This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Ln 9.40 Bd. May, 1889

Harvard College Library

FROM THE BEQUEST OF

JOHN AMORY LOWELL,

(Class of 1815).

This fund is $20,000, and of its income three quarters shall be spent for books and one quarter be added to the principal.

10 April, 1888.

Ln 9.40

NONIUS MARCELLUS

COLLATION DE PLUSIEURS MANUSCRITS

DE PARIS, DE GENÈVE & DE BERNE

PAR

H. MEYLAN

SUIVIE D'UNE NOTICE

SUR LES PRINCIPAUX MANUSCRITS DE NONIUS

POUR LES LIVRES I, II ET III

PAR

Louis HAVET

Ancien Directeur adjoint à l'École des Hautes Études
Professeur au Collège de France

65

PARIS
F. VIEWEG, LIBRAIRE-ÉDITEUR
67, RUE DE RICHELIEU, 67
1886

Forme le soixante-cinquième fascicule de la Bibliothèque de l'École des Hautes Études.

EN VENTE A LA MÊME LIBRAIRIE

BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES, publiée sous les auspices du Ministère de l'Instruction publique. Format in-8° raisin.

1 La Stratification du langage, par Max Müller, traduit par L. Havet. — La Chronologie dans la formation des langues indo-germaniques, par G. Curtius, traduit par A. Bergaigne, membre de l'Institut. 4 fr.
2 Etudes sur les Pagi de la Gaule, par A. Longnon. 1re part. : l'Astenois, le Boulonnais et le Ternois, avec 2 cartes. Epuisé.
3 Notes critiques sur Colluthus, par Ed. Tournier. 1 fr. 50
4 Nouvel Essai sur la formation du pluriel brisé en arabe, par Stanislas Guyard. 2 fr.
5 Anciens glossaires romans, corrigés et expliqués par F. Diez. Traduit par A. Bauer. 4 fr. 75
6 Des formes de la conjugaison en égyptien antique, en démotique et en copte, par G. Maspero, membre de l'Institut. 10 fr.
7 La vie de Saint Alexis, textes des XIe, XIIe, XIIIe et XIVe siècles, publiés par G. Paris, membre de l'Institut, et L. Pannier. Epuisé.
8 Etudes critiques sur les sources de l'histoire mérovingienne, par Gabriel Monod, et par les membres de la Conférence d'histoire. 6 fr.
9 Le Bhâmini-Vilâsa, texte sanscrit, publié avec une traduction et des notes par Abel Bergaigne, membre de l'Institut. 8 fr.
10 Exercices critiques de la Conférence de philologie grecque, recueillis et rédigés par E. Tournier. 10 fr.
11 Etudes sur les Pagi de la Gaule, par A. Longnon. 2e partie : les Pagi du diocèse de Reims, avec 4 cartes. 7 fr. 50
12 Du genre épistolaire chez les anciens Egyptiens de l'époque pharaonique, par G. Maspero, membre de l'Institut. 10 fr.
13 La Procédure de la Lex Salica. Etude sur le droit Frank (la fidejussio dans la législation Franke; — les Sacebarons; — la glosse malbergique), travaux de M. R. Sohm, professeur à l'Université de Strasbourg. Traduit par M. Thévenin. 7 fr.
14 Itinéraire des Dix mille. Etude topographique par F. Robiou, professeur à la Faculté des lettres de Rennes, avec 3 cartes. 6 fr.
15 Etude sur Pline le Jeune, par T. Mommsen, traduit par C. Morel. 4 fr.
16 Du C dans les langues romanes, par Ch. Joret. 12 fr.
17 Cicéron. Epistolæ ad Familiares. Notice sur un manuscrit du XIIe siècle par Charles Thurot, membre de l'Institut. 3 fr.
18 Etude sur les Comtes et Vicomtes de Limoges antérieurs à l'an 1000, par R. de Lasteyrie. 5 fr.
19 De la formation des mots composés en français, par A. Darmesteter. Epuisé.
20 Quintilien, institution oratoire, collation d'un manuscrit du Xe siècle, par Emile Châtelain et Jules Le Coultre. 3 fr.
21 Hymne à Ammon-Ra des papyrus égyptiens du musée de Boulaq, traduit et commenté par Eugène Grébaut, avocat à la Cour d'appel de Paris. 22 fr.
22 Pleurs de Philippe le Solitaire, poème en vers politiques publié dans le texte pour la première fois d'après six mss. de la Bibliothèque nationale par l'abbé E. Auvray, licencié ès lettres, professeur au petit séminaire du Mont-aux-Malades. 3 fr. 75
23 Haurvatât et Ameretât. Essai sur la mythologie de l'Avesta, par J. Darmesteter. 4 fr.
24 Précis de la déclinaison latine, par M. F. Bücheler, traduit de l'allemand par L. Havet, enrichi d'additions communiquées par l'auteur, avec une préface du traducteur. 8 fr.
25 Anis-el-'Ochchâq, traité des termes figurés relatifs à la description de la beauté, par Cheref-eddin-Râmi, traduit du persan et annoté par Cl. Huart. 5 fr. 50
26 Les Tables Eugubines. Texte, traduction et commentaire, avec une grammaire et une introduction historique, par M. Bréal, membre de l'Institut, professeur au Collège de France, accompagné d'un album de 13 planches photogravées. 30 fr.
27 Questions homériques, par F. Robiou. 6 fr.
28 Matériaux pour servir à l'histoire de la philosophie de l'Inde, par P. Regnaud. 1re partie. 9 fr.
29 Ormazd et Ahriman, leurs origines et leur histoire, par J. Darmesteter. 12 fr.
30 Les métaux dans les inscriptions égyptiennes, par C. R. Lepsius, traduit par W. Berend, avec des additions de l'auteur et accompagné de 2 pl. 12 fr.
31 Histoire de la ville de St-Omer et de ses institutions jusqu'au XIVe siècle, par A. Giry. 20 fr.
32 Essai sur le règne de Trajan, par G. de la Berge. 12 fr.
33 Etudes sur l'industrie et la classe industrielle à Paris au XIIIe et au XIVe siècle, par G. Fagniez. 12 fr.

NONIUS

MARCELLUS

Bibliothèque de l'école des hautes études. 65e fasc.

MACON, IMPRIMERIE TYP. ET LITH. PROTAT FRÈRES

NONIUS MARCELLUS

COLLATION DE PLUSIEURS MANUSCRITS

DE PARIS, DE GENÈVE & DE BERNE

PAR

H. MEYLAN

11.5.37

SUIVIE D'UNE NOTICE

SUR LES PRINCIPAUX MANUSCRITS DE NONIUS

POUR LES LIVRES I, II ET III

PAR

LOUIS HAVET

Ancien Directeur adjoint à l'École des Hautes Études,
Professeur au Collège de France.

PARIS
F. VIEWEG, LIBRAIRE-ÉDITEUR
67, RUE DE RICHELIEU, 67
1886

n p. 40

HARVARD COLLEGE
APR 10 1888
LIBRARY.
Lowell fund.

INTRODUCTION

AU MANUSCRIT DE PARIS

(BIBL. NAT. PARIS. LAT. 7667.)

M. Louis Quicherat est le premier qui ait utilisé en entier ce manuscrit, ainsi que l'Harleianus, pour son édition de Nonius (Paris, 1872); aussi son apparatus criticus est-il beaucoup plus riche que celui des éditeurs précédents, Roth et Gerlach (Bâle, 1842), qui se sont servis surtout des manuscrits de Leyde et de Wolfenbüttel. Il n'est toutefois point encore suffisant pour établir les rapports de parenté qui existent entre les divers manuscrits de Nonius ; aussi, ayant eu à m'occuper de cet auteur à l'Ecole pratique des Hautes Etudes pour la conférence de critique des textes latins de M. L. Havet, ai-je fait, sur les conseils de celui-ci, une nouvelle collation du manuscrit, ce qui me permet de fournir sur lui divers renseignements nouveaux, ainsi qu'un certain nombre de corrections et d'adjonctions à l'édition de M. Quicherat.

Un travail semblable a été fait il y a peu de temps en Angleterre pour l'Harleianus (1), et il serait fort à désirer que la même chose eût lieu pour les manuscrits de Leyde, Wolfenbüttel et Florence (2), en indiquant soigneusement les différentes mains ainsi que les notes marginales. Celui de Florence est du IXe siècle et présente une grande analogie avec celui de Wolfenbüttel ; il n'a pas encore été publié.

(1) Voir l'article de M. Havet, dans la *Revue critique d'histoire et de littérature* du 10 juillet 1882.

(2) Nous devons les renseignements concernant ce manuscrit à l'amabilité de M. E. Chatelain, maître de conférences à l'Ecole des Hautes-Etudes.

Le Parisinus (lat. 7667) paraît être du xe siècle ; il ne présente pas de particularité qui puisse servir à en préciser la date ou l'origine. Bien qu'écrit par plusieurs personnes, il est en entier du même format ; il se compose de 121 feuillets écrits sur deux colonnes de 33 lignes chacune ; la dernière page, ayant servi de couverture, est un peu effacée et illisible en plusieurs endroits ; à part cela, le manuscrit est bien conservé et facile à lire, mais présente une lacune considérable, comprenant la seconde moitié du livre II et le livre III en entier ; elle est accidentelle, ainsi que le démontre l'analogie des autres manuscrits et surtout l'index placé en tête du volume (1). Cependant elle est *antérieure* à la numérotation par quaternions, laquelle est assez curieuse. A la suite d'une erreur dans la pagination des feuillets et dans la reliure, le dernier feuillet de la première partie du manuscrit, qui porte le numéro 38 est en réalité le 39e ; or, les pages (2) 16 v°, 24 v° et 32 v° portant au haut les chiffres II, III et IIII, on peut en conclure que la page 40 v° portait le chiffre V. Les livres perdus représentent environ vingt-cinq feuillets, de sorte que le dernier aurait dû porter le numéro VIII, ce qui n'est pas le cas ; car avec le livre IV, feuillet 39 (ou plutôt 40) commence un nouveau quaternion et une double numérotation : au *haut* de la page 46 v° nous avons VI, et au *bas* I, et ainsi de suite jusqu'à la page 87 v° qui a XI et VI, tandis que si la disparition des feuillets avait *suivi* la numérotation, nous aurions dû avoir, page 46 v°, non pas VI, mais VIIII. Le quaternion suivant ne comprend que la feuille 88 et n'a, par conséquent, pas de numéro. Le suivant comprend les feuillets 89 à 96 v°, ce dernier avec les chiffres XIII et VIII ; cette numérotation continue jusqu'à la fin du manuscrit, où le dernier quaternion est formé par le feuillet 121, naturellement sans chiffre.

Ce manuscrit est écrit de plusieurs mains ; la première comprend les 38 premières pages, soit jusqu'à la lacune ; il y a souvent un espace blanc après les mots grecs, ce qui ferait supposer que ce copiste ne connaissant pas l'écriture grecque, ils auraient été remis par un confrère plus instruit. Les marges contiennent un assez grand nombre de notes récapitulatives et explicatives, *qui devaient exister déjà dans l'archétype de P*, car elles sont de la même main que le texte, quoique d'une écriture plus fine, et ne sauraient être attribuées au copiste,

(1) Voir à la fin du supplément.
(2) Le haut de la page 8 v° ayant été fortement rognée par le relieur, le chiffre I a disparu.

d'autant plus que l'on en retrouve un certain nombre, sinon toutes (1), dans les autres manuscrits qui ne dérivent pas de celui de Paris (2). La seconde main, plus fine et plus serrée, commence au haut de la page 39 (40) et va jusqu'à 54 vb. (M 295, 23). Ce copiste s'est borné à écrire le texte. La troisième va jusqu'à 88 vb., soit la fin du livre IV, qui se termine au milieu de la 2e colonne de cette page, dont le reste est en blanc.

Toute cette dernière partie présente en marge des variantes corrigeant la leçon du texte ; le renvoi à la marge est généralement indiqué par le signe (∪) (3) ; quelquefois on ne trouve que le signe, le copiste ayant omis la correction en marge. Ces leçons semblent avoir été écrites de la même main que le texte (P^2mg). Toutefois, il ne faudrait pas en conclure qu'elles se trouvaient déjà dans l'archétype de P.

Tout le quatrième livre renferme en outre des notes, corrections et additions d'une main postérieure d'au moins un siècle à celle du texte [P^3 et P^3mg, XIe s. (?)] ; elle rajoute en marge les phrases omises, ce qui indique une collation d'un autre manuscrit, et pas seulement des corrections arbitraires. Les notes ont peu de valeur ; elles se bornent à répéter en marge les lemmes qui sont accompagnés de citations de certains auteurs, surtout de Virgile, sous cette forme : anima. uirg̃., etc. ; nous n'en avons naturellement pas tenu compte ; elles sont nombreuses au commencement et finissent par disparaître avec la 4e main, ainsi que les corrections avec renvoi de P^2mg. La quatrième main va jusqu'au milieu de la colonne et du livre VIII (p. 490, 9 M) ; le grec est écrit en même temps que le reste, les lemmes sont séparés et commencent à la ligne, ce qui n'était pas le cas jusque-là. La première main reprend immédiatement et va jusqu'à la fin *sans écrire le grec*, mais en laissant l'espace nécessaire ; les lemmes commencent également à la ligne.

A côté des corrections effectuées par P^3, l'on rencontre des lettres effacées avec le grattoir ou exponctuées ; nous croyons pouvoir attribuer les premières au copiste, qui a écrit plusieurs fois sur un espace effacé, tandis que les secondes seraient dues à un réviseur chargé de comparer la copie à l'original ; toutefois, ce n'est qu'une hypothèse.

(1) Ce point ne sera éclairci définitivement, comme plusieurs autres, que par la révision des autres manuscrits.
(2) Ces notes semblent n'avoir existé que dans les livres I et II, et pas dans III.
(3) C'est le signum mendi de M. Quicherat.

Malheureusement, ce sera peut-être aussi le cas pour les quelques mots que nous avons à dire sur la parenté et la généalogie des manuscrits de Nonius. Tous ceux-ci, semble-t-il, présentent l'intercalation dans le livre I d'un certain nombre de lemmes appartenant au livre IV (toga, tollere, etc., v. Quich., p. **3**, 13, note). Cette transposition, qui s'explique par une erreur de reliure, indiquerait que les livres I et IV, sinon tous, étaient réunis en un seul volume; d'un autre côté, le fait que dans bon nombre de manuscrits il manque certains livres, que dans d'autres leur ordre est changé, fait supposer l'existence de trois ou quatre manuscrits séparés, comprenant chacun un ou plusieurs livres. Cela concorderait aussi avec la numérotation de P, qui serait incompréhensible si l'on admettait que *tous* les copistes de ce manuscrit ont eu successivement sous les yeux un seul et même manuscrit. De même, tandis que H P et W (1) concordent pour un certain nombre de notes marginales dans les livres I et II, H^1 PG (et prob. L) semblent former pour le livre IV une famille assez bien déterminée, opposée à celle de W H^2 P^3mg; ainsi, par exemple, p. **25**, 10 M., au mot uatrax, le manuscrit de Junius (2) donne « uatrax tortis pedibus a ranae uocabulo quae graece uotrax dicitur. » W donne *en marge* : « araneae uocabulo quod graece uotrax dicitur (3). Enfin, H et P, en marge également : « uatrax et uatricosus intortis (tortis P) pedibus araneae uocabulo quae graece uotrax dicitur. »

Dans le livre IV, p. **236**, 18. M (4).

Dictatore (-rem H^1) sibi munia H^1 PtxG dictatorem uni sibi H^2 LW P^2mg.

p. **240**, 42. M.

acetum WL (?) H^2 P^3mg, acceptum H^1 PG;

p. **241**, 11 M.

filisto L^1 H^1 PG philisto L^2 (?) filippo H^2 philippo W P^3mg.

ib. **17**. actum LW H^2 P^3mg.

Dans d'autres passages leurs rapports sont moins clairs.

p. **241**, 17.

apud nam PG^1, ad pugnam P^3mg G^2 H LW.

p. **241**, 29.

pertuleris ou perculeris H^1 pertuderis H^2 L PG perfuderis W.

(1) Les éditeurs ne disent pas s'il y en a dans L et Mp.
(2) D'après Quicherat. Peut-être ces mots étaient-ils en marge.
(3) D'après Roth et Gerlach : leur citation est-elle complète?
(4) Les indications sont tirées, pour H, d'Onions, *Anecdota Oxoniensia;* pour L et W, de Roth et Gerlach; pour P et G, de nos collations personnelles.

On ne pourra baser une critique rigoureuse du texte de Nonius que sur un appareil critique exact et complet, qui permette d'attribuer à chaque manuscrit sa vraie valeur; cela demande des collations nouvelles, exactes et complètes, ce qui est à peu près le cas pour l'Harleianus; c'est ce que nous avons cherché à faire pour le Parisinus, en donnant d'abord les notes marginales, et ensuite un grand nombre de corrections et d'additions à l'apparatus de M. Quicherat.

La leçon du Parisinus sera donc celle du texte de Quicherat, sauf indication contraire en note (Codices, omnes, vulgo ou P); il n'est fait exception que pour le grec et les noms propres revenant souvent; remarquons seulement que le poète latin Accius est partout écrit avec deux *c*, sauf dans deux ou trois passages, où l'on trouve *ct*, et qui sont, du reste, indiqués parmi les variantes.

Nous nous servirons des abréviations suivantes :

P^1 = leçon première du manuscrit.

Ptx = leçon du texte, opposée à celle de la marge.

P^2 = leçon corrigée sur la première de la même main que le texte.

P^2mg = variante en marge, de P^2.

P^3 = correction effectuée par une main postérieure [xie s. (?)].

P^3mg = la même en marge.

P^4 = Corrections et annotations beaucoup plus récentes et sans importance.

INTRODUCTION

AU MANUSCRIT DE GENÈVE N° 84

C'est un manuscrit sur parchemin, du xe siècle, d'après l'écriture, de forme carrée, écrit sur deux colonnes de 30 lignes dans les quatre premiers quaternions et de 29 dans les suivants.

Ses dimensions sont les suivantes : hauteur des feuillets, 261^{mm}; largeur, 235^{mm}; entre réglures extrêmes, dans les quatre premiers quaternions, 184^{mm}; dans les autres, 171^{mm}; largeur des colonnes, 77^{mm}; espace entre elles, 17^{mm}; intervalle moyen des lignes, environ 6,1^{mm}.

Il est formé de 52 feuillets, plus une page contenant une colonne entière et 23 lignes de l'autre; le reste de cette page est rempli par des notes tironiennes dont la fin n'est autre que l'*excerptum de litteris*, du ms. Bern., 417, p. 108 v : *A aperto ore congruo*, etc., publié par Hagen, à la fin du Supplementum des « Grammatici latini, » de Keil. Il nous a été impossible de déchiffrer la première partie qui paraît avoir un contenu analogue.

Il est numéroté par quaternions, q I, q II, etc., au bas du verso de chaque huitième page.

Le manuscrit est en entier de la même main, et fort bien écrit; les mots sont en général séparés comme ils doivent l'être.

Il ne contient que le livre IV avec le titre : INCIPIT DE VARIA SIGNIFICATIONE SERMONVM PER LITTERAS· PER·A·LITTER.

Per a litteram est le seul titre alphabétique. Il n'y a pas de notes explicatives en marge; en revanche, ce manuscrit présente des corrections de trois mains différentes :

1° Celle du copiste qui a le plus souvent rajouté au dessus de la ligne les lettres ou syllabes qu'il avait omises; la place qu'elles doivent occuper est indiquée par un ou deux points; il a de plus exponctué un certain nombre de lettres, qui ont été biffées par une autre main. Nous avons indiqué les corrections du copiste par la note: *correctum eadem manu.*

2° Celle d'un correcteur ou réviseur, G^2, très semblable à la précédente, qui a biffé souvent des lettres ou corrigé des mots, mais probablement *d'après le manuscrit à copier*, car les leçons de G et G^2 coïncident presque toujours avec celles de la première main de H, mais non pas celles de G^1, ce qui indique que ces dernières proviennent d'une faute du copiste ou d'une correction indiquée dans le manuscrit à copier, mais non effectuée par le copiste. G^2 se trouve fréquemment jusqu'à la page 324, depuis beaucoup plus rarement; elle peut, du reste, être facilement confondue avec la main du copiste.

Enfin 3° celle d'un deuxième correcteur (G^3), assez différente, mais probablement de la même époque; on la rencontre quatre ou cinq fois avant la page 324, et fréquemment depuis; ce correcteur biffait aussi les lettres par un trait, comme G^2, en sorte que ne pouvant distinguer dans ce cas, nous avons partout attribué les lettres biffées à G^2.

Du reste, *G^3 est dans le même rapport que G^2 vis-à-vis de H^1*, ce dont il est facile de s'assurer en comparant les deux collations.

On trouve quelquefois en marge le signe $\overline{q}$ indiquant que le texte est corrompu ; en outre, plusieurs mots sont pourvus du signe ʊ indiquant une correction en marge ; mais le plus souvent cette correction manque ; c'est ce que nous avons appelé : *avec signe de renvoi*; c'est le « signum mendi » de Quicherat, qui se trouve aussi dans les manuscrits de Paris et de Berne, et probablement aussi dans les autres; ce fait indique la présence, dans l'archétype, de corrections marginales ou de variantes.

Cette collation est faite d'après le texte de Quicherat; c'est un supplément à son *apparatus criticus;* aussi, lorsque les leçons qu'il cite sont exactes ou communes à tous les manusérits (omnes, Codd., uulgo) il n'en est pas fait mention ici, mais on trouvera parfois la leçon du *texte* citée parce qu'elle est conservée dans G seul, ou que les explications de Quicherat ne sont pas claires. Nous avons remplacé partout les abrévia-

tions par les formes complètes; nous avons négligé le plus souvent les variantes des noms propres et grecs et des chiffres.

Le manuscrit n'est ni daté, ni signé ; il présente pourtant les particularités suivantes, qui pourront peut-être servir à déterminer plus exactement son origine.

Au haut de la page 1 recto se trouve un index du xve siècle, en ces termes :

hic continentur primo de uaria significatione nominum per alfabetum Item liber Ascani (1) (?) ad florencium Item libri tres Ruffini.

La dernière page contient un catalogue qui paraît antérieur au xve siècle :

I De uariis significationibus litterarum
II Indiculus capitulus Juli Solini rerum collectanearum
III paladii rutili tauri emiliani uiri inl. opus acriculturae
IIII fabule gentilium fulgenci
V lib anticorum
VI lib ciceronis
VII lib glosarum sentei (?)
VIII lib caroli de oficiis
VIIII proemium macrobii ambrosii parte sedulii
X lib cum sedulio
XI ars mercurii Iupiter
XII lib isidori iunioris.
XIII lib Macrobii saturum
XIIII ortografia isidori
XV Isagoge porfirii
XVI patricii simaco
XVII Vita corascii
boetii uiri manilli
exposiscio sermonum anticorum
lib uirgilii
De orascione dominica

Aucun de ces manuscrits ne se trouve à Genève.

(1) Ou Asconi ; l'*s* n'est pas nettement formée.

APPENDICE

Le manuscrit latin C 79 *b* de la bibliothèque de la ville de Zurich, composé de fragments, contient entre autres 8 feuillets d'un ms. de Nonius Marcellus, du xe siècle, dont Gerlach a donné les variantes.

Le premier de ces feuillets (8 du ms.) écrit sur une colonne de 24 lignes comprend p. 406, 32 Merc. [uirgilius ingeorgicon — 408, 32 iratus pater]. Ses dimensions sont : hauteur du feuillet, 215 ^mm^; largeur, 140; h. de l'espace réglé, 156; largeur, 110; écartement des lignes, environ 6,5. Le texte ne présente pas d'omission, sauf celle accidentelle de 407,37 [et una — 408,1 cuique parti], et celle de 406,39 [item in X] qui se trouve aussi dans le ms. de Paris.

Il vient ensuite 6 feuillets (9, 10, 11, 12, 13 et 14; 13 doit aller avant 12) d'une autre main, également sur une colonne; les exemples sont presque toujours omis, les lemmes assez souvent. La hauteur de l'espace réglé varie de 155 ^mm^ à 167, la largeur, de 112 à 118, le nombre de lignes, de 19 à 23. Ils comprennent les pages 66,5-70,6 Merc.; 74,20 — 91,5, 94,21-99,11. Enfin, un dernier feuillet d'une troisième main, assez semblable à la deuxième et abrégeant de même, contient 125, 25-130-4; au bas du verso se trouve le chiffre IIII, c'était, par conséquent, le 32e feuillet. Cela nous donne l'ordre suivant :

Ms. primitif, p. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26-31, 32.
Ms. actuel, p. 9 — 10, 11, 13, 12, — 14, — 15.

D'après une communication de M. L. Havet, notre manuscrit est parent des Leidensis Voss. 116, Bambergensis, et Paris. 7666, 7665.

NOTES MARGINALES DE P.

1, *1* senium a senectute tedio odio cura cogitatione mala unde et uulgo mutata littera sonium (1) dictum empla (2) ubi uel comdo (3) lectum sit.
ib., *5* senectutem malam aetatem dictam et exempla quibus lebtum sit.
2, *8* bonam aetatem adulescentiam et ad hoc exempla.
3, *27* hostimentum aequamentum unde et hostes dicti quod se ad certamen pares facerent uel aequarent.
4, *19* capulum dici quicquid intra se capiat.
5, *15* cinedi saltatores uel pantomimi dicti απο του κεινειν σομα quod corpore mouruntur (4).
6, *12* tenus laqueus dictus quod teneat uel quod intendatur.
7, *8* frigere uel frigore uel calore cum sono siccatum exilire.
ib., *17* diflaccare terere quasi defloccare (5).
ib., *20* depexum dilaceratum.
ib., *24* sartores et a serendo dicti.
8, *4* nauteam anaute aquam fetidam sentinae.
ib., *24* caperrare frontem rugare acapris dictum qui rugosae frontis sunt.
9, *21* dispennere spandere.
10, *3* bardum ingenio tradum.
ib., *27* luracones au di (6).
11, *12* ab haerba torta torum a toro torale.
ib., *16* concenturiare colligere.
ib., *22* finitores agrimensores.
ib., *26* passum siccum.
12, *22* suppilare conpilare inuolare.
13, *7* ueterina a uehendo animalia.
ib., *12* creperum dubium unde decrepiti senes.

(1) sonum M¹.
(2) leg. exempla.
(3) l. quando.
(4) l. mouerentur.
(5) deflocare M¹.
(6) l. auidi.

14, *3* auernus quod auis non ferat a greco ornea enim auis dicunt.
ib., *14* uitulantes laetantes quasi in uita laetantes.
ib., *19* extorris extra proprium torum.
15, *2* enodat exponi (1) ut absoluit.
16, *1* expectorare de concilio deicere perturbare.
ib., *8* extispices exta spicientes, et d'une autre main beaucoup plus récente : Exta uiscera sunt ubi aruspices auguriantur.
ib., *13* lactare fallere decipere.
ib., *26* succussare (2) contere.
ib., *32* strena pro strenua.
17, *2* blandimentum a canibus tractum ut adulatio dicatur.
ib., *12* manducones et manduci amandendo qui plus manducent.
ib., *23* gradarius magna gradu et sine concursione gradiens.
ib., *28* exdorsuare dorso pellem demere.
18, *11* rumen a ruminando.
ib., *14* rudus a rudere a ruina (3) ara endo (4). (?)
ib., *24* nebulones et tenebriones fallaces quod uerum tegant; et plus loin, écriture beaucoup plus récente : tenebrones; de la même main, plus bas : Vannare.
ib., *30* uafrum ualde afrum.
20, 7 clepere furari a graeco detortum clepse.
ib., *25* cyrcus ambitus circuitus a quo et circulus distus.
21, *18* quiritare clamare quasi quirites uocare.
22, *3* capronae comae a capite pronae.
ib., 7 cerebrosi insani airacundi quasi cerebri moti.
ib., *10* gliscit, ignescit.
ib., 25 postomis equi repagulum a graeco apo του στοματος.
ib., *29* tricosi morosi.
23, *1* saga conciliatrix.
ib., 7 lapit durefacit.
ib., *15* petulans a petendo.
ib., *18* procacitas a praecando unde et proci petitores uxorum.
24, *10* fides dicta quod dictum fiat.
25, *3* seditio a dissensione dicta.
ib., *10* uatrax et uatricosus tortis pedibus araneae uocabulo quae graece uotrax dicitur.
ib., *13* catax coxo quod quasi gressus cadat.

(1) l'*i* est exponctué.
(2) succusare M¹.
(3) runa M¹.
(4) l. a radendo.

25, *17* silones supercilio hirsuti.
ib., *21* bronci ore et dentibus prominentibus.
26, *12* lingulacae uerbosi quasi linguae latae.
27, 7 exterminari quasi praeter terminus mius (1).
ib., *19* putus (main très récente).
28, *18* coagulum a colligendo quod ibi omne quod accipitur cogatur.
ib., *24* mulierosi mulieris petentes.
ib., *26* flagriones serui a flagris dicti.
29, *1* merenda meridianus cibus a meridie dicta.
ib., *20* subligaclum quod subter ligetur.
ib., *24* mediocritas a mediando dicta quod nec humilis sit nec effiratur.
30, *14* dirum quasi deorum ira missum.
31, *23* inritare quasi iram euocare.
32, *1* ablegare a loco alienare unde et legatio dicta.
ib., *15* monumentum quod mentem posteritatis admoneat.
ib., *22* riuales ariuis dicti qui in unum confluant.
ib., *26* gestire laetari a gestu dictum.
33, *4* propinare de graeco tractum potandum dare intermittere.
ib., *12* insulsum sine (2) sapore quasi non salsum.
ib., *16* ignauum torpidum quasi non gnauum.
ib., *26* calamitas quod calamos atterat calamitos (3) atriti miseri.
34, *2* interpolare i [intermittere W].
ib., *12* diuaricarei (4) distendi stendi.
ib., *21* praestringere non diu stringere ; et plus bas : plaudere claudere.
35, *10* arquatus morbus regus ab arcu dictus quodi urides facita.
36, *2* supplantare a planta deicere.
ib., *14* emundi purgari unde plerumque pro damno ponitur.
ib,, *18* aglomerare in globum colligere.
ib., *29* pensum ex ea quatio (5).
37, *6* maltas molles.
ib., *9* monagrammi tenues macilenti.
ib., *19* impertire est quasi partire.
38, *1* scripturarios quasi scribas ab scribendo.
ib., *5* uersi (6) pelles mutabiles.

(1) l. missus.
(2) sene M¹.
(3) l. calamitosi.
(4) l'*e* est exponctué.
(5) l, exaequatio.
(6) uersibus M¹.

38, *14* capitat quod caput petat.
ib., *22* Idiota ignarus απο του διν (?)
ib., *32* clam quasi clause oculte.
39, *8* Incoxa sa(1)re in coxam sedere.
ib., *10* condepsere commiscere.
ib., *15* uituperare uitio dare.
ib., *26* pilare pu (2) pilos demere ut plumare.
ib., *32* populare populi amorem concibare (3).
40; *5* supersedere abstinentur (4).
ib., *17* uerminari frequenter mouerit (5) ri a uermibus.
ib., *24* cossim quasi coxim.
ib., *26* infabre (6) foelle (7).
41, *5* stincmatias punctos in notis.
ib., *8* Reserare aperire quasi seram tollore.
ib., *14* abundare abunde dare.
ib., *23* terguiersari falleri quasi tergum uertere.
ib., *30* prudentia a prouidendo.
42, *5* adpendix quod alii adiungitur quasi ex alio pendens.
ib., *11* obcecare semina coperire quod a greco laeocare dicunt.
ib., *15* coacmenta coniunctiones a cogendo.
ib., *20* uerniliter adulatorie.
ib., *23* pecuniosus a pecore a pecunia locupletes a liocis a pecore et a possessionibus.
43, *10* uernas donatos quasi uere natos aut pro aetate latos.
ib., *18* concinnare conponere.
ib., *29* paupertas parua ubertas, nulla ubertas.
44, *2* pandere aperire quod numquam fanum confugientibus claudereretur pandere quasi panem dadere (8).
ib., *13* percontari diligenter inquirere a piscatoribus qui contis maris saxa scrutantur.
ib., *22* cerriti et laruati (9) qui aut cerre aut larua incursentur.
ib., *27* caltrones a calcitrando.
45, *3* uotitum (10) deuotum religiosum (11).
ib., *14* grecure uocem corui nominari.

(1) sa est exp.
(2) pu est exp.
(3) l. conciliare.
(4) l. abstinere (?)
(5) rit est exp.
(6) infabie M¹.
(7) l. foede.
(8) de exp.
(9) lauati M¹.
(10) notum M¹.
(11) religiosus M¹.

45, *17* sublèuit inlusit ab inlinimetibus (1) tractum.
ib., *22* uestes corporum tegumen barba.
46, *6* syrus atractu (2) scopas.
ib., *11* euirare uires amittere.
ib., *19* febris a feruore.
ib., *22* uulpinari fraudes et dolos facere.
ib., *26* sufflatus inflatus erectus.
47, *9* prodius interius.
ib., *13* granaria orrea a granis seminum dicta.
ib. *16* toroular quod intortum lati esse (3) exprimat.
48, *3* silicernium quod silicem cernat.
ib., *9* suffundatum subiectum.
49, *1* trossuli equites romani dicti.
ib., *4* probosus (4) quod inde pascatur a graeco qui boscen pascere dicunt.
ib., *9* cetari piscatores dicti a cetis.
ib., *20* dierecti in crucem fixi.
51, *3* quare pietas dicatur quod penitus animo recondita sit.
ib., *17* infestus quasi festinus ad pergendum.
ib., *19* maturare competenter facere a maturitate.
52, 5 lues a rebus soluendis morbus dictus grece enim λυση soluere dicitur
ib., 7 humanitatem a cultu hominis dictam.
ib., *14* ador frumentum ab orando dictum.
ib., *20* a factura facies ab aspiciendo species a fingendo figura.
53, *4* uestibula aut a uesta aut a primi ingressus vestigia.
ib., *13* bidentes quasi biennes quod bimae immolentur ; et plus bas : bidental.
54, *26* iumentum a iungendo alii a iuuando.
55, *13* culina a colendo coquina dicta.
ib., 22 modestum a modico uocatum.
56, *23* sarcinatricis non a saruendo (5) sed a sarcina dictae.
ib., 27 petauristae a graeco ape tuse(6) saltatores dicti a saltibus uel celeritate.
57, *1* curia a cura dicta.
ib., *8* assae nutri[ces] dictae quod assint infantibus ; et plus bas : asseculae.

(1) l. inlinimentis.
(2) l. a [graeco] tractum.
(3) l. laticem.
(4) l. proboscis.
(5) l. sarciendo.
(6) l. πέτεσθαι.

57, *13* enixae feminae a nitendo dictae aut a conligatione.
ib., *23* congenulare genu cadere.
58, *16* quasi in sinuari in sinum accipi.
ib., *19* adolere augere crescere.
ib., *32* accensi deputati ab acciendo dicti.
59, *10* propitium nimis pium.
ib., *17* inpancrare inuadere.
ib., *28* cinus permixtio plurima unde et concinnatio compositio ex plurimis factionibus dicitur.
60, *2* enucleate purgate a nucleis qui expurgantur uel nucibus tractum.
ib., *19* ineptus non aptus.
61, *1* deuersoria a deuertendo dicta.
ib., *4* sanniones stulti subsannatione et irrisione digni.
ib., *11* heredioli duo iugera arantes.
ib., *14* legumina dicta quod legantur non secentur.
ib., *17* porca quod frumentum prorigat ; et plus bas : sulcus.
ib., *24* occare quasi obcecare coperire semina.
ib., *28* poma quod potu indigeant id est humore maiora.
62, *2* fraccescere fragmen fieri imminui.
ib., *5* Lexiuum calones palorum suie lignorum portitores.
ib., *14* confluges a confluendo.
ib., *17* consedo a consedendo.
ib., *19* conticinium prima pars noctis a conticescendo.
ib., *21* a libro delibratum decorticatum.
ib., *24* exterebrare penetrare perquirere.
63, *9* luculentum manifestum a luce.
ib., *13* quare ioci dicti.
ib., *17* fulguratores a flumine, extispices ab extis, aruspices ab aris.
ib., *22* panis a pastu dictus.
ib., *25* mustulentum a musto ut uinulentum feculentum.
64, *5* profluuium a fluendo proluuies a libidine lucus ueneris libentina.
ib., *17* pedato iteratio a pede.
ib., *21* praeclauium ante uestis clauum.
ib., *27* propages series a propagando.
ib., *33* praegreditur ante uenit quasi prius graditur.
65, *6* praeuius antecedens quod praeat uia.
ib., *9* digladiri dissentire dictum a gladiis.
ib., *18* meniana a menenio inuentore dicta.
ib., *22* natrices a natando.

65, *26* exultare a saltu.
66, *4* excordes concordesue a corde.
ib., *8* manum clarum unde et manes dicti.
ib., *15* fodicare a fodiendo.
ib., *18* politiones a cultus expolitione.
ib., *27* praefice quod alieno funeri praeficiantur ad flendum conducantur.
67, *12* parectato quasi etate iactato.
ib., *19* proletarii a prole.
ib., *26* prosapies a proserendo.
68, *18* abstemius sobrius.
69, *14* aquilex aquam colligent.
73, *27* assestrix P^4mg.
74, *3* aera numeri nota.
ib., *18* ardum pro larido.
75, *16* aeternare aeternum facere.
76, *14* absente nobis pro absentibus.
ib., *19* antiquari deleri.
ib., *26* abus(1)sa nimis usa.
ib., *30.* assa uoce sola uoce.
77, *8* arci nominatiuus.
78, *2* bulga follis ; et plus bas : a bulga bulba dicta quasi follis.
ib., *12* baccillum baculum.
ib., *19* bacchare(2)ri a furore et a loco dici.
ib., *29* blaterare (3) fallere uaneloqui.
81, *5* comest P^4mg.
82, *6* colluuio liquor sordidus.
84, *22* conlutulet dedecoret,
85, *8* cupedia mulierositas peruicacia liguritio uinulentia (4).
ib., *23* casteria repositio remorum.
ib., *27* coquinatum a quoquendo.
86, *7* citrus utreus.
87, *20* clipiat coperit.
ib., *22* galeare operire ; et plus bas : conuasare.
ib., *27* cluet nominatur profetur (5).
88, *8* tibicidas (6) tibicinas.

(1) la première *s* est exponctuée.
(2) re est effacé.
(3) balterare M^1.
(4) Ces quatre derniers mots représentent probablement une lacune, et ont été à tort répétés en marge après la correction effectuée dans le texte.
(5) profertur M^1.
(6) tibicadas M^1.

88, *10* contenturum concentum.
ib., *21* commentum (1) commonitum.
ib., *28* cordi est curae est.
ib., *26* contemnificum cum (2) contemtorem.
90, *1* concaluit incaluit.
ib., *19* collabella adiunge labra.
ib., *21* cymballissare (3) cymbala quatere.
ib., *23* conansiare (4) hic dissipare alibi componere.
ib., *29* catullire libidinari.
91, *1* caduciter praecipitanter a cedendo.
ib., *16* coniecturarium a coniectura suspicacem.
92, *11* quadrifariam pro quadripertito.
ib., *23* contrahi tristem uel (5) sollicitum esse.
93, 7 cuitis pro cuius.
ib., *10* cibarium indignum.
ib., *20* caulem uitis palmitem.
94, *1* cinefactum in cinerum uersum te pers (6) (?)
ib., 7 conditaneum conditum.
ib., *15* cirros capitis crimem.
ib., *21* catellos paruulos.
95, *17* dearturare artus incidere.
ib., *27* dispuluerare im puluerem redigere.
96, *1* domutionem (7) domo itionem.
ib., *5* dissignare peccare.
ib., *9* dablaterare male loqui.
ib., *11* dilitile quod delectat.
ib., *14* datatim uicissim dare.
ib., *22* diuidia odiosa.
ib., *31* à indulcitas un sig. de renvoi.
97, *2* deletio pernicies.
ib., *8* difflare dissipare.
ib., *21* deamare nimis amare.
99, *6* delegare dispertire.
ib., *19* harpage forcipes.
ib., *24* desubulare pertundere.
100, *14* diurnare cotidie uidere.

(1) commentium M¹.
(2) répété à tort.
(3) la première *l* est exp.
(4) l. concinnare.
(5) uel 2 fois M¹.
(6) tepe///// M .
(7) — num M¹.

100, *22* diritas seuitia.
ib., *23* dirissisinum seuerum.
101, *1* dicteria quasi dicta non seria.
ib., 7 diloricare scindere.
ib.. *19* diuidae dissensiones.
ib., *32* eiurescat pallescat.
102, *1* euallare eicere.
ib., 7 excantare exclaudere (1) subripere.
ib., *14* extundere inuenire perficere.
ib., *20* exculpere extorquere.
ib., *27* e regione de aduerso.
ib., *37* egurgitem exauriam.
103, *2* expapillato nudato.
ib., 7 extrarium aliennum (2).
ib., *16* emungere per fallaciam tollere circumscribere.
ib., *18* effuttire uana dicere.
ib., *24* eleuit perleniit polluit.
ib., *27* eleuiem purgationem.
104, *21* effectum (3) nimie.
ib., *32* eluuio pestilens (4).
105, *17* exiurare ualde iuare.
ib., *20* exornare perornare.
106, 7 equilam equam.
ib., *9* esurigo fames.
ib., *14* elucificare lucidare.
ib., *19* edulcar dulcius facere.
107, *3* exquiantur (5) exequias aguntur.
ib., *10* ergo propter.
ib., *18* exinanita uacuata.
ib., *20* exanclare perpeti.
ib., *25* eugium media pras.
108, 1 exoticum (6) peregrinum.
ib., *3* ebrulare ebrium facere.
ib., *10* exterminauit finibus suis euertit.
ib., *14* excissatum scissum.
ib., *25* efipium tegumen equinum.
109, *11* fortunare ditare.

(1) ex cladere M¹.
(2) la 1re *n* exp.
(3) l. efflictim.
(4) pestililens M¹.
(5) exquieantur M¹.
(6) exodticum M¹.

110, *18* fulguriuit fuliminauit.
ib., *26* fabitorem factorem.
ib., *28* folliciculum corpus.
113, *12* fallaciloquentiae falsa dicta.
ib., *15* fabellae fabulae.
ib., *21* foramina cauernae.
ib., *23* flexanima flexa.
114, *16* februare purgare purefacere.
115, *13* granditatem maiorem etatem.
ib., *16* grauidonosos a morbo.
116, *21* a geminis geminitudinem.
ib., *23* gnaritas scientia.
ib., *26* gallulare pubescere.
117, *1* garrire inepte loqui.
ib., *23* gnium (1) parsimoniam.
118, *3* gluma follis tritici.
ib., 7 gerdius textor.
ib., *12* germanis a germanitate.
ib., *17* generosus ampli generis.
ib., *20* gratiosus (2) magnae gratiae.
119, *11* glubere distringere.
ib., *27* habentia ab (3) habendo.
121, *11* hilarisco hilaris fio (4).
ib., *13* hostire comprimere.
ib., *17* hostire offendere.
122, 5 hilla (5) intestina unde bohilla (6) dicta.
ib., *14* incuruiscere incuruare.
ib., *16* infinitatem ab infinito.
ib., *25* infractionem torporem.
ib., *28* iulandes nuceas (7) glandes.
123, *2* ingeneraretur nascoretur.
124, *18* inuncare unco tenere.
ib., *25* inibi sic mox.
ib., *37* incilare increpare inprobare.
125, *11* infestum mare infetare mare.
ib., *22* inconsulti qui consultationem non merentur.

(1) l. genium.
(2) gratiosum M¹.
(3) ab om M¹.
(4) foo M¹.
(5) hillas M¹.
(6) bohila M¹.
(7) nucaeas M¹.

125, *25* illuuies sordes.
126, *26* infelicitent infelicem faciunt.
ib., *30* iniquat iniquus fit.
128, *6* indolentia sine dolore.
ib., *23* iudicatum ad iucium ducit.
ib., *26* inpedio inpendio.
ib., *29* indipiscere adipisci.
129, *3* incrustatum ornatum crustis copertum.
ib., *8* inaudita auditu carentia.
ib., *11* infestum quod magis infestetur.
ib., *20* inlatebrare latere a latebra.
ib., *26* inpuno inpune.
130, *4* inmissum prominens.
ib., *12* inhisim quasi simul.
ib., *19* infitiatores fulsi criminatores.
ib., *22* insignite designate clare euidenter.
137, *5* matriscam matri similis.
ib., *25* mobilitata mota.
ib., *26* mictilis pauper apparatus.
138, *2* madore infusione.
ib, *6*. mercatis commertiis.
ib., *9* maceries maceratio.
ib., *12* manubiae manus exubiae.
ib., *16* mordicus a mordendo.
139, *7* oculsero occuluero.
ib., *26* a morsu morsicatim.
ib., *30* mordicibus morsicicus.
140, *2* meander multiplex pictura a mendo (1) inreuocabiliter modo labyrinti.

Livre IV. Les annotations de P^3mg n'étant que la répétition du lemme, comme : anima uirg., il n'en sera pas tenu compte (2). Les autres sont, en général de P^2mg ; ce sont des corrections plutôt que des annotations, aussi, la plupart se trouvent-elles placées avec les autres rectifications au texte de l'édition Quicherat.

233, *1* spiramentum. (Cette note est placée dans le manuscrit à 234, 6, à tort, croyons-nous.
p. **236**, *14* nudatum latus haurit apertum uirg. P^2mg. (3)
p. **258**, *10* A collo caliscere firmum esse (4).

(1) l. meando (?)
(2) elles s'arrêtent avec la 4e main.
(3) et H.
(4) et H.

p. **277**, *20* Defendere delica P^3mg (1).
p. **282**, *14* Discrimen unde P^3mg.
p. **285**, *29* Decernere dicere (per compend. scriptum).
p. **312**, 7 partu uacuum P^2mg.
p. **313**, *18* flagitium quasi flagrans uitium P^3mg (2).
ib., *22* Constantia P^3mg.
p. **407**, *4* ostendere adferre P^2mg.
ib., *27* tenax parcus P^2mg.

Livre V.

p, **446**, *19* totas ulmos integras P^3mg.

Livre VI.

p. **451**, *18* librum uirgilius pro cortice posuit P^3mg.
p. **452**, *5* frigus, P^3mg.
ib., *17* squalere uirgilius.
p. **458**, *4* uirgilius exulias spolia.

Livre XII.

p. **527**, *13* Dona pro ultione ponuntur uirgilius quas illi philomela dapes, quae dona pararit (3).

(1) cf. H.
(2) et H.
(3) Ces 4 derniers mots sont écrits en notes tironiennes.

INTRODUCTION

AU MANUSCRIT DE BERNE N° 83

(BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE)

Ce manuscrit comprend entre autres le livre IV de Nonius Marcellus ; il porte les suscriptions suivantes : p. 2. LIB FRIS EMMONIS DONO TEVTBOLDI AD OBSEQVIVM SCI REMIGII, et au haut de la même page : liber sci remigii remensis votus I. D'après Mabillon, de arte dipl. p. 362, Emmo a été moine de Saint-Rémi sous l'abbé Hincmar II (945-967) ; notre manuscrit serait donc de la première moitié du xe siècle.

Il est écrit sur une seule colonne, de 32 lignes environ ; les dimensions de l'espace écrit sont : hauteur, environ 232^mm ; largeur, 120^mm. Il porte au bas des pages 17 v, 25 v, 34 v, les lettres B, C, D.

L'écriture est de plusieurs mains ; la première va de p. 232 M à 287, 9, puis de 290, 28 à 312 17 ; une deuxième comprend 287, 9 à 290, 28, 312, 17 à 355, 20, et de 364, 35 à la fin ; elle a effectué, en outre, un certain nombre de corrections jusqu'à 287, 9 ; enfin une troisième a écrit 355, 20 à 364, 35.

Le texte présente beaucoup d'omissions jusqu'à p. 290, 25, point jusqu'à 392, 4, puis de nouveau un certain nombre jusqu'à la fin ; elles ne coïncident pas avec celles de la classe des manuscrits abrégés ni avec les changements de main.

Ce manuscrit présente encore une autre particularité : il donne souvent *seul* la bonne leçon pour des exemples de Virgile, ce qui indiquerait que le manuscrit dont il dérive aurait été revu, pour les exemples de Virgile, d'après un manuscrit de cet auteur. En général, les leçons de B coïncident avec celles de H^1 et G.

M. Quicherat ne donne qu'un petit nombre de leçons de notre manuscrit, tirées, croyons-nous, de l'édition de Gerlach et Roth, mais il donne pêle-mêle les leçons des *deux* manuscrits de Berne. Les variantes que nous donnons ci-dessous sont destinées à compléter et à corriger son appareil critique ; nous avons même indiqué plusieurs fois la leçon de B, lorsqu'elle concordait avec le *texte* de Quicherat, mais non avec celles des autres manuscrits.

SUPPLÉMENT

A L'APPAREIL CRITIQUE DE M. QUICHERAT

(Manuscrit Parisinus P)

1, 2 effesione P^1.
5 senetutem.
9 reliquere P^1 relinquere P^4.
ib. mers mala est ergo P^1 expunct. P^4.
10 accius (et sic fere ubique).
2 recenti P^1 reticenti P^2.
10 rebus est barré et remplacé en marge (P^4) par libertius, mais la lacune n'est pas comblée et comprend [fruitur-paruulis].
11 partes primas.
14 positum. sic.
18 opere que actor.
20 amicis subigit quod mihi
24 lucilus P^1. *ib.* libro XV.
25 multo titos lucios narcesi bai frebris.
3, 1 perhiboea.
5 conpendi.
10 priuigana P^2.
13 pausimacho mum interent tamen ////, puis une ligne en blanc.
14 Il y a une ligne et demie non écrite entre *leat* et *hoc uirg.*; *ib.* in libro nono.
16 murce P^1.
18 frig. (*ter*).
21 siui P^1.
22 frygionem fret P^1.
3, 27 ostes P^1.
4, 3 deohordeo P^1; *ib.* tolutum P^1.
13 magistra.
19 aliquam.
ib. sarcofagum.
20 sepulcrum.
21 asinari^a.
22 hsculatur P^1.
26 idē *ib.* patre P^1.
27 dum isto.
28 salla.
5, 1 cos s̄ matorene.
2 ΦΕΟΡΑC.
3 pelli^c tori.
13 temetia carris modium, puis une ligne et demie en blanc.
14 cenedi P^1
22 libro I.
24 ac demissoe.
25 HPOIKOC [illegible] ONIKOC.
6, 14 turdus (c'est bien *s*).
20 infexam P^1.
21 quasi pellex.
7, 2 etsicaluitur.
7 histori.
10 sususiliunt.
14 fritiniensis.
27 apaeriut P^1.
8, 1 periamfrodision P^1.
2 quimedas P^1.

8, 3 cum tus sim.
5 a nauciis.
6 odor *ib.* pretuo.
11 quas tricae.
13 quasi tu mihi.
15 aliquam inde eximpedimentis.
22 tellanas.
26 quid illud.
9, 6 si uera haec loquitur haec amussim.
10 utahanc P^1.
11 n. ΠΑΙΑΟΠΟΙΑC.
13 quaestionem P^1 — num P^2.
ib. leuamentum.
14 utauntur P^2 utautur P^1.
ib. f //// bros P^1.
16 incretae P^1.
17 propriae qui intellec non.
20 item adme stitiam mutuam infantium quadrupedum.
24 nutrumenta.
10, 2 ad aedes.
3 graeci bardos.
10 ilex.
13 exule taerret.
ib. uincas P^1.
22 illiteratae.
24 et mi //// nus.
26 ab tiec tam P^1.
27 alur chare est.
11, 5 lapatium.
11 at strepis.
14 tortatorum P^1—rium P^2.
21 subcenturiatus.
25 rei ego sum factus finitor.
29 plau poenulo.
12, 7 expres P^1.
12, 13 custodos P^1.
14 uestis P^1 — es P^2.
16 au custos P^1 aut c. P^2.
20 non inuides ineo.
21 spiciat.
23 compilari P^1 — res P^2.
24 sufrofuror P^1.
13, 4 ab auriendo.
15 quae sunt.
ib. cretamina P^1.
14, 5 nomine idare.
11 uolantates P^1.
14 uite.
19 exterris P^1.
15, 1 conspectu av.
3 tuautum P^1.
4 quis sit.
6 obscu //// ridicunt.
15 ignoscetis cuius aetatis.
16 diuitiis.
20 toridare.
21 Melanippo.
22 hictorus P^1.
16, 3 affilitum.
4 epigno.
8 spiciunt P^1 spiciant P^2.
12 reliquo P^1.
27 acuulunus P^1.
29 tr di P^1.
31 nullus sequenter.
17, 1 aliea P^1.
3 tactum P^1 *ib.* après lib. II, 1 1/2 l. blanches.
4 tam deofficiis cauendum est ne asentoribus P^1.
8 adulat.
12 qui manduci.
20 seneca.
29 mecerio.
30 murenam.
ib. potest P^1 — es P^2.
31 decedere.

17, 32 trerae.
18, 3 nundum P[1].
11 inuente P[1].
12 reunimare.
14 lucius P[1].
16 huc agerem.
18 hic P[1].
26 herant P[1].
27 pauperem P[1].
29 paulinus P[1] publius P[2].
19, 1 lucifigus.
6 paepae P[1].
22 heret.
29 acus acpaleae uannatur.
20, 7 aclopoe.
10 paulus pseudolo.
12 spartae.
13 [Idem-regia] *om.* P.
23 accius P[1] actius P[2].
25 diccitur P[1] *ib.* goerrus P[1].
ib. dimmin. P.
28 dicimus et uenenum.
30 auttumans.
21, 7 pellis.
8 ubique.
12 stricte.
16 crebae P[1].
21 quiritant P[1].
27 pudet.
33 castraem P[1].
35 sica P[1].
22, 3 quasi aa pite P[1].
6 alta /// s.
17 amini.
18 historae.
22 lubidinem.
24 pulchae P[1].
25 adhcohib.
26 inponitur graece.
28 truleus P. *ib.* inges P[1].
23, 1 femi nae ad lubidinem P[1].
23, 2 canes dicuntur.
4 aeatatem P[1].
9 innota P[1].
10 ad id quae * amici.
12 ignota erat.
16 aprecando.
20 apraecando P[1] aprec. P[2].
ib. haecyra.
23 hegisto.
24, 1 autctoritate P[1].
5 nihil ferre damnato nisi ruborem.
6 tantum modo in.
7 innominia P[1].
10 explo.
12 quodicitur.
14 scitentur Ptx. scis ajouté en marge; *ib.* et ex eo.
ib. marcus tullius.
18 dominum P[1] domum P[2].
19 est eloqui quicquid.
21 feneratorum.
24 et ad protitorum P[1] — rem P[2].
25 in asinaria.
25, 2 P comme H.
3 amarco.
4 eaque dissensione.
6 abamis.
7 amiotarum.
8 nuuius P[1]. P[1] *ib.* pometionem sibus.
16 permitiens P[1] — em P[2].
19 supercilius P[1] — liis P[2].
21 broci P[1].
26 lib. XVI.
27 caliplo camora καλσφυρον
26, 5 ρι ...ρει analiquam.
6 neunuum P[1].
7 obtrotis plantis.
10 epistola.
13 quaresidit lingulace.

26, 17 sus //// citabat.
21 quae fiant urae.
27, 17 minippu.
ib. ceperras P^1 ceperas P^2
19 pupurgatus P^1.
23 chrysandolos.
25 curam putam.
27 quodtiens P^1.
ib. aumendacii P^1.
29 obscurris P^1.
28, 2 ambiguos sos P^1.
3 lib. I ego.
10 quadramgulum P^1.
11 diana.
16 fulget et tonitrum fulguris.
19 περιμση cui non nihil.
22 hilaritatem P^1.
26 uerborones P^1.
29, 6 pedemtemtim P^1 pedetemtim P^2.
7 pedentemtim P^1 pedetemtim P^2.
9, 11 pedetemtim.
12 quod est nitendo dictae sunt non.
13 nam et de.
ib. et deomnium et uniuersorum.
14 pras P^1.
20 pudemdae P^1.
21 schaenicorum P^1.
22 ut /// schenam sine subligaclo.
24 mediocritas.
31 consiliatione P^1 consilatione P^2.
30, 1 autor P^1.
2 nam P^1 non P^2.
5 georgiconum.
7 cammerum P^1.
10 immune dicitur.
30, 12 apabula P^1.
14 infes //// stum P^1 infestum P^2.
ib. immissum P^1 ira missum P^2mg.
27 lib. XXVIIII.
29 dicit facillinum P^1 — mum P^2.
32 Inos P^1.
31, 4 innocente P^1 — ti P^2.
6 ille et si.
11 defraudans P^1.
12 in *om.* P.
14 defraudeaueris P^1 — daueris P^2.
20 n. sudu.
22 flondo P^1.
23 inrritare P^1.
30 cum ceteris P^1 — teri P^2.
31 senectus P^1 senactus P^2.
35 crabones P^1.
32, 5 in arcis sunt caelata sunt.
12 tromibunibus P^1 trominibus P^2.
13 straguria.
ib. monumento propriaetatem P^1.
21 monumentom P^1.
24 tras P^1 thras P^2.
27 in om. P.
33, 10, 11 pedetemtin.
12 insulum P^1 insulsum P^2.
ib. est *om.* P.
16, 18 gna unum.
ib. sene P^1.
27 putu P^1 puto P^2.
28 acusare.
34, 7 illuc.
14 Sapatum P^1 (Sop. P^2) hominem summum * magistratu, et en marge :

* domino bilem summo. (P^2mg).

34, 18 defessi.
21 stringere et plautus, et en mg. plaudere, claudere P^2mg.

35, 10 arquatus moribus.
13 arquatus P^1.
21 tumni P^1 tun /// ni P^2.
23 turbatur P^1 — tor P^2.

36, 2 dictum est pedem suppone lucilius (-luus P^1).
3 lib. XXIIII.
6 maxume.
ib. eum quicum certet om. P.
8 coniugere P^1.
11 uocalobulo P^1.
14 libro XXVIIII.
18 implicare.
21 ast.
27 hippocyne.
28 ex //// curiant.
29 exeaquantum.

37, 12 uuio no homini P^1.
12 monogramo et uicesimo III.
14 monogrami mi.
ib. prtitoribus adatur P^1.
22 inpertibus. *ib.* flenfacilius P^1.
24 hircium.
30 fortunatoriis.

38, 2 comnentariis P^1.
4 plublicanum P^1.
7 sirus.
25 uelad spiritum P^1 ab P^2.
29 eliuiem P^1.
30 expietuis P^1 expiretuis P^2.
31 Elimiminare.

39, 8 poponius.
16 in.

39, 19 uituperati P^1 — ranti P^2.
20 lentum P^1.

40, 2 quod est P^1 *ib.* quid latras.
3 hipolimaeo.
ib. rastrabiea P^1 — bia P^2.
12 tintinnere *ib.* tintinnat.
20 decumo.
21 bouum.
23 suatim *om.* P.
26 infra brefe deuel P^1. infabre P^2. *ib.* pulche P^1.

41, 1 sep saepiunt P^1.
2 unet circum P^1.
4 lingaam P^1 linguam P^2.
6 fideliorum P^1.
7 putare.
12 deicens P^1.
13 reserat.
18 quicoquotiens P^1.
23 falle dicta.
29 rapienti.

42, 2 praetoritorum P^1.
3 rectorique P^1 — risque P^2.
9 qua P^1 quia P^2.
11 ab hoc cecatis P^1 — oc. P^2.
ib. qua id ficitur.
13 ob cecatum.
16 undet.
17 uiuundi.
18 augumentauit P^1 augm. P^2.
24 possessionibus P^1.
25 aserens.

43, 1 loqcorum P^1.
3 prosigulos P^1 prosing. P^2.
5 uirtim P^1.
10 abebatur.
11 mealedicto P^1.
19 habitum.

43, 21 concinauit P^1.
24 intellegi.
26 reconcinebatur his.
27 nacacadeamicis.
30 paupertas //// dicta.
44, 3 pani P^1.
13 percontrari.
17 exquirunt.
21 mala P^1.
22 cer /// riti.
26 iuuenem.
45, 3 uotitium P^1 uotitum P^2.
5 ill. hab. c.
6 sed et a.
9 inae P^1.
11 ut quidbus dam P^1.
14 chochitum P^1 croch. P^2.
21 esse asub.
22 ropter.
27 in dicitia et in castitate.
46, 4 aurea.
5 mortalilius P^1.
7 mancipore.
9 ferenetici.
14 trabunt P. *ib.* acsene P^1.
29 calorem uel cadorem Ptx et mg : *l.*
20 putant P^1.
27 elatus P^1.
47, 5 exprorectus P^1.
17 exprimaut.
48, 1 Tutanus hoc tutanum.
2 hac porpter.
3 possuisse P^1.
5 conuium P^1.
6 exiquiatus P^1 exiquiatis P^2.
ib. laude adse pulcrum.
7 discendentes.
10 tafeminippu.
11 umorem.
14 tafeminippos FIAΠAAAN-TOTCOC edones.

48, 14 ut turbam.
16 uoluntatem P^1 uolantem P^2.
17 lixam aquam ueteres esse dicxerunt P^1.
10 at in hu humu P^1.
24 paracos.
49, 1 Trossuli dictisunt toro suli uarro.
3 tossuli P^1 *ib.* ecum.
6 in alis *ib.* saxagesi.
10, 12 cetae.
23 cantheria autiumenta cetera aut uetera animalia pab.
50, 2 rustici utuntur.
3 tritas fruges.
7 trauhunt P^1.
9 significantiam.
ib. a furu.
10 ueteres atrum appell.
12 diuinarum.
16 sininficationes P^1.
ib. intractabus P^1.
18 fatus P^1.
19 notos dictus ab umore.
20 quod graece umor.
23 acuertige P^1.
24 sonorusit sit P^1.
51, 3 uel poneris P^1.
ib. scenim. *ib.* declinnatum.
5 inpenetrabilibus.
ib. hoc et in.
7 significaturi P^1.
ib. quas a.
8 possuisse P^1.
24 agricola.
52, 1 interpraetatione P^1 — tatatione P^2.
2 scriptoris P^1.
6 lanuandi P^1.
11 humanorum P^1.

53, 5 domonorum.
6 non abhorat P^1 abhorret a P^2 dicta iquod P^1 dicta quod P^2.
8 n. dominos domorum.
12 adictus P^1.
14 du //// os.
15 mostri P^1.
18 bibilenti P^1.
54, 2 de latino sermone.
5 et fecumditas.
6 Recepticium.
7 uenumdatus.
16 institu /// it.
17 seruum *om.* P.
19 in lib. II.
20 et cesis.
24 atei.
ib. indubitantanter.
55, 1 nuc P^1.
2 Arcerea P^1.
4 solent.
5 uehiculeo P^1.
8 hic P^1.
13 colinam (culina in exempl.)
ib. putant P^1.
15 mustellania P^1 — ria P^2.
17 arguties P^1.
56, 3 aut dici P. *ib.* aufari P^1.
ib. curius lib. XVIIII et XV.
12 uoces amphionis (es P^1) //// agere partis.
16 uescinunıntur P^1.
17 *note. leg.* PLWA.
21 non sint P^1.
23 sacitricis P^1.
ib. quasa.
28 agraecea P^1.
31 ludi.
32 uellidis P^1.
32 gallu P^1.
57, 6 superuacuaneorum.
8 difficiles P^1.
17 in *om.* P.
ib. amphitrione id probat. dicens uno.
21 istoriae si.
22 trait P^1.
58, 6 ullao P^1.
17 agnem P^1.
19 redentium P^1.
20 auctitius.
ib. in hisdem.
27 adoletque.
59, 3 quod nunc.
5 quod ad. est.
6 idem.
10 dicitur.
12 propitiat aut.
15 designant P^1.
17 qua pancreas.
25 ille manu.
60, 12 ariabie.
18 medi.
19 patefecit.
61, 1 adeuoratendo P^1 deuort. P^2.
2 censaris.
ib. aliquo oportuno deuors.
4 a sanniis.
5 moros.
9 moribus.
11 derustica P^1.
12 iugerea P^1.
14 non quod sec.
21 poscissas P^1.
27 occecatio.
62, 8 lexiuum uocatur.
11 haec habetur quod.
21 per artum.
63, 4 grumma.
ib. qua fixae.
5 ad lineam.

63, 6 degrumare P^1 — ri P^2.
7 uiam quae grumauis.
9 lucelentum P^1 lucilentum P^2.
13 sermone.
16 caelabis.
17 fulgoratoris.
ib. auruspicis P^1.
21 fetutina.
25 fec.
64, 4 caluilletur P^1.
15 prol. etc. comme HLW.
20 fenore.
28 compatio P^1.
ib. propagare genus iuge longemittere.
65, 1 camternem P^1 camterem P^2.
6 promicando.
7 albastris P^1.
10 mnsarcus.
18 monia dicta.
19 maenea.
20 cum /// aetu /// aret.
ib. uiam.
66, 4 Excordesue excordesig. P.
ib. significentiam P^1.
9 prs P^1.
11 sapientioribus.
15 ad fod. P^1.
26 depollitionibus P^1.
67, 1 omnis.
9 neniam. *ib.* solatam.
11 penicum P^1.
19 plebei.
22 primum.
23 locuple //// tis.
25 uimdicem.
68, 2 appellatos.
12 tum *om.* P.
14 subplicius P^1.
68, 20 paucius.
22 thaunoumeno.
24 deuita $\overline{pr}$.
69, suculento P^2 susul. P^1.
ib. oppimo P^1.
4 et tamquam adipate.
6 admauerunt.
9 astip. *ib.* queasi P^1.
14 diogenus P^1 diogenis P^2.
16 tecuscus.
22 duxi.
23 apudas P^1.
70, quod primo P^1 quoprimo P^2.
8 dicte labdeae.
20 m tulli.
26 consumtum P^1.
71, 1 portatum.
9 protutumno P^1.
10 praetere euntem P^1.
ib. autumnitalis.
14 elle sinae.
17 stripis.
21 n. looco P^1.
72, 4 oboediens.
5 cice in orat.
8 pedore.
18 subdebcbbet P^1 subdeabbet P^2.
11 adque.
17 eadm P^1.
19 opulentom P^1.
23 primus quam P^1.
36 meres P^1.
ib. solicitans P^1.
73, 6 adhesum.
10 hermoniona.
26 fluuia eradit.
30 nefatos P^1.
74, 1 crise.
12 adrarmillum P^1.
15 proro.

74, 17 termulum P^1.
ib. auxiliumatum P^1.
23 possum.
27 adipici P^1 — isci P^2.
28 in prismis P^1.
29 accepso accipio.
75, 1 auxsit P^1 ausit P^2.
3 adanxint.
4 adauxint.
6 aut dipol. P^1 dis. P^2.
13 ae dituor qui.
ib. potq. P^1 postq. P^2.
14 apereo P^1 appereo P^2.
16 liteteris P^1.
19 ali //// quo.
20 albicadtur P^1.
23 mactis.
25 contiget.
26 haei P^1.
ib. aquam.
76, 4 extra.
10 alternamtim.
12 uarro uarro.
16 aliquid P^1.
77, 4 libertitum P^1 lipertitum P^2.
9 quod P^1 quos P^2.
11 Admiciculaui possitum.
17 niptrabos.
18 idem libibite (bibite P^2) medo.
78, 8 phiplippeum P^1.
9 accipi quam.
16 tubaccillum.
23 uirgibinibus P^1.
24 taiget nam.
26 nunciis P^1.
28 nemes.
32 blatere //// P^1 — res P^2.
79, 7 siluaeque.
14 marci cipore de lunae.
16 in *om.* P.
79, 18 flulminis P^1.
24 repraendit P^1 repraehendit P^2.
28 adpud P.
32 fisicen.
80, 3 gilulus P^1.
7 positius P^1.
10 discripseris.
17 sepe.
24 tuncca P^1.
32 conari aduersorios contra.
81, 2 papas docent.
8 aubis P^1 auis P^2.
14 arbitor P^1.
17 isteuturem P^1.
19 absentem comes P.
24 dicipit.
26 uortise P^1.
27 tegit P^1.
38 aularia P^1.
82, 2 ploclaritas.
ib. compraesertim.
7 turbae collus.
ib. discendam P^1.
12 deuitus P^1 deuictis P^2.
17 canicie.
22 uideatur P^1.
83, 10 plaun P^1 //// plauda P^2.
14 in corte P^1.
21 epcupis P^1.
24 quodam P^1.
26 te *om.* P.
84, 4 medio P^1.
14 idem et dolosi conqui.
15 siistice P^1.
27 dicte P^1.
30 liqcurgum P^1.
31 in medea.
85, 4 dicite ad eum.
10 pro castitate.
13 egestus P^1. *ib.* partri P^1.

85, 14 cituma (*bis*).
17 n. tuam es loco ad.
21 patris.
25 n. quipulsi P^1.
86, 2 qui sit.
7 cytrus.
9 n. cec.
18 carnales.
ib. sedules.
18 et fatus.
21 hebeti et.
26 atticis filoprae.
27 ueicula P^1 uehicula P^2.
87, 3 ligannantur P^1.
9 n. architoctones P^1.
12 suasiomen in.
25 mercenn arii.
ib. plau in tus in.
20 clipiat P^1.
21 contrata P^1.
24 n. conuasasare P^1.
26 protinus.
88, 4 infi //// delissimum P^1 — mi P^2.
11 ta luc. credis.
15 silicgr neum P^1 silicgineum P^2.
ib. exercitatum P^1, — to P^2.
18 concordita.
ib. hermonia P^1.
21 n. commontum P^1.
23 conmentus sies.
25 n. inlam P^2. in lac P^1.
89, 1 n. quod re.
2 caelius. *ib*. annali lib.
12 celesbrescat P^1.
19 n. abeam quodam.
20 chrysae.
21 certissent.
22 n. egisit.
90, 2 abitat P^1.
ib. et de deeorum natura.
90, 18 n. ac cong.
27 remostium P^1.
28 catulire P^1 catullire P^2.
ib. lacuba //// e lerna P^1 lacuba lerna P^2.
29 n. excolecto. P^1. *ib*. inpatienti.
91, 3 querquetulae.
11 audierim.
20 digessi.
92, 7 atque inter mare.
14 hortare P^1.
19 calu P^1.
21 diu //// tur.
24 memrore P^1.
93, 11 n. modo.
11 meo *om*. P^1.
22 primum ac.
ib. relingquere P^1.
23 requos P^1.
94, 3 n. lib. III ad nos hor.
ib. tobus (pro busto).
7 derustica.
9 n. puseam.
18 continetur.
26 sine gullae extumae.
95, 1 absterurui P^1.
8 locuplentent P^1.
12 dormae.
19 n. denuiciatus P^1.
23 plauteos P^1.
30 differentasque.
96, 1 hermonia.
13 spungeam.
16 n. hominem P^1.
19 dicit.
20 exodio *om*. P.
21 datim P^1.
23 diuidiu P^1.
25 consilio.
30 siracusis.
97, 1 quantumque P^1.

97, 4 n. decluticare P^1.
7 n. decallauticaure P^1.
ib. ebrono P^1.
9 difflauiti P^1.
17 poenici.
20 damnunt P^1.
26 degulassest.
ib. brunmdissini P^1.
— disini P^2.
28 the estes et.
98, 1 simularae P^2.
5 n. obolioisteate P^1.
16 ille *om.* P.
19 interdieu P^1.
26 demedio auelitatis insinistro (— to. P^1).
27 dubitantim P^1.
ib. immitantur P.
28 honstem P^1. *ib.* puteis P^1.
99, 6 disperti ire.
9 significari tam P^1
— ntiam P^2.
ib. originum P^1.
10 odissia.
12 desit sit P^1 depsit P^2.
15 nummam P^1.
20 forcipem.
ib. n. denti //// ar pagae P.
21 decobinatis.
24 unam ueniam.
100, 13 defendere P^1.
dedere P^2.
15 optummum P^1.
18 n. qui.
101, 4 seperare.
15 ab alta *om.* P.
19 dessensionos P^1.
25 uerginis.
27 unianimitatem.
31 eiurescat (*bis*).
102, 1 uallum mittam.
7 excanteare P^1.
102, 18 ut uarias.
23 n. momen.
37 exgurgitem P^1.
ib. exauriam P^1.
103, 2 expapillatio P^1
— ato P^2.
5 sene P^1.
6 perfluctu atque P^1.
14 autem est.
23 ratiore.
26 n. ad ch. imp. subicit.
104, 7 ponulo P^1.
18 genetrix.
26 susum.
27 pulsum P^1.
28 quam.
29 commento lib. XX.
105, 14 ita nimis.
15 si menti.
17 uade P^1.
106, 1 n. quam P^1 qua P^2.
2 n. quib P^1.
10 sussilimus.
12 sacrates P^1.
15 pecunae P^1.
18 porturium P^1.
22 lib III.
107, 3 cum uiuantur P^1.
4 semiatrati.
24 mormalum P^1.
25 lucius.
26 lymnis.
108, 1 aduenti //// cium.
4 n. thore P^1.
8 exfundeare P^1.
ib. antipatre P^1.
12 assiduus.
14 excis cistell. cap. P^1.
(les 2 derniers mots effacés pour écrire : satum dil. uul. Pl.
18 aedussae P^1.

108, 18 nutrici.
20 esculenstum P[1].
109, 3 iniuste. *ib.* cum mihi.
5 uoluntati.
8 aequabitatem.
17 fallactiam.
18 n. uocabis P[1].
22 exteremitas P[1].
26 andormeda.
28 athalanta.
32 ob. f. n.
110, 5 profellit P[1].
13 flacent.
17 condictiones.
19 fulgoriuit.
21 luprorum P[1].
23 laua //// nt.
30 pro *om.* P.
32 — mache P[1] — macha P[2].
111, 3 fragesunt P[1].
13 hermonia.
ib. obsecreo P[1].
23 nobilistate P[1].
25-28 (remur-facul) *om.* P.
28 n. ait pacuuius.
ib. inuenientur P[1].
30 uirile istuc.
33 pros supimpliciter P[1] (P[2] om. la 2[e] s).
37 flutuantim P[1] flutuatim P[2] ire.
112, 3 n. fortunam P[1].
5 agroto P[1].
7 frustratim.
10 cras credo.
12 in constante P[1].
16 obli.
ib. nectem P[1].
ib. diemque *om.* Ptx. suppl. ead. man. mg.
20 faxs. *ib.* confluxit.
112, 26 n. affaerret P[1].
28 sulpicium.
113, 1 quosd P[1].
3 formidulosus (*bis*).
4 hostis.
8 frunici.
ib. pareg P[1] pareo P[2].
9 frunici non unt.
11 ospicium.
12 falciloq. P[1].
ib. malaorum. P[1].
13 del. P[1].
14 ex ea dificultate.
17 fabellarumque.
19 mirtecis.
23 tantum.
114, 4 ulmus P[1].
5 lignae P.
6 defendunt P[1].
8 elingebantur P[1] erig. P[2].
12 ex Lab. *om.* P.
14 fexuuini.
21 Grumnire.
24 uigulantur.
115, 6 grandesunt.
14 ne ordinis.
18 Gladratores.
ib. — trari.
19 graece περιατωρισμουτ.
ib. gladatores.
21 n. ni mi P[2].
22 sunt gala ea.
22 n. κεινητοι
116, grecilitudo.
16 grandiuitas.
23 lib. IIII P[1].
27 n. sit P[1].
28 n. ramus rob.
32 sustullit P[1].
117, 2 secli.
3 grarrire P[1].
18 utiperamus.

117, 20 quod P^1.
21 animaduertantur P^1.
27 aliparcat.
118, 1 ixiodentes.
5 guma... folliciculus P^1.
12 praefacto.
20 garatiosus P^1.
24 anxo P^1.
32 gerrrae P^1.
119, 1 ventos P^1 vento P^2.
2 n. adlatam inponeret.
3 et deam 3 n. retinebant.
14 pituiate P^1.
24 deus *om.* P.
27 lib. VII Claudius.
120, 1 anna lib. I P^1.
4 allec.
5 oratius.
8 sicofantam.
9 mendatia.
11 sycofantam.
21 uiunt.
24 hilaritudinem.
25 n. animeo P^1.
29 pruncipium P^1 princip. P^2.
121, 5 sisyfius.
10 inscribi P^1.
ib. orno per dioniam.
11 n. inux cum.
20 n. Halucinare.
ib. consitere.
21 tradari P^1.
21 *n.* [et assid-atque] *om. P.*
29 abstuso P^1 obtuso P^2.
30 n. necuius. *ib.* potesne.
122, 3 n. et in nulis.
5 n. boilla P^1 bohilla P^2.
7 fragilis.
11 n. — ae P^1 — e P^2.
ib. hinnienter.
14 baccharum P^1.
122, 14 ubertatem.
15 tusculanis.
16 ad hoc.
17 prersuasit P^1.
123, 2 n. Ingeneraretur.
3 ingeraretur.
7 pro inces.
10 fecit.
15 oplaetae P^1 opletae P^2.
21 aduxerit P^1.
25 mediatstrinum P^1 mediast. P^2.
28 sedne. *ib.* ditio P^1.
32 fremdit P^1.
124, 7 popculo P^1.
11 conc iunctam P^1.
15 inquid P^1.
20 africanus.
32 n. ignocte (*bis*)... inscie.
35 dii homines iniuriose dictum pro iniuriose egone.
125, 2 clitemestra.
3 n. matere P^1.
8 haec.
20 fecit sem P^1.
21 diddicit P^1.
ib. esse differre.
126, 2 n. inuallnitie P^1.
6 indugitate P^1.
8 adoptateo P^1.
127, 3 trogeae P.
5 sed.
6 inopido P^1.
19 n. sistton P^1.
128, 1 sine ama.
7 rem expetendam.
11 semel *om.* P. *suppl.* P^2.
15 aliter essent.
16 oppognatus P^1.
20 ista.
129, 3 minippu.
7 ecferantur.

129, 9 et. *om.* P.
ib. giguntur P[1].
10 inodiora.
11 plantio.
17 laubrens P[1].
27 ipuratus.
ib. rapiter P[1].
28 infenitio P[1].
29 incursionem.
130, 7 imsmissa P[1].
9 populiti ussu.
10 lactuose.
12 in ic sim.
15 in oratore.
17 huista P[1].
20 nontellegebat.
ib. n. inficiator.
23 satis *om.* P.
131, 4 inprorata est inextinguibi///lis.
5 una.
9 ludon.
11 sesqueulixe ubi.
17 φιλοσοφι ac nulla.
21 instat P[1].
24 n. luculentus P[1].
28 flocifiet P[1].
132, 4 lib. IIII.
8 alcmenone.
12 inuenandao P[1].
16 pyrri.
17 sammtium P[1].
ib. curiao P[1].
18 lumionosum P[1].
ib. procaro P[1].
19 iactuose.
25 prolamentiones P[1] — nis P[2].
26 conpedi P[1].
133, 8 prospice P[1].
13 turepecemur.
15 ludys dicitur.
133, 20 n. rufugite P[1].
21 impoematis.
29 inorato.
134, 1 socratem.
ib. lacensiuit.
8 irritate.
135, 1 et *om.* P.
7 lustratus P[1].
10 meoeopes P[1] moeopes P[2].
12 dandabatis.
23 mollituditudinis.
24 gnoti is eauton.
28 n. postricipia.
136, 1 Marcitudinem.
ib. marcie P[1].
3 quid quid P[1].
9 pras.
16 n. sim et a.
ib. ulla est.
22 optigit.
23 promagitudine.
137, 5 matris.
6 ut meum patrem ulcisci.
7 historiae.
24 mestifices.
25 maesta.
27 pl. P[1] pulm. P[2].
28 n. se mictyris.
29 mestaret.
138, 1 iamdius P[1].
4 munimenta madore.
10 num sentit.
11 morsit P[1].
14 mutuum promutuum.
15 mutuuum P[1].
17 n. et famma P[1].
25 n. illum nunc.
139, 2 effernate.
14 entinius P[1].
ib. saluae P[1].
20 eicit P[1].
25 minitabiter.

139, 28 n. mutatiliter.
29 instabulis.
140, 2 Meander.
3 clauinculis P^1.
ib. tafeminippu.
4 atque eitiam adeo.
ib. terere P^1.
7 meandoro P^1.
8 gonotis P^1 gnotis P^2 eauthon.
140, 9 deincrete P^1.
13 eaetatem P^1.
15 missellus P^1.
19 momordi P^1.
24 milia.
26 canis.
27 obscuriorioribus.
28 eliganter.
29 Pompeiis.

P

232, 13 seruulorum.
19 aduersum.
24 suum.
26 egone ut ea.
28 n. nequa isti.
233, 1 georg. *om.* P.
8 n. animae P^1.
10 ieunitatis P^1.
18 n. frigios.

G

232, 12 adelphis.
13 seruulorum.
19 et 24 aduersum.
24 dominum suum.
26 egoneutea.
ib. aduorsu.
28 nequa isti.
29 expiatione.
233, 1 rursus G^1 rursum G^2.
3 Georg. *om.*
7 n. in *om.*
8 anfetet animae.
9 mercator ei ei unitatis.
ib. animam fetidat.
13 adsedi.
18 n. frigios pero sa.

B

232, 12 aduersum.
14 15 *om.*
[20-29] *om.*
232, 32 *om.*
233, [7-10] *om.*
18 frigios.

P

233, 19 iracundum P^1—iam P^4.
ib. furorem tx. furiosum P^2 mg.
27 pericli.
30 terrent tx. tenerent P^3 mg.
36 quos. *ib.* adsiduae.
234, 4 αρχηενοστι Lucam.
5 κοcμου.
7 Dum nos uentus.
9 mirmidonibus.
18 iudicauimus.
23 alter.
36 et conligatum.
235, 2 legeminis P^3mg.
4 infunibus.
7 erere P^1 herere P^2.
7 n. filo P^2mg.
8 n. pellicula P^2mg.
9 mulis cabant.
13 in esse.
14 n. socerdius.

G

233, 19 iracundum tx. — diam. mg.
ib. furorem.
23 honesti.
26 fereatis G^1 feriatis G^2.
27 pericli.
30 terrent.
36 quos.
41 thessaliam et indolitam.
ib. subigantquedomentque.
234, 7 studos uadem.
9 meridonibus.
15 aptum ad.
18 iudicauimus.
23 alter.
27 ut si id quod concupisset.
35 puer *ib.* conuiuium.
36 sursum.
235, 2 demer hinc.
4 funibus.
7 hoc se herere.
8 pericula.
9 mutum muli scabant.
ΠΟΡΙΧΩΡΙCΜΟΥ.
10 fructicibus G^1 fruticibus G^2.
ib. aptum.
13 ullam inesse.
14 socerdius.

B

233, 19 iracundum uel furorem.
[21-34] *om.*
36 quos.
[39-41] *om.*
234, 3 calidae.
[4-10] *om.*
12 emittat.
234, 13 cademque.
15 aptum ad laborum.
18 Idem de finibus (*reliqua om.*)
[23-25] *om.*
27 si id quod concupisset.
32 pedem.
34-35 *om.*

P

235, 15 n. obcepere.
17 unis.
21 Anfranius.
23 uerum Ptx rerum P^2mg.
20 n. elacunaris.
29 n. amen P^2mg.
32 n. aequalem eum Ptx aequalem eum P^2mg.
34 fidi aequales tx. fide eq. P^2mg.
38 P Scipionem m fili tx. filium P^2mg.
236, 1 eum *om.* P.
4 necum tx. nec P^2mg.
9 equitatis P^1.
17 invictaria dictatorem uni sibi P^2mg.
20 n. nisi.
21 decoraeae P^1 — oreae P^2.
29 quarto die terra.
ib. adtollere.
237, 5 opera operate.
7 n. auttumant.
7 n. socratium P^3.

G

235, 15 obcepere.
17 restibus.
26 paradis *ib.* mimanta.
29 ceeidisset a me senem.
32 aequalem eum.
34 fidi re quales G^1 aeq. G^2.
36 temarcidemiden.
38 m̄. fili qui.
236, 1 primo.
ib. afranius G^1 africanus G^2.
3 temperius G^1 tempestiuis G^2.
4 necum.
5 secum G^1 sed cum uestra G^2.
11 prestrenue.
17 syllam inuictaria.
ib. dictatore sibi muni aequo (equo G^2).
18 de sylla.
20 nisi quod causu.
27 aperte.
29 die terra.
33 natibus apertis.
237, 5 opera operate.
ib. autumant G^1 — mat G^2.
7 socratum quid dante.
10 uerum qui insimules.

B

235, [1-20] *om.*
26 noc non.
[28-38] *om.*
236, [1-5] *om.*
[8-12] *om.* B^1, *spl.* B^2.
9 portus aequitus.
236, 13 uastis B^1, uastas B^2.
14 de Inuirgo.
[17-27, 31 *ad fin.*] *om.*
237, [4-10] *om.*
13 plerumque ab alimento dictum altum.

P

237, 14 ab alendo P^3mg.
20 fatum (pour famam).
23 Actius.
24 adpetissis.
25 lib. X. 33. lib. XI.
40 atque ope eportus.
238, 5 adtendere.
15 cum animo.
21 familialiter P^1.
28 iaciendo.
ib. si quod est in Ptx. si quo est P^3mg.
239, 1 pro m marcello.
2 imitatione tx imitatore P^3 mg.
4 *ib.* rei P^2.
7 quae.
8 instituti.
12 dafnis.
15 agitae (*bis*).
ib. mendaci.

G

237, 14 ab alimento.
16, 18 lib. III.
20 fatum.
24 adpetissis.
28 in *om.*
32 aliquod.
36 cum placito.
40 atque opere portus.
238, 3 et aut ad te.
ib. essent.
6 turpidinem.
15 sed cum animo.
28 agere in iacendo G^1.
— — iaciendo G^2 si quod est.
239, 2 imitatione.
15 mendaci.

B

237, 14 antepositum (?) alimonium (?) M^1, — tam, — iam M^2 (peut-être déjà M^1).
15 magnum uel gl.
18 lib̄. III.
19 omen.
23, 24 *om.*
28 item in.
32 aliquod.
[33-36]. *om.*
38 huc turbis atque illuc.
41 auditus.

237, 41 actius [*presque toujours* accius].
238, 1 peruix.
[2-4] *om.*
[7-17] *om.*
[27-29, 31-33] *om.*
239, 2 imitatione.
[3-10] *om.*
12 considerat.
15 mendaci.
16 in must.
17 ex cotulina B^1, ex e culina B^2.

P

239, 18 exiberes. tx. exhibes P^3 mg.
22 actione scdm.
[32-36] *om.* P.
240, 1 accipite nunc.
2 facinus.
8 prorsus atque.
42 acceptum tx. acetum P^3 mg.
241, 14 mollossum P^2.
33 [interea — lib. IIII] om P^1, suppl. P^3mg avec les var. aceruum, et om. aeneidos.
11 n. Philippo P^3mg.
17 ad pugnam P^3mg.

G

239. 18 exiberes.
19 ac lectum.
21 qua c. reuis G^1.
que c. breuis G^2.
23 secundum.
ib. habonium.
27 manuumque tibi.
— meorum G^1 mearum G^2.
34, 35 *om.*
37 ali.
240, 8 prorsus atque.
11 hannibalem.
12 aulularium.
13 optimus tu.
16 uolens G^1 uolans G^2.
41 n. aust. arceru. G^1 a. acerbum G^2.
42 acceptum.
43 sic acre ut melymetium.
241, 5 in *om.*
11 filisto.
17 apud nam G^1 (*avec signe de renvoi*) ad pugnam G^3.

B

239, 23 secundum.
37 aures.
240, 2 accipite nunc.
ib. aliud B^1, aliquid B^2.
ib. facinus.
[2-6] *om.*
12-13 *om.*
16 arsi.
[17-19] *om.*
23 lib. II.
240, [28-30] *om.*
31 dolore.
ib. aeneidorum.
[38-40] *om.*
41 Acrem austerum acerbum asperum marcus (*cetera ad fin. om.*)
241, 1-2 *om.*
3 [Acre-tullius] *om.*
[5, 6, 9-21] *om.*

P

241, 17 ac uim Ptx actum P^3mg.
242, 1 Admonere est.
9 ambiit.
24 georgicon.
25 atram improbus inluuiem (ingluuiem P^3) uarro, et en mg. avec renvoi à atram : pessi mam occulta P^3mg.
28 omnes meliuem.
33 ullos est tantum.
36 ubi.
243, 5 in *om.* P^1.
6 penitudines quales P^1.
14 aducta P^1.
20 quam procul.
23 profugos.
29 lib. VI *om.* P.
33 ercules P^1.
ib. potest.
34 n. conpron.

G

241, 17 ac uim.
25 aen lib. V.
27 autullo.
29 pertuderis.
34 absenthi.
35 aceruum.
36 amore G^1 amaro G^2.
242, 8 idem *om.*
9 oras.
ib. ambit.
22 lib V.
25 atram improbus inluuiem.
28 me liuem.
33 tullus.
36 ubi.
243, 1 annos.
5 in *om.*
6 penitudines quales.
20 quam procul.
22 et *om.*
23 profugos.
33 ercules.
34 augebes sed conpron.

B

241, 25 aeneid lib. V.
26 aere.
[32-34] *om.*
242, 1 est commonere facere.
6 lib. III.
8 idem. *om.*
13, 14 *om.*
18 audatio.
[24-29] *om.*
33 ullo *om.*
36 sesqueolixae.
243, [1, 2] *om.*
[5-7] *om.*
[10-14] *om.*
[22-25] *om.*
34 quod augebes sed ampron.

P

243, 36 uulsci.
46 pactolos P^1.
48 notis est auton.
244, 20 argiuuum.
22 libidinisque.
ib. Actius.
27 si potero.
28 procliuie P^1.
30 propepraeter.
31 grecorum motium *et* P^3 mg. otium.
34 orandae lites.
245, 4 orrif. P^1.
8 auris isonus P^3mg.
17 cessare uersione. tx, cesar reuersione P^3mg.
25 n. spirauit P^3.
28 longuido P^1 lang. P^3.
29 cadilior.
30 quo enice.
36 fullonia *om.* P.
37 terra haec est nona qua tx non P^3 mg.
246, 1 n. *non ubique* adt. P.
4 adferre.
9 n. optantibus.

G

243, 36 uulsci.
37 lucilius *om.*
38 iacendo.
45 in leminia.
47 unquam me miseriis.
48 ardifet alampade.
244, 13 laborum.
18 lib. II aen.
20 argiuum.
22 libidinisque.
26 derepub. primus exp.
27 potero.
30 tunc tertia praeterea.
31 grecorum motium.
245, 11 est *om.*
17 cessare uersione.
19 coiceret.
25 ducis.
29 cadilior.
31 crede.
36 easisilire G^1 subsilire G^3 mg.
37 non aqua.
246, 5 neue qui adtigat G^1.
— — adtingat G^2.
9 optantibus.
10 sembono.

B

243, [45-50] *om.*
244, 4 georg. lib. IIII *om.*
[8-10] *om.*
[15-17] *om.*
[21-31] *om.*
[33-34] *om.*
35 frigibus.
245, 7, 8 *om.*
245, 11 est *om.*
[15-19] *om.*
[26-38] *om.*
246, 5 iustum.
[6-9] *om.*
[12-16] *om.*
[17 afr.-18] *om.*

P

246, 18 ausculta liuens tx, —to lubens P^3mg.
22 auscultari Ptx — aui P^3mg.
25 de *om.* P.
26 aperto P^1 operto P^2.
28 habena.
247, 3 n. P^2mg; en outre le signe de renvoi a été placé par erreur sur le mot placido de la ligne précédente.
4 n. adportes.
13 habundis.
16 importum.
19 orrendum P^1.
39 poenatis.
248, 1 adulescentem.
10 n. hominum P^3mg.
13 masulus P^1 masc. P^3mg.

G

246, 18 ueltantis.
ib. ausculta liuens.
22 auscultari.
25 cicero de senect. *om.* Gtx *supplet* G^3mg.
29 producere Gtx (*av. s. de r.*) excutere Gmg id.
31 aequor mare campus G^1 mare *expunct.* G^2.
33 nothos zefirumque uolat.
247, 4 adportes.
7 moribo iube.
16 importum.
21 et in multis ita.
25 uoluerunt Gtx. *Ñ.* mg.
34 aestuerere *av. s. de r.*
248, 1 [adulescentem-donicum] *om.*
4 n. gloria alescit.
8 stuc.
10 acrosi.
ib. hominem.
13 masulus.

B

246, 22 auscultari.
25 m. tul. de sen. *om.*
28 habena.
33 ualat.
35 syrtes.
247, 4 n. aliud *om.*
6 amphitreone (*et sic saepe*).
15, 16 *om.*
18 fondoque.
21 acerbo et in multis ita.
29 giluo.
247, [30 uarro — 33] *om.*
34 adolere aestuurere.
36 propitiari.
40, 41 *om.*
248, 1 adol. cresc. unde adolescentem dici lucretius.
2 denique adolescenti.
3, 4 *om.*
8 stuc.
10 acrosi.
ib. hominem.

P

248, 14 illa uxore P^1 uxorem P^3mg.
ib. socis est P^1 socius est P^3 mg.
15 socius bellum ita geris P^1 generis P^3mg.
20 n. nouam figuram fatam.
27 commissa esse.
29 quutu P^1.
ib. commissisti.
249, 6 n. multi dominis P^3 mg.
7 n. caenam.
9 que.
11 commissisti.
18 quibus ipse P^1 se ipsa P^3mg.
20 et num.
27 honore.
250, 3 tibydris.
7 georgicon.
13 harpyaeque.

G

248, 14 libentius.
— idem VI marco socis est.
ib. sociius bellum ita.
18 neptra.
19 pestem sabinus.
20 nouam figura fatam.
22 nouis G^1 nonuis G^2.
28 terentia G^1 tertia G^2.
249, 6 multitudo minus.
7 n. caenam.
16 ne muttiris,
18 se *om.*
ib. ipsa.
20 et num.
25 oculos G^1 oculis G^2.
27 honore suo.
29 secum.
32 conderare G^1 condere G^2.
250, 3 optato G^1 et G^3 — te G^2.
ib. tybridis (G^1 — des)
6 primo.
7 georgicon lib. I.
10 hic... cybeli.

B

248, [11-16] *om. En marge, écriture un peu plus récente* : de B / Cui consequentia / uitio scripta / decurtata sunt.
18 effugiare.
ib. neptra.
19 *n.* obtulit.
20 *n.* n. figura fatam.
23, 24 *om.*
26, 27, 28 *om.* B^1, *spl.* B^2.
249, 2, 3 *om.*
249, 5 agere.
6, 7 *om.*
11 commissiti lupo.
[12-18] *om.*
20 aetnum
21 conf. est opprimere.
26, 27 *om.*
250, 1 sepulchro est dicimus.
3 tybridis.
10 *n.* hinc.
12 quas *om.*
13 arpiaeque.

P

250, 22 alle P^1.
29 statius tx. satius P^2mg.
30 minippu. *ib.* ad.
33 dum ille uitam illam.
251, 8 auitare P^1.
25 lib II.
29 quom niam.
30 signitatem.
32 n. robore P^3mg.
36 opera.
252, 1 adtenuare.
19 lucilius P^1 lucretius P^3 mg.
23 uirg. georg. lib. IIII cunctantem.

G

250, 15 colonae.
19 fidem eumenidibus.
20 ut naides undiculae.
21 in *om.*
23 idem et lib. IIII.
29 statius.
30 ad in.
ib. promessem.
33 uitam illam colet (collet G^1).
42 quidam.
50 habeat uictos G^1 habeat uictus G^2.
51 libamina coniunx G^1 labiania G^2.
251, 11 n. absolutus.
23 quae cursu.
32 probare.
36 opera.
252, 8 inseret.
16 pata.
23 uirg. lib. VIII. georgi //// lib. IIII. c.

B

250, [14-20] *om.*
21 in *om.*
[23-34] *om.*
30 [tafe m.-messem] *om.*
31 quo.
32 heaut. *om.*
33 ille iutam illam
[40-43] *om.*
ib. uirg. XII.
[47-49] *om.*
50 coniux.
251, [1-3 lucil. — obs.] *om.*
[5-7] *om.*

251, [10, 11 in aul. — censeas] *om.*
19, 20 *om.*
21 cursus est B^1, est *om.* B^2.
ib. nauigacio.
[23-24] *om.*
[29-32] *om.*
252, 6 çolere.
[9-11] *om.*
18 uirum.
[19-21 pasc.] *om.*
23 dubitari dissipare.
ib. lib. IIII.

P

252, 33 differre.
34 qui nobis.
35 lib I.
38 scio esse inimicos.
41 estollere P^1.
253, 3 uinculis.
11 probri.
16 n. infilippicis.
18 nuc P^1.
23 suo P^1 scio P^5.
29 admelius.
30 me fortasse inquit.
31 detnere P^1 detinere P^3.
36 quid hic coenator P^1 uenator P^3mg.

G

252, 30 uelleres.
33 differre.
34 qui nobis.
36 capiuntur G^1 capitur G^2.
38 capiundos.
ib. scio esse.
39 et 41 carpere G^1 capere G^2.
40 abores.
253, pius = prius.
11 probri.
13 quod captae.
16 suspicere.
18 istidem.
19 uolumus.
23 suo.
27 capiti.
ib. admetuis
30 me fortasse inquit.
33 cernansque G^1 cernantque G^2.
35 abduxerunt.
36 hi coenator.

B

252, 26, 27 *om.*
32 thalamo.
33 deferre
34 qui nobis c. restituis.
35 lib. I.
38 mihi scio esse inimicos.
[39, 40 rerent — leues] *om.*
41 capere id est tollere B^1, carpere est tollere B^2.
253, 2 libris IIII.
3 capiendus.

253, [4, 5, 6 capio] *om.*
[6, rer.-7] *om.*
[10, 11 ignaros] *om.*
15 capiter B^1, capitur B^2.
[16-19], [21-25 capiet] *om.*
27 coacti.
28, 29 *om.*
30 in hort. *om.*
ib. fortasse inquit putas.
31 [et — coactum] *om.*
[34-36] *om.*

P

254, 5 n. angenti P^1.
8 n. lutu P^3mg.
ib. purae.
12 Quinquatrubus.
15 unda unda P^1 (semel) P^2.
17 carpere.
26 torquere.
29 P^1 *om.* [corripio-integrum u. aen. lib. IIII] habet P^3 mg.
255, 3 tunc crepant.
12 quaeri *ib.* oratius P^1.
16 antiqum P^1.
27 locopletium.
28 irripere P^3mg.
29 actius.
30 comparrem P^1.
256, 17 conloquia.

G

254, 8 malis necesse iautu- me m. purae.
18 possis.
20 a chillidone.
ib. est de off.
32 cinnis G^1, cignis G^2.
255, 3 tunc.
14 mollitiam.
16 et crepanti cum.
19 tu *om.*
28 increpare G^1, increpere G^2.
30 conpararem.
33 iuniorem *om.*
256, 4 aut me.
13 aut malis.
ib. in excommodis G^1, ex inc. G^2.
17 conloquia.

B

254, 1 patros B^1, patrios B^2.
[4-13], [19-22] *om.*
14 c̄pleti B^1, cplecti. *corr. ead. manu.*
ib. [marcip. et prop.] *om.*
15 liquenti cerula.
17 heaut. *om.*
18 racionem.
ib. possis.
ib. perducere B^1, perdere B^2.
32 cignis
ib. Quassum sqq. *om.*
255, 3 tunc.
[6-11] *om.*
12 queri uel dolore.
256, 12 oratius.
14 creat.
17 et crepanticum.
[17 lucil. — 18] *om.*
20 tu *om.*
24 [in thyeste] *om.*
[26-28] *om.*
30 meam.
33 *om.*
256, 1, 2 *om.*
4 aut me.
ib. comparendus B^1, — randus B^2.
6 [hist. lib. IIII] *om*
10 compararim.
[12-30] *om.*

P

256, 18 actius.
25 eligantiae.
26 lib. VI.
27 uuis P^1.
30 quoniam om P^1 quom P^2.
32 n. consistit in beata uita.
34 in heaut.
[35-37] *om.* P.
41 adparare.
43 conuium P^1 corr. P^2.
257, 4 tantos P^1.
17 actius.
18 quidem P^1 quid est P^2.
ib. n. aumetibi.
20 n. ista dignus.
27 dacis P^1 dulcis P^3.
29 tibi m̄ ludi.

G

256, 18 in seurysace.
23 m. olem magnam nimiam.
25 compraui.
27 cuius.
32 consistit in beata uita.
[35-37] *om.*
38 dicubia.
39 comparere G^1, — rare G^2.
43 conuium.
ib. lib. IIII.
44 sit comparant.
257, 11 motus.
14 tutam possit.
15 atque communiter.
18 cur *om.* ausibus G^1, ausis G^2.
ib. aut me tibi.
20 n. ista dignus homo secum.
21 pacideia nec comp.
23 ftacis G^1, factis G^2.
27 dacis.
29 tibi m̄ ludi.
30 componere simulare.

B

256, 32 in beata uita.
33 heaut. *om.*
[34-37] *om.*
38 *n.* dicubi.
39 epinaus. *om.*
41 [in uerr. ac. sec.] *om.*
43 conuiuit.
257, 9 compositus B^1, compostus B^2.

257, 9 quiescat B^1, — cit B^2.
11 motus.
[15, 16 edix.] *om.*
[17 acc. — 22 unus] *om.*
28 [in u. diu.] *om.*
29 lib̄ m̄ / ludi nescio (nestio B^1).
30 est *om.*
ib. uel fringere.

P

257, 41 fingens *om.* P.
ib. hoc est cum ipso loco pomas.
43 tuum latum.
46 composuisset.
47 cum lenones tx. quin P^3mg.
258, 3 arte uiuendi *om.* P^1. habet P^3mg.
6 ine optolemo.
9 marcili VII.
20 lib. III.
24 ortensio.
25 si leges.
27 obprimuntur.
ib. perseuerentia.
30 n. corr. 32.
32 et contentiones uocis et remissiones continuarentur et de oratore lib. III nihil permitiosius.

G

257, 32 militia.
35 uerbe.
33 dictae pectoreae uoluunt.
36 se *om.*
40 cum ploco eodem obu ic amplector.
41 cum ipso loco pomas.
43 tuum latum.
46 composuisset.
47 cum lenones.
55 segisto.
59 numeri meo melius callirem.
258, 4 aenidis aut decii.
6 in eoptolemo.
7 saginastu.
14 aprunum.
ib. callidum G^1, callum G^2.
17 proximum a litora G^1, proxima litora.
25 si legas.
26 honera.
27 perseuerentia.
ib. pessimos.
32 c. uocis et r.

B

257, [31-34] *om.*
36 *om.*
[39-45] *om.*
47 cum leones et humarii.
49, 50, 53 *om.*
54 mg. callet.
55 segisto.
257, 58, 59 *om.*
258, [2-10] *om.*
14 aprunum.
15, 16, [21-23] *om.*
25 aristotile si legas.
29 sim.
[30 cicero — 32] *om.*

P

258, 40 contendi anulum.
259, 9 ut uim.
46 bello *om.* P^1 hab. P^3mg.
17 iterum sign.
ib. tendere P^1.
260, 1 aequalitatem.
11 M. tullius derepub.
16 acdeinde inde.
17 n. pono P^1.

G

258, 36 tena aut cla G^1, tenacia uincla G^2.
37 armenia.
43 eximone salcholocheo.
259, 2 ista crustina G^1, ista rusticana G^2.
3 licilius G^1, lucilius G^2.
8 more *om.*
9 ut cum.
11 recertare.
13 bonorumque.
16 sall. i. iug. l. *om. tx, spl. mg. ead. m.*
17 iterum significat.
19 hoc ait ita.
22 et sine quid ui.
26 licead antequam.
29 dextremum.
260, 1 aequalitatem.
11 m̄ tullius derep. tuuero.
15 in *om.*
16 ac deinde inde R.
17 heracleiadem.

B

258, 36 tenaci.
37 *om.*
[41-47] *om.*
259, [1-6] *om.*
7 in ter. *om.*
8 more *om.*
ib. mutarum B^1, mult. B^2.
9 ut cum.
[10, 11 melius] *om.*
11 decertare.
[12, 13 contentio] *om.*
259, [16, 17 arm. cont.] *om.*
17 it. sign.
18 [in ep. — te] *om.*
19 pugnem.
[20-29] *om.*
260, 1 *om.*
3 qui tantum.
[4-10] *om.*
11 m̄ tull. derepublica.
ib. tuuero.
[13-17] *om.*

P

261, 31 sunt.
262, 2 adflictis.
32 n. deici pro se.
34 imperiboea.

G

261, 2 cerminus G^1, cernimus G^2 adstantes.
4 decreui.
2 luminet orbo.
7 ponto didascalo.
17 cernet.
24 quis esse adfinem esse.
ib. ad causandam.
27 dictis.
31 omnia sunt.
262, 9 X. *om.*
12 uidetur.
ib. perdunt G^1, perduint G^2.
13 idem heterentius G^{tx} heterana q̄ mg.
14 qui in illo.
16 obtes.
24 ueni modo.
ib. sellum.
32 n. deici pro se.
36 ex pectore hanc et uol.
38 offeras.

B

261, 2 adstantes.
3 [sal. lib. V] *om.*
4 decreui.
5, 6 *om.*
7 ammittere.
ib. pontodidascolo.
10 parere B^2, patre (?) B^1
11 in chr. *om.*
13 pacinius.
ib. arm. jud. *om.*
14 aequum.
16, 17 *om.*
18 epin. *om.*
21 [in med. — nam te] *om.*
[23-25] *om.*

261, 29 est *om.* B^1.
[33-35] *om.*
262, 6 co hercere.
[7-19] *om.*
24 quis (qui B^1, corr. ead. m.) senex modo uenit sellum.
26 siberes.
ib. diceret *om.*
[27-32] *om.*
32 *n.* deci pro se *av. s. de r. et en mg :* et proterue (propter B^1) loqui.
36 hanc et uoluere.
37 [subit — 41] *om.*

P

263, 1 curriculis P^1.
ib. dimminutio (sic fere ubique).
2 uiroti, avec signe de renvoi.
3 epistula.
4 uenisse.
5 exemplo P^3mg.
19 de deorum natura (ubique).
264, 14 ut in muscipula.
26 n. P^3mg.
32 submoti.

G

263, 1 curriculis G^1.
ib. fer .a curri G^1, fert a curru G^2.
ib. dimminutio.
5 exemplo G^1, extemplo G^2.
11 uerox G^1, uelox G^2.
13 inrumpit.
ib. iniuriam.
15 callida c.
19 de deor. natura.
264, 8 quid contendi sum.
ib. diliges.
12 telatens G^1, tela tenens *corr. ead. m.*
14 caudas G^1.
21 facere.
24 periculi.
26 num te emere.
28 nubesne.

B

363, 1 Curriculis.
ib. acurru (— e B^1) dimmin.
3 iulii.
4 uenisse mihi.
5 extemplo.
6 infammatio.
11 calidum.
13 inrumpit se in iuriam.
14 reperies.
19 de deor. natura.
25 patrus admonet B^1, patriis sed monet B^2.
264, [5-9] *om.*
264, 11 hunc rapidum (—em B^1).
[13-15] *om.*
20 ad epyrum contentus.
21 et ex eo.... faceret.
23 furandote.
ib. stipulatus.
24 periculi.
[25 m. tul. — 26] *om.*
28 nubesne.
32 [sisenna-coacti] *om.*
34 imbres *om.*
38 *om.*

P

265, 12 coaptare.
27 mettum P^1 metum P^2.
34 spsalmis P^1 psal. P^2.
266, 20 fradi P^1.
22 n. uis tx bis P^3mg.
ib. uidet.
23 atque ducenta.

G

265, 1 aputiconium
3 coegere G^1, cogere G^2.
5 contentionem.
7 praeciperit.
11 color G^1, calor *corr. ead. m.*
12 coaptare.
18 obicere G^1, *corr. ead. m.*
21 nymphae n. j. cl. *om.* G^1, *spl.* G^2.
25 citum incitatum v. d.
ib. aut G^1, at G^2.
30 accussatorem.
33 concitare G^1, citare G^2.
34 anteponantur.
266, 10 perficere.
13 in sererera condecet.
15 quo magis te in altum.
17 era G^1, eri G^2.
22 uis qui in actogena.
23 te capu.
ib. atque ducenta.
27 candenti.

B

265, 1 *om.*
3 denec oues.
4, 5 *om.*
8 *om.*
9 restringere.
12 coaptare.... III.
17 rursum.
28 ettemoris B^1, ettemaris B^2.
21 dicteae nymphae *spl.* B^2.
22, 23 *om.*
265, 25 citum incitatum diuisum uirg. aen. (*reliqua om.*)
27 aut procul.
ib. in diuersum.
28 sustulerant.
34 [quae — solonis] *om.*
266, 5 ripheus.
10 perficere.
15 quo magis te in altum.
23 atque ducenta.
24 et 25 *précèdent* 22 et 23.

P

267, 1 ignotis auton P.
11 namque.
20 miserem P^1.
21 poenici belli.
22 censete o tx censent eo P^3mg.
25 suscensere.
31 intumenissem P^1 corr. P^3.
32 n. conicere.
35 me ŧ meum (i. e. uel).
268, 3 nicasio.
7 quodicis P^1 quod coicis P^2.
13 hicodie.
18 contollore P^1.
26 actenus.
34 dedidi.

G

267, 1 ignotis auton.
11 namque.
18 arbitrare.
19 eurysacena mea.
20 altero.
21 poenici belli.
22 censete o.
23 casui semina.
25 certatione.
ib. suscensere.
31 ut signant.
32 coniacere.
35 non sine nouis.
268, nicasio s. curiosis cum.
ib. filio coicere:
7 quod coicis istuc.
12 contigit.
26 actenus.
28 dici a lectoribus p̄rante oc. t. concidisse.
34 dedidi,

B

267, [1-3] *om.*
[9-12) *om.*
4 turpitudinis loca.
13 and. *om.*
16 dimittis.
17 poesi.
18 arbitrare.
ib. eurisa caenam.
19 oblectet.
20 altero.
21 phoenici belli.
23 casui Sisenna.
24 [Quadr. — incep.] *om.*
25 suscensere.
26 περὶ ἡδ. *om.*
ib. ne *om.*

267, [30-32] *om.*
34 nae.
268, 4 curiosis cum filio coicere. at (aut B^1) nescio.
12 contingit.
[12 en. 13] *om.*
17 mostrat.
23 contulissem.
28 lect. B^1, lictoribus B^2; tuis p̄r B^1, tr. B^2.
ib. consedisse (?) B^1, concidisse B^2.
[34, 35 confectus] *om.*
37 malo hercle B^2, B^1 *est illisible.*

P

269, 4 sexcentis *om* P.
8 conficis ibi.
11 ortensio P^1.
13 n. quod.
14 n. P^3mg.
28 atiquam P^1.
34 si neglegent.
35 conconcedant.
36 in *om* P.
270, 7 conscessero P^1.
24 consedere P^1 — serere P^3 et P^3mg. (note récapitulative).

G

269, 2 confici at fero.
6 exilia re.
8 a dextera.
12 lib. VI.
13 quod non.
25 primus G^1, prima G^2.
28 atiquam.
35 credere uel consistere.
36 in *om*.
270, 10 ut tum.
ib. medicae.
16 inuestigatione *om*.
19 quae est.
33 nanctus a papo.
ib. quid inter.
34 actum esse.
40 abeo.

B

269, 1 Aut conficerem conficiat fero B^1, confici auferre B^2.
6 exiliare.
ib. [lucil. — 8] *om*.
[11, 12 sen. cos] *om*.
12 VI.
13 quod non in eorum conficiat B^1, In *exp*. B^2 *et spl*. eorum turba.
14 honestatis.
17 nec conf.
[20-23] *om*.
[24 m. tul. — 25 fac. est] *om*.
27 aras B^1, iras B^2.
30 Ut.
269, [32-35] *om*.
36 uel consistere.
270, 1 intellegis B^1, intelleges B^2.
6 in *om*.
7 atque ideo etiam B^1, ideo *exp*. B^2.
8, 9 *om*.
10 medice.
13 clo cloantus.
[15-17] *om*.
[19 tunc — 20 prima] *om*.
33 apapippo quid.
34 actum esse.
35 ad hortendum.
40 abeo.

P

271, 1 et ipse conscripsi.
5 odierno P^1.
11 caractera.
12 mal. et bon.
23 cedere est.
29 lib. XXVII.
272, 23 orum P^1.
31 alius.
273, 5 con P^1 cum P^2.
ib. constet.
9 est componere.
10 et 16 ferenae.

G

271, et ipse conscripsi.
3 conueniri.
6 die pa c̄.
ib. conueniens.
ib. conuenire const... debui *om.*
10 fortis ecus.
11 adhuc caractera.
12 mal. et bon.
13 incensio G^1.
21 posse.
22 insidisque.
23 Cedere est.
272, 15 actionem.
ib. sec. *om.*
273, 5 constet.
9 componere.
10 ferenae G^1.

B

271, 1 et ipse.
[1 pl. — 2] *om.*
3 conuenire colligere coire B^1 conueniri colligi coire B^2.
4 hodium.
[5-8] *om.*
9 simul esse B^1, simulem esse B^2. Uarro si ad huc c. (*cet. om.*)
11 cleopantus.
[12-14] *om.*
16 *om.*
18 [in uer. — sec.] *om.*
[20 aequit. — 22] *om.*
23 Cedere est.
26 C. R. *om.*
29 lib. XXVI *om.*
30 aedes.
271, 31, 32 *om.*
272, 2 uiles.
[3-5] *om.*
13 lib. IIII.
14 humida.
15 [in uer. — sec.] *om.*
[16 luc. — 17] *om.*
19 lanae.
ib. periit B^1, perit B^2.
ib. cedent B^1, cedunt B^2.
23 quorum generum.
[24-27] *om.*
273, 3 *om.*
5 jun. lib. II *om.*
7, 8 *om.*
9 constituere est componere uirg.
10 homines B^1, — nesne B^2.

P

273, 18 n. est instituere instruere.
25 [colligere-tertia] *om* P^1 suppl. P^3mg.
27 coepere colligere. Colligere r.
28 sed manifesto furto.
36 ipse.
274, 1 teneamur.
ib. sotiorum.
3 exercitum.
ib. cappo diciae.
9 dilectu.
275, 3 habere tx adhibere P^3mg.
ib. lib. XXVI.

G

273, 13 inscia.
14 ponere.
15 lib. III.
16 ferenae.
20 ac suis liberis.
27 debutro.
ib. coepere colligere. Coll.
28 sed manifesto furto.
36 ipse.
39 utque.
274, 3 exercitum.
ib. cappodociae.
ib. meam G^1, eam G^2.
4 ita faciet.
9 dilectu.
10 ficaetulaeturdi.
26 utilem G^1, *corr.* G^2.
275, 4 hymnis.

B

273, 13 inscia senum.
14 Const. est ponere.
15 lib. III.
18 [in u. — sec.] *om.*
19 hubi erat.
20 ac suis liberis.
26, 27 *om.*
28 act. III *om.*
ib. Sed manifesto furto.
29 perturbatur.
34 ruis et (ruisset B^1) hoc col.
[35-37] *om.*
274, 1 teneamur.
[2 in ep. — 4 feci] *om.*
9 curatum dilectu app.
10 turdis B^1, turdi B^2.
274, 16, 17 *om.*
19 conuenire.
ib. lib. XX.
21 euirtute.
ib. eartis.
22 utile esse m̄ tuĩ de officiis lib̄. III solus.... questi conducat suo stulte lib̄. I r̄p conducebat.
25 sit inutile.
ib. ubi utile esse.
29 uidetur B^1, uideretur B^2.
30 luceretius.
31 manere B^1, mare B^2.
275, 4 hynnis.

P

275, 6 n. hora dei P^3mg.
10 obiit.
22 magis.
276, 11 aduersus.
18 est damno.

G

275, 6 hora diei usso nonnumquam.
9 credere seruandum.
11 commendare G^1, commodare G^2.
14 metuandis G^1, mutuandis G^2.
ib. et commendantis G^1, et commodantis G^2.
16 repotero G^1, reperpotero G^2.
22 magis.
31 quiquam G^1, quoquam G^2.
33 disciplinae G^1, — na G^2.
276, 2 eo ipse cognoui.
3 et audiui lege G^1, — legi G^2.
11 aliquid aduersus.
18 damnare est.

B

275, 6 non umquam.
ib. ora dei.
8 cui crediderim.
9 seruare. dum B^1, seruandum B^2.
ib. in uidularia.
10 obiit.
14 que *om.*
15 commodare con com modare.
16 repertis potero.
17 est capere.
21, 22 *om.*
27 piet.
31 quemque.

275, 32, 33 *om.*
276, 1-3 *om.*
[6-9] *om.*
10 sig̃ honorem.
ib. quoduis B^1, quiduis B^2
aliquis aduersus.
ib. quod est *om.*
11 ut saepe *om.*
12 unde et.
ib. ille.
13 regi cuiusque.
18 Damnare est.
19 non lo damno.
20 [satur. — furemque] om.
22 idex.

P

276, 29 canum P^1 caput P^3.
277, 20 n. depellere P^3mg.
26 n. istam ut.
29 quem sciam.
32 satis te qui laudem.
37 istum in uentrem.
278, 2 ingenitum.
6 inlecebris.
12 n. ac nec uos.

G

276, 29 stigioque canunt G^1, st. canum G^2.
277, 16 merorem *av. s. de rv.*
18 quilum.
20 Def. uind. uirg.
22 Def. debellare ueri (*av. s. de r.*)
23 in achille.
26 istu cessa ut.
ib. uul si sermo.
28 tibi nego mediam quem.
30 obolestate.
32 satis te qui.
ib. laudem ache.
37 delicietque ut uia atq.
278, 8 plautus in *om.*
12 ac necuos.

B

276, 28 *om.*
29 canumdamnauerathora.
[30-32] *om.*
277, 1 *om.*
[3-5] *om.*
7 aut *om.*
ib. loetum.
[8-10] *om.*
11 idem in bucolicis.
[13-16] *om.*
18 satiat delicere, *et sur la ligne* ī fauere B^2.
19 possit *om.*
20 Def. uind. uirg.... def. debellare ueri.
23 [in chille B^1] in achilleo quete serua.
277, 25 au-dessus de delica : primae coniugat.
ib. ape et explana B^1, aperi et explanat B^2.
26 quid istud esse ut quid ista [— ic B^1] sibi uulsi sermo.
[27-33] *om.*
35 quare B^1, oquare B^2 ex alio crimine.
278, 2 ingenium B^1, — nitum B^2.
4 [ad — I] *om.*
6 incelebris.
8 [pl. in] *om.*
ib. amphitrio delenitus.
ib. ite ut.
11 nec uos.

P

278, 22 n. *CN.*
32 [da moenia fessis] *om* P.
35 n. tyrtyre P^1.
279, 9 n. pere P^1.
10 primos P^1.
ib. retenti spiro tulit.
15 est *om* P.
22 est *om* P.
40 n. obolo ista.
280, 20 et his P^1.

G

278, 14 deliniti.
21 deagitur G^1, degitur G^2.
22 GR Pomp.
25 ieiunam.
33 da moenia fessis *om.*
35 tyrtyre.
40 num quam.
279, 4 de G^1, da G^2.
7 uerrem G^1, uerre G^2.
11 cretenti spiro tulit.
13 quiquam.
15 nisi me G^1, nisi si me *corr.ead. manu.*
17 interemes.
38 II *om.*
40 in obolo istate.
280, 3 mesam.
4 dicare m̄ accius.

B

278, [14-16] *om.*
21 cosuum B^1, corium B^2.
22 [Cn Pomp.—Tynd.] *om.*
ib. cenam istam apud dabat uillam.
29 lib. III.
[24-26] *om.*
30 debit.
33 [da fessis] *om.*
36 Idem in lib. VI.
40 nun.
279, [1-4] *om.*
5 diuinationem.
14, 15 *om.*
17 hospitam depositam.
ib. interemes.
279, 18 epist. *om.*
19 habere *om.*
20, 21 *om.*
23 adsecrat.
25-27 sont après 29.
26 bubulchus exalans.
29 ille ut (et B^1).
30-41 *om.*
42 gimastico.
280, 2 coelius.
3 destitui B^1, — it B^2.
ib. ante sex.
4 est dicare cecilius in annalibus (*cet. om.*)
7 legatique misi.
ib. ueniunt *om.*

P

280, 21 ausa P^1.
27 n. appias P^1.
29 quom.
281, 1 Dignatus dicitur.
4 Dignatus significat dignus habitus uirg. etc. (Mss., f. 50, v°, col. 2, l. 24.) Dignatus rursum qui ab alio habetur dignus uirg. aen. lib. III. conjugio. (Mss., f. 52, v°, col. 1, l. 2.
12 Cicero in.
15 qua etamen.
20 bonum.
23 sodalicia.
29 phythias P^1.
31 n. corr. P^3.
33 n. caenas.
282, 6 n. repit P^1.
9 n. conplacitum.

G

280, 10 hinc.
20 defunare.
ib. et his.
ib. adductus.
26 darniam.
36 dos a *om.*
281, 8 dignatus significat d. habitus uirg.
8 quae mone funeste.
12 cicero in.
15 qua etame.
18 exhibetur G^1, exhibitor G^2.
ib. domini ad.
23 domini atque sodalicia.
27 delinitate attice ut conuenerat quo dixerant quae.
28 met ais.
30 ex ira.
31 conuiui uinum.
282, 3 mandare nam.
12 per quod G^1, p. quot G^2.

B

10 despondit hinc.
11 [luc. — 12] *om.*
15 netem nere facies.
20 defunare.
ib. et his.
21 adductus.
ib. [paucos-postul.] *om.*
[25-37 dicta est] *om.*
38 commoda.
281, 1 Dignatus.
2 horoden.
281, 4 sign. *om.*
[7-15] *om.*
18 domini ad coniuuia.
[19-30] *om.*
31 [papia-ἐγκ.] *om.*
32 [sall. — 34] *om.*
282, [1-3] *om.*
11 est *om.*
12 per quod.
ib. inlatum.

P

282, 14 diuisio *om.* P.
25 etruriam et P^1, et *om.* P^3.
30 post hocsequo P^3mg.
34 aletes P^3mg.
283, 30 uirg. *om.* P.
33 n. simul adde alieni.
35 ferre P^1 differre P^3.

G

282, 14 diuisio *om.*
19 fortis turba mor.
24 tyrios.
27 omnes ut discrimen.
30 post hoc °eo quod.
30 pistrix.
34 aquiaetes (*av. s. de r.*)
283, 6 aen. *om.*
19 coeno hermen.
20 tanto me.
21 dixisti G^1, duxisti G^2.
30 uirg. *om.*
33 duc atque eri simul adde alieni.
34 notise autont.
35 erifice (*rel. ut uulgo*).
ib. trahere ferre.
36 nec rex.

B

282, 14 a media fonte.
ib. diuisio *om.*
18 in eam rem rerum.
[19-22] *om.*
24 tyriosque.
[25-28] *om.*
30 equos B^1, equo *corr. ead. m.*
ib. priscis.
31 *om.*
32 significationem.
33 lib. I.
34 acestes.
283, 1 dectari B^1, delectari B^2.
ib. [de fin. — lib. V] *om.*
283, 7 ille om̄ clipeo.
9 [in uer. — delectant] *om.*
11 eorum.
12 [de — II] *om.*
13 inducuntur.
17 arcercem B^1, arcem B^2.
18 [uar. — Ep.] *om.*
[22-29 duximus] *om.*
32, 33 *om.*
34 [gnothi seauton] *om.*
35 duxisti.
ib. trahere ferre.
36 [ad — I] *om.*
ib. ne rex.
36 [ut — transf.] *om.*

P

284, 6 n. et apriscis P^1 apricis P^3.
7 dimittire.
9 lib. VII.
22 n. Iuues P^3mg.
24 n. hiemes P^3.
285, 15 inmite.
16 n. qui dium.
286, 1 est enim.
11 n. demissum P^3.
13 n. corr. P^3mg.

G

284, 2 balbul illum.
8 medico serium.
9 lib VII.
14 differre *om.*
22 uiues.
30 distulerunt G^1, — raut G^2.
37 aditi.
ib. medius popule.
285, 20 definire *om.*
21 oratio q. decertandi *om.*
25 peterisset ollere.
31 neque anostrorum.
32 recertare.
38 m̄ tullius de off.
286, 1 est enim.
2 unas.
4 dimissa.
13 atialos (*av. s. de r.*)
21 et quidem.

B

284, 2 balbus B^1, — um B^2.
8 abiit.
9 lib. VII.
13 mortem Diffamare diuultgare.
[15-22] *om.*
23 lib. IIII Scithiaeque hiemis.
33 distulit (bis rep. B^1) ornos.
34 [in u. diu ac iude] *om.*
[36-39] *om.*
285, 4 durus noces.
6, 7 *om.*
10 duras B^1, duros B^2.
17, 18 *om.*
20 definibus (*pour* definire)
285, *ib.* [m. tul.—fortit.] *om.*
25 praeterisset.
ib. tollore.
[26-29] *om.*
31 neque a.
32 recertare.
36, 37 *om.*
38 abiectum m tull. perspi cuum est enim.
286, 1 dimisso unas.
2, 4 dim.
[5-8] *om.*
[11-13] *om.*
17 [ad — III] *om.*
21 per littera B^1, litera *corr. ead. m*
26 [luc. — 27] *om.*

P

287, 17 egrotatare.
288, 6 n. (deleto n P^3).
7 adpetat.
16 ne P^1 nec P^3.
26 n. adba P^3mg.
27 n. il faut bien lire *l*.
289, 7 deduce r. P^3mg.
10 n. XXVII.

G

287, 10 dissupent.
17 incipiet cons.
22 deligatum.
28 cui stit.
ib. adaequae G^1, daequae G^2.
288, 4 nido inplumis.
8 adtraxerit.
11 discendant cum alios.
12 hebore.
16 nequi sim.
18 condempnant.
26 clodi.
27 senatumconsultu.
289, 1 de iactaque.
6 euocare.
7 deducerationem G^1 deduc orationem G^2.
8 ductum *om*.
12 retrahere.

B

287, 7 Defuncti liberati *om. tx spl. ead. m. mg.*
[13-15] *om.*
[20-22] *om.*
25 lib. I *om.*
27, 28 *om.*
288, 2 heaut. *om.*
ib. adsido.
ib. soccosque.
4 nido inplumis.
[5-9] *om.*
11 cum alios.
12 [m. tul. — 14] *om.*
17, 18 *om.*
19 super asp.
23, 24 *om.*
288, 25 [m. tul. — 27] *om.*
29 tota.
[31-33] *om.*
34 [in u. — I] *om.*
35 deiecisset carmen Deicere auertere B^1, carmen *exp*. B^2.
289, 1 *om.*
2 in phil. *om.*
6 euocare.
ib. derep. *om.*
7 deducorationem.
8 ductum *om.*
10, 11 *om.*
12 retrahere.
13 depressum.

P

289, 14 subpressum.
19 depreuata.
25 adferre.
33 milibus.
290, 4 n. acceperis ne doce.
14 tu adexteram di.
30 sestertis P^1 — tiis P^3.
291, 10 orrorem.

G

289, 14 deminutum.
18 deinfinitam.
22 religio.
32 XXVIIII.
290, 3 ad non.
4 acceperis.
7 ibi macera.
16 moll. q. mult. *om.*
20 greci.
ib. erepiteo.
24 sint.
30 modios sestertis.
31 duodenis.
32 perdiscernere.
33 excita G^1 exacta G^2.
291, 16 exigit.
18 erumnae.
31 acceperit aetas.
32 in *om.*
36 miser *cum signo compendii i. e. miserrimus.*

B

289, 15 deductat hunc.
ib. curtum.
18, 19 *om.*
[29-34] *om.*
35 quempiam.
290, 4 acceperisne.
5 ut B^1, at B^2.
7 eligantium ibi.
8, 9 *om.*
14 dexter B^1, dextera B^2 adi.
[15-22] *om.*
24 [sic — sapientiae] *om.*
ib. sint.
290, 30 modios,
ib. sestertiis.
31 duodenis.
32 perdiscernere.
35 exigit.
291, 5 praegnantem.
6 dane.
11 in *om.*
25 concognoueris B^1.
31 ? B^1, accesserit B^2 aetas.
32 in *om.*
36 miser.

P

291, 42 n. inuasisse P^3.
292, 8 n. paenulo.
11 melanippe.
12 Endrius.
17 n. eum.
25 medea exceiciule.

G

291, 38 elisos oculos elidere elidere et siccum (sicut G^1).
40 faciunt ut coqui.
42 iniuratum.
43 elise.
292, 4 opperitur G^1 oper. G^2.
8 exhau chone iste edo puluinum poculo plautus illulo saepe euanclauit summerum G^1, exhaurire plautus in sticho ne iste e. p. p. exanclauit plautus in penulo saepe exanclauit merum G^2.
11 melanipse.
12 endrius (*av. s. de r.*)
14 herumnis.
ib. eum diem.
17 tyrannis eum.
18 amfi trasone.
19 pertolleralem.
ib. impertibilis.
26 antiquae dilis.
27 n. et liminat G^1 elim. G^2.

B

291, 38 oculos elidere et B^1, el. *exp.* B^2.
40 iam ut saepius faciunt ut coqui.
43 elisse.
292, 4 collidere.
8 edo pul.
ib. poculo Plautus illulo saepe exanclauit summerum.
11 melanippe.
292, 12 endro mache Malo torquantis eum (cum B^1).
14 eum diem.
17 tyrannis eum.
19 Pertoloralem.
ib. inperitibilis.
23 eumedinibus.
25 mede. Ex uleantique dilis.
27 quid sit.
ib. extra hedis.

P

292, 31 timidae.
36 quom clamor.
293, 3 XXVII.
9 in *om* P.
11 n. mutauissent P^3.
17 cohori ma.
18 n. P^3mg. (il faut lire prob. murus; les 2 dernières lettres sont liées; cf. H.)
38 nomo tx modo P^3 mg.
294, 22 n. hi sane P^3 mg.

G

292, 38 isti manet... hedis.
293, 4 euadat.
8 ne *om.*
10 propterualuisset.
11 sicinsium.
ib. uitauissent.
17 cohorima.
20 [euad. — lib. II] *om.*
27 nec.
28 cuius.
32 suorum *om.*
35 est celerum G^1.
38 non nomo.
ib. interusum.
44 requissent.
45 innotescentes.
50 exacuta.
294, 20 uocis G^1.
22 hirane.

B

292, 29 effecte.
31 timide.
32 agnota.
ib. acciuit.
33 ex orendo B^1, ex orando B^2.
34 rursum *om.*
37 conclauos isti.
293, 2 et 4 euadit.
6 ex quo.
8 uerebare non poteramus.
9 in *om.*
10 praeterualuisset.
11 ut magna.
17 senna.
ib. sic Insium.
20, 21 *om.*
293, 27 nec partem.
ib. cuius.
32 suorum *om.*
35 fugiis B^1, furiis B^2.
38 *n.* est.
ib. interclusum *om.*
ib. sed me... putabit.
44 quos i. requissent.
45 innotescentes.
49 capere B^1, captare B^2.
50 clari ex acuta.
294, 17 qui est.
18 adoliscens.
21 excere.
22 hira ne.
25 Iib. III.

P

295, 8 inmercere tx Imperare imponere P^3 mg.
12 [si in me] *om* P.
15 exercens P^1 exercet P^2.
16 exquites P^1 equites P^2.
21 Equitem.
ib. equas P^1 corr. P^3.
37 ingenito P^1.
296, 3 in eunucho.
297, 1 clautra P^1.
10 pariens P^3mg.
22 uerbum P^1 uersum P^2.
38 preter ceteros nostra extulit (le *nunc* de Quich. vient d'une fausse lecture de nra).
298, 8 aufert.
14 ramisque.

G

295. 8 exercere imercere (*av. s. de r.*) uirg.
12 si in me *om.* imparietem.
15 impetrat G^1.
21 equites G^1 equitem G^2 equum.
37 fuisse fuisse ergo.
296, 6 experiar escribere.
12 quiantus.
16 ad.
24 et 26 exstit G^1 exit G^1.
39 inter *om.*
297, 1 floribus.
6 expedire.
19 mane.
22 et ferro.
34 fructus exeri.
38 hunc *om.*
298, 8 istahec G^1 istaec G^2.
10 uelit eue grandi.
14 inluuiem ramisque.

B

295, 7 meos.
8 exercere inercere uirg.
12 [si in me] *om.*
ib. impariaetem.
17 apellamus.
ib. lib. IIII B^1, VII B^2.
21 equitem.... equum.
37 ergo.
ib. ingento.
296, 4 experiri (— rire B^1) quam.
6 experiare scribere.
16 adetiam B^1, adhuc etiam B^2.
25 proibere.
30 an pereiciam.
296, 38 expediri liberari.
39 inter. *om.*
42 expedi resi (— se B^1).
297, 1 floribus.
6 in fore.
ib. expedire.
19 mane.
21 ergo.
33 aula.
298, 2 mirantur.
ib. efferent B^1, — rant B^2.
7 plocitis.
10 hic circo.
ib. uelite uegrandi.
14 ingluuiem.

P

298, 18 sepulcri.
299, 4 exponere est.
10 haud impere P^1 — impure P^3.
15 heautontim egone.
18 ornat.
33 aere explicans cauo P^1 expl. aere cauo P^2 aeris P^3.
300, 2 explicatque.
14 in filipp.
15 est in obl.
20 n. ergo quo P^2mg.
21 dictum exclusum.

G

297, 15 in uerre G^1 minuere G^2.
16, 17 *om.*
22 educare ducare.
28 mittere.
31 fluminis.
299, 2 tullius *om.*
3 genam.
4 est dep.
10 corintianus haud inpure dedi e.
13 esset *om.*
18 ornat ample.
24 orationem.
25 actione tam.
26 idem *om.*
300, 2 explicatque.
3 firma notio.
16 uenire *om.*
21 dictum.
22 iuuebat.
25 ibi erat.
35 sollicites (*av. s. de r.*) *mg.* ad equites G^3 (?).

B

298, 16, 17 *om.*
22 educere educare ducare.
28 mittere.
30 arcontheus.
31 fluminis.
299, 2 tul. *om.*
3 adgenam.
4 est dep.
10 corincianus aud impure dedi e exponandam B^1, — nendam B^2.
13 esset *om.*
299, 24 orationem.
ib. reipuplice.
26 idem *om.*
38 emitterestostendere.
300, 2 explicatque.
3 firma.
9 exuedere B^1, exuere *corr. ead. m.*
15 uenire *om.*
21 eiectum dictum.
25 Ibi erat.
32 sacietur.

P

301, 2 desenentute P^1.
15 n. exciderant animo excidere dis.
302, 5 exilit ad caena P^1 caelum P^3.
6 populi romani. P en toutes lettres, contre son habitude.
15 ostare P^1 ostentare P^3.
28 quicquid sit.
ib. ferre P^3mg.
ib. fortiter; uarro praelio.
29 posse seam amplius.
34 n. erix P^2mg.
303, 5 samothtratia.
7 matre P^1.
8 siliciensi.
13 n. prohibentur.
15 idigna P^1.
19 introuersus.
23 lib. I.

G

301. 2 exultatem.
302, 1 uirg. *om.*
4 georg. *om.*
5 exilit.
7 focomitione.
9 ima *om.*
13 e *om.*
34 acer rex.
303, 3 laoconta.
7 dione... ferebant.
8 siliciensi.
9 facultate.
ib. de oratione.
10 uerbum uerbum sic.
13 prohiberentur suis liberis cybum.
17 hic uita.
19 fecit G^1 fit G^2.
23 georg. *om.*
25 nobis G^1 nostris G^2.

B

301, 14 excl. reuocare. lucil.
20 quia accipit.
23 auristis.
30 filix.
302, 1 uirg. *om.*
4 uirg. lib. I.
5 exilit.
6 populi romani.
7 focomitione.
9 ima *om.*
13 quecelo.
19 famuli fegeus.
22 ferres deuiderat.
302, 28 fortiter. Uarro proelio caprino.
34 accererix.
303, 7 dione.
ib. ferebant.
8 siliciensi.
9 emitani homines facultate f. et de oratione lib. ē aut.
13 prohiberentur suis liberis cybum.
17 hic.
19 Introuersus.

P

303, 29 dilatari P^2mg.
33 afando constitutum P^2 mg.
35 et fata est.
304, 1 prolis.
5 asta P^1.
6 ortiri P^1 hortari P^3.
ib. aen lib. VIII sociosque.
9 praecipites.
17 n. proelia.
21 fedum execrandum.
33 n. nosti.
305, 2 sum avec signe de renvoi.
6 in *om* P.
8 actius.
29 meum laborem.
35 n. darecti ussese.
306, 2 oplereque adō.
9 n. artubus.
13 n. fidis P^2mg.
19 uirgo est.

G

303, 28 spem.
304, 6 uirg. aen.
35 nob. fretus *om.*
37 occatabat.
38 saeuius.
40 adfrenat G^1 atfrena G^2.
305, 6 in *om.*
10 forociorem.
13 fetiis.
23 n. infamem.
29 meum laborem.
33 qui intus opimus.
306, 13 sifemina sifortisi femina forti fisaequo G^1 si femina forti fidis equo G^2.
17 familiam tuam.
19 uirgo est... midium.

B

303, 27 reto.
28 spem.
32 exercere B^1, exerce *corr. ead. m.*
304, 1 iuribis.
6 aeneid. lib. IIII.
27 sed etiam metuo.
83 nri.
35 nobilitate factione *om.*
36 filium ina ita.
305, 2 simillare B^1, simillire B^2.
305, 6 in *om.*
10 Ique.
13 quamius.
ib. fetiis.
19 nummis.
24 *n.* infamem. Cicero.
29 fama meum laborem.
33 opimus.
306, 2 oplereque.
3 si quęrat.
17 familiam tuam id est.
19 est uirgo midium.

P

306, 28 [Afranius-facessunt] *om.* P^1 supplet. P^3mg.
29 n. pontin.
307, 10 actius.
14 equiperare.
19 equus.
22 actius.
29 uirg. lib. II. celerique.
39 Idem in III.
308, 1 tendent P^1 tendunt P^2.
5 simus P^1.
11 n. cum sono exilire P^2 mg.
13 namquid istud.
22 adtondes P^1 — dens P^2.
24 aesato tx. aetate P^2mg.
27 imperat tx Impertit P^1 mg.

G

306, 31 justa.
33 nuos (*av. s. der.*) sab hoc.
38 dico facesstitem facessite hinc G^1 d. facess. h. G^2.
307, 8 m̄ *om.*
14 aequiperare.
20 curbam... album.
29 uirg. lib. II.
33 renisque nisi.
308, 10 fungens.
11 frigutare.
13 nam quid istud.
19 cum proclo.
ib. abra bellis G^1 abra labellis *corr. ead. man.*
20 cum uia OKOCIOŸMH.
24 aliam primo hortu.
ib. aefatos.
27 imperat.
29 prolata dicunt plantone.

B

306, 25 fontique cloantem.
27 haec effatus ibi.
31 iusta.
43 Oresten nuos.
34 ad aliquod uestrorum.
39 facessite hinc.
39-40 [facesse item] *om.*
307, 8 M *om.*
14 equiperare.
15 quod queboni.
26 citos.
27 theissa.
29 uirgl. lib. II.
33 nisi.
36 ipse quibus.
37 tolorabile numen.
308, 4 est flatus.
8 fricintem.
ib. obtruso.
10 fungens.
11 est *om.*
ib. cum sone subsilire.
13 frigutis.
ib. nam quid istud.
19 cum proclo. Abira bellis.
20 uia / OKOSωŸMH.
24 aliam primoortu B^1, hortu *corr. ead. m.*
24 efato fingere.
27 imperat.
29 prolata dicunt plantone.

P

308, 35 omerum P^1 homerum P^3.
309, 1 mittit P^1 emittit P^3.
2 sibi ipse.
7 fingit.
10 oboedientia.
12 nendictum neque P^1 nec d. P^3.
34 tetrum.
35 esse P^3.
310, 1 lybido P^1 lubido P^3.
ib. impellere.
7 ad hoc.
ib. flaus P^1 fraus P^3.
15 para P^1.
21 lib. VIII.
33 ut flauus calor tx ut a fluis c. P^3mg.

G

308, 31 fungitur G^1 fingitur G^2.
ib tumido.
309, 1 dilubutum.
2 sibi ipse.
3 sit aliena lingua.
ib. et uocem.
7 mandacem... fingit.
9 liberatio et... qui primus.
10 oboedientia.
12 nec tictum G^1 n. dictum G^2.
16 non uide.
310, 1 ad *om.* suspiciendum.
ib. uoluntatis inpellere.
16 obsida G^1 obsidat G^2.
20 purgationes.
26-28 *om.*
33 ut flauus.

B

308, 31 tumido.
33 puerili.
309, 2 ipse fingit.
3 sit aliena linga ē
ib. et uocem.
7 fingit.
10 uentrio oboedientia.
12 in poematibus.
13 feminippo hyrundines ingulinis obtuliti B^1, obliti *corr. ead. m.*
16 non uide.
ib. hoc *om.*
27 histerrefertae.
309, 30 ut artis.
33 tretrum.
310, 1 libido uoluntatis inpellere.
7 ad hoc.
13 setustissimus.
15 pano.
16 obsidat.
19 fudutia qua.
20 purgationes.
25 III *om.*
25 uinculis.
[27-29] *om.*
33 ut flauus calor

P

311, 3 frigiore.
7 uenatum P^1.
16 caueo P^1 caueto P^3.
312, 4 factalis P^1.
6 gotis eaton P^1.
ib. uideas.
14 anteponebatur.
15 ad fetam P^3 mg.
17 Insigne magistratuum P^2 mg.
27 dere P^1.
45 n. fundebat lacrimans fundebant (—bat P^1).
313, 2 ne ille castor (castror P^1).
7 dimitere P^1.
12 filium P^1.
16 filii mores liniamentum tx filum ores lin̄ P^3 mg.
18 n... (*bis*) P^3 mg.

G

311, 12 mouens.
16 caueo.
17 tui nominum.
18 triumphus.
20 aut.
26 et *om.*
29 alienum est tum G^1 alienum mestum G^2.
32 iapyx.
312, 14 anteponebatur.
15 ad fertam ammicae.
35 fusis si sine.
43 dicere *om.*
45 fundebant l. fundebat.
313, 2 fenerato.
16 filii mores liniamentum.

B

311, 10 uomuens.
17 tui nominum.
18 triumphis.
20 haud.
26 et *om.*
30 alienum est tum.
ib. ordeo.
32 lympha.
ib. Iapyx.
37 insedat.
ib. misere.
312, 6 uarro auton.
ib. non uideas unum et p.
7 ardifaeta lempades.
13 mulctraria.
312, 14 lib. III.
ib. mensa anteponebatur.
ib. adsertam ammicae.
23 capit.
28 aend. lib. V.
33 humi.
38 lib. XV.
43 dicere *om.*
45 fundebat lacrimans fundebant.
313, 12 ducte.
16 fili mores liniamentum.
17 ducte.
18 dici uol. quod uirg. inf.

P

313, 19 lib. XXVIIII.
22 fidelis P^1.
26 etibiae P^1.
33 uitalam P^1.
37 graues P^1.
314, 3 n. fec. frugif. cons.
6 grauis.
14 absentium.
20 conurias tx conuiuas P^2 mg.
21 procilio *avec s. de renv.*
24 n. gnatu laerat ait ha//// **cenase.**
34 ubi avec s. de r.

G

313, 19 ducte filium.
20 quiete poscente.
25 et plerumque.
31 in aulularíam uisi.
ib. fidelium.
314, 3 graue fec. frugif. consuet. ponderosum.
11 ultam.
14 castoreum.
20 conurias.
21 procilio.
22 emortuas.
ib. occepit.
24 ad infando.
ib. lerat ait hacenase exule.
26 namque is.
ib. uitiis.
28 esse.
29 qui *om.*
32 religione.
34 utque... paonum.

B

313, 20 Qui eteposcente.
ib. p̄bent.
22 ut *om.*
24 uestaremo. plerumque.
28 cythara.
29 significationem.
31 in aulularia. Uisi.
ib. plenum f. t. fidelium.
314, 2 superent.
3 Gr. fecundum. frugiferum consuetudine ponderosum.
5 iuuant.
12 de off. *om.*
14 absinthium.
ib. graue.
314, 14 castoreum.
15, 16 *om.*
18 psaltatria B^1 psaltria B^2.
19 obsoni conu / rias.
22 emortuas.
23 actius deifebo.
24 Ad infando homine.
ib. laerata Ithacenase exule.
25 amiquos unquam.
26 neque eis praeter solita uitiis.
28 esse.
29 qui *om.*
34 ubi graues.
ib. utque aluntur paonum.

P

315, 8 imperi.
11 atque avec s. de r.
ib. Orestes.
ib. n. cid sistit P^1.
19 meti //// tur.
ib. Actus.
22 inycte gressia av. s. de r.
34 graum um fore.
36 super P^1.
316, 5 errat avec s. de r.
ib. sime deploidi.
17 ipsa.
7 uno *om.* P^1.
20 pendentes P^1.
34 nectum P^1 nec tecum P^2.

G

315, 3 in *om.* adol. *om.*
8 humum et graue.
ib. imperium.
9 accius *om.*
11 orestes.
12 georg. lib. XII.
19 metitur.
21 perperisti.
22 inyct.
24 haud.
34 grauum.
35 adducat.
316, 2 thensum.
5 n. sime deploida recta.
6 pedio *om.*
7 n. saepe haec.
11 a *om.*
14 suspendant G^1 suspendat G^2.
16 cum.
27 decus gessimus.

B

315, 2 in eos facilius morbos incidunt (adol. *om.*)
6 grauis.
8 humum et graue.
ib. imperium.
9 accius *om.*
11 orestes.
12 Uirg. aened lib. XII.
17 sata uia grauior atque.
19 metitur.
20 achamante.
21 beneficiis g. h. p. et graue.
22 in yctegressia.
23 gratum et utile est.
315, 29 thucytide.
34 gratum forte.
36 dic. etiam.
316, 2 Unde et thensum.
5 Errat anus sime deploide recta.
6 idem me nunc res reprimit sae/pe haec eadem.
10 grassatur.
14 suspendat.
16 cum reg. dionesius.
17 lib. IIII.
30 loetumque.
35 magnimum.
37 uirg. lib. georg. II.

P

317, 7 fortibus P^1.
ib.? P^1 gesut P^2.
9 videas gestire.
20 n. constat P^2mg.
22 det.
318, 3 hominis P^1.
6 n. filoctate.
12 quia P^1.
15 n. κακος λιαιμον.
ib. formidat P^1.
19 lucius.
26 epicororum.
319, 1 redent P^1.
2 n. hiantes uideor hiantes.
7 dictum P^4.
11 georg. *om.* P^1.
13 exaurire P^1.
15 uiuat (*avec s. de r.*) leuat P^2 mg.
ib. n. fontis (*av. s. de r.*)

G

317, 7 et fontibus.
9 in cassum uideas.
13 quaerere.
22 n. det.
318, 7 turbae.
29 habere (*av. s. de r.*)
319, 1 n. euident et.
2 uideor hidentes non audeo.
15 tuuat G^1 iuuat G^2.
ib. et cedere.

B

317, 10 incassum uideas g. l.
16 herbam.
22 h. det.
24 et melior.
28 ut *om.*
33 lib. VIIII.
36 omnēmapuliam.
39 in *om.*
ib. memorentur.
318, 6 filoctaeta te ubi habet turbae agone.
9 patria boiam.
318, 11 laborare.
14 feminippu.
15 κακοσαιαι mon.
16 ullila.
25 latino sermone.
26 uiri *om.*
33 patrum et.
319, 2 hiantes uideor. hidentes (id. B^1) non audeo.
5 et admirabile.
8 VIIII.
15 iuuat i. et cedere.

P

319,17 n. XX P^1.
18 et fonti agesta.
21 hauriret.
23 ipiger P^1.
25 defetigare.
38 ad caesearem P^1.
320, 4 firgidus.
sollomne P^1, sollemne P^2.
11 uirg. georg.
16 sollomne P^1.
17 n. amphyt.
19 maiorem filium.
24 hosta P^1.
321, 8 retardat (*av. s. de r.*)
9 n. Inuitari est delectari.
12 n. horanam P^1.
14 n. filiopatreo P^1 (*av. s. de r.*)
15 uenerit P^1.
ib. hecle.
17 inutamenta.
26 uir plusculum hic sese.

G

319, 27 pulsant.
31 haec *om.*
22 hauri et G^1 hauriet et *corr. ead. man.*
320, 1 summo honore.
7 oculis *om.*
8 delectatione.
11 georg.
18 honos.
19 et quide.
27 ipsos praecipue.
29 afacie.
321. 2 adnobiscum G^1 a nob. G^2.
9 inuitari est.
10 curaque.

B

319, 18 animos.
31 haec *om.*
32 subblandis.
320, 1 summo honore.
5 et aened. lib. I.
8 [hon. — delect.] *om.*
11 aened. lib. VIII.
14 honorem.
19 et quidem maiorem filium.
20 habere.
25 acris.
27 ipsos praecipue.
320, 33 XXVIII.
36 inuitat.
ib. significationem.
37 sagittam.
38 inuitat.
321, 2 a nobiscum.
4 siet.
9 Inuitare est delectare.
14 filio patro.
20 saese.
25 ideum.
26 uiri.
26 [hic — prandio] *om.*

P

321, 28 cum senbi (ibi P^2) uino ciboque.
29 inuitat rent P^1.
32 n. iuitari P^1.
36 populi romani.
322, 7 ac publius.
8 juxta me cum rem tenes.
9 Insoles P^1.
12 n. uideantur P^1.
uideatur P^3.
ib. aut insolens aut.
16 n. adtemptat.
18 oscirier P^1.
25 opsitinatus.
27 aspernabantur P^1.
29 istitus P^1.
323, 3 non (*av. s. de r.*)

G

321, 28 uino ciboque.
30 cito bene enim.
322, 1 facere.
6 uersa commotus.
6 n. ac *om.*
ib. iuxta *om.*
8 iuxta mecum reum tenes.
12 uidetur G^1 uideatur G^2 aut ins.
18 occepi (et *om.*)
19 insolentiam.
26 insolentia.
32 ingenio G^1 ingenium G^2.
323, 1 regari.
2 locos.
6 hinc locus.

B

321, 28 desaruerant.
ib. uino cyboque.
29 laeti *om.*
30 cito bene enim.
34 proxime.
36 *n.* est *om.*
ib. coniuncti.
322, 1 facere.
ib. ancilas.
5 potes.
ib. uersa commotus saepe.
6 [atque et iuxta] *om.*
8 metum rem.
11 nec certe.
ib. ne utra.
ib. seminis uideatur.
12 [rursum non solens] *om. spatio relicto.*
322, 13 in *om.*
18 et *om.*
19 quod mihi.
23 fastidia.
25 effletu tenebris.
26 insolentia.
28 in oratione.
29 disputatione.
ib. quaesi (*pro* quae quasi).
33 [et sua-natura] *om. spatio relicto.*
323, 1 custodias *om.*
2 agitatis.
ib. frondiferos locos.
3 arbusta.
ib. non obsitu.
6 hinc.
7 quisque color.

P

323, 11 n. inmanitate habet.
12 inmne.
16 filolocteca P^1, filocteca P^2.
17 n. minore P^2, gretiam.
21 n. scele P^1.
24 lerneâm.
26 est rursum.
29 aen *om.* P.
31 inuadare.
324, 1 inuidam.
12 n. matribus.
18 n. ordinem (*av. s. de r.*)
20 Inbure P^1.
22 praceptis P^1.
23 de ducimus P^1.

G

323, 9 templi.
12 et *om.*
18 quid perieta.
20 idem *om.*
25 quod uestiae.
26 i. est rursum.
28 ipsius.
29 aen, *om.*
324, 5 uiueres G^1 iubere G^3 salutem est.
12 patribus G^1 mat. G^2.
14 inpura modum.
15 inpurum (— rus G^1) inprobum.
ib. sed uentuiti.
18 mei lici atque ordinem.
20 inefoebo.
21 oportere.
23 morisque.
25 deaffecta G^1 dea facta G^2.
30 in dotis.
31 accidit.

B

323, 10 fodum.
11 Inma / manitate.
12 et *om.*
13 uictum.
17 frigiam mitti more ex sesam inmani greciam.
18 quid petrieta.
20 idem *om.*
24 hidram lerneam.
25 quobbestiae B^1, quodbestiae *corr. ead. m.*
324, 3 nidum.
5 soluere iubere.
7 chremetem.
14 inpuram modum.
15 impurum improbum.
ib. sed uentiuti.
18 me / iliciatque ordinem.
20 initiarre.
ib. inefoebo.
21 oportere.
28 imbuta et ero cruciatus sciens.
31 accidit.

P

325, 9 habitato uis.
10 iret P^1.
ib. nec sciebant P^1.
11 mannerent.
14 Ignoscite est.
25 em (*av. s. de r.*)
26 parmeno.
326, 4 indulgisisse P^1.
17 de offiis.
21 inaenes P^1.
22 Inaene.
24 lib. IIII.
27 miscent (*s. de r.*)
33 his P^1.
36 ageribus P^1.

G

325, 2 notom in casione.
9 propius.
10 et tunc.
ib. nesciebat.
14 ignoscite est.
20 est amare G^1 est a me G^2.
ib. ignosciedomum.
25 emtutibi (am. G^1 ?).
26 parmeno.
33 acceptis G^1 accepit G^3.
35 demedionem G^1 deditionem G^3.
326, 3 stantibus.
4 indulsit euacat G^1 indulsisse uacat G^3.
8 gratera semos G^1 crateras aenos G^3.
11 sint tumulis acliue G^1 sin tumuli adcliue solum G^2.
18 qui *om.*
23 adte G^1 ante G^3.
41 nec lectus.

B

325, 1 regrediendum.
2 notonicasione.
3 hostium.
7 decimum *om.*
9 quam propius.
10 hist. hem.
ib. et tunc quo.
ib. nesciebat.
14 est ueniam.
17 ΠΦΕΟΝΟΥ.
20 ignosce.
26 parmeno.
325, 20 VII *om. spat. rel.*
33 accepit.
326, 4 hactenus.
9 maius augere.
11 tumuli adcliue.
18 qui *om.*
19 IIII.
32 stra iacent.
33 patres hi.
35 et 38 IIII.
42 percipere.

P

327, 6 n. inpr.
30 n. lacere est dimittere.
37 adfret P^1.
328, 6 jactanaor.
12 lib. III.
27 lib. III.
31 tuque mearum.
329, 11 conlocabat.
18 flacem P^1.
27 seudomenus P^1.

G

327, 6 inprudentissimum.
12 expletet G^1 explet G^2.
17 formonsi.
25 salute.
29 si quos tu in eis actis opus est G^1, si quost uineis actis opust G^3.
30 iacere est dimittere.
ib. georg. *om.*; lib. VII.
328, 21 populumque.
27 deserto G^1 dissertor G^3.
31 earum G^1 mearum G^2.
329, 9 indie G^1 intenti G^3mg.
19 increpat et *om.* G^1 *spl.* G^3mg.
ib. incutuare G^1 incusare G^3.

B

327, 4 minime probum Tusculanarum epistola.
6 inprudentissimum.
22 scifum.
23 et 25 iacet.
25 certam *om.*
28 XXVII.
29 in quostu in eis actis opus.
30 iacere est.
35 pelagi sternere.
37 adferri.
328, 9 patro.
10 XVII.
11 id atque adseret.
12 lib. III.
348, 13 uolutam.
19 lib. V.
27 lib. III.
31 mèarum.
32 superponere.
38 *om.*
329, 1 *om.*
3 innectare inligare.
4 stupea.
7 diligenter solliciteque.
17 lib. VII *om. spat. rel.*
19 Increpat et *om.*
ib. paria sunt *om. spat. rel.*
ib. incuruare.
35 magna.

P

330, 2 Imittere.
22 tollus.
331, 13 teuorum.
17 inpudiuit P^1.
20 honobis P^1.
23 sumunt.
26 amnis P^1
27 psalteria P^1.
28 farticula.
34 in buculis P^1.
332, 8 exterma P^1.
12 et georgi lib. I.
16 legem P^1.
17 n. uercula (*av. s. de r.*)
22 eripiri.
31 esse tibi.
33 natura esse intellegere.
37 sublegiter actus P^1 acitus P^2.

G

330, 11 et utile.
16 cantus totidum.
18 et egressus.
23 ipsium.
24 ab isdemque.
331, 1 interpellam ut.
10 insignam.
11 parasti.
16 in me.
ib. eam.
28 farticula.
34 in buc.
332, 2 et *om.*
10 lib. V *om.*
16 parmenon est.
22 eripi.
31 et iubendum esse.
33 esse intellegere.
45 sermone aius.

B

330, 1 in eam pansam.
5 inluuies.
7 giges.
9 Ighymnis.
ib. tu *om.*
11 et utile.
16 cantus totidum.
24 ab hisdem / quaeque.
28 consumare.
31 lib. XXIII.
331, 1 quod.
ib. me *om.*
4 XXVIII.
11 parasti aut diuicias aut.
331, 13 nati teucrum.
16 in me.
24 in *om.*
28 farticula.
31 Item.
32 figitiuum.
35 ac simul.
332, 16 parmenon est.
14 humida *om.*
17 uercula.
33 intellegere.
37 uel quae.
40 hinc.
[41-45] *om.*

P

333, 3 potuus P^1.
8 aduersus.
9 uirgilius us georg.
15 in *om.* P.
18 is *om.* P.
37 n. defluxere P^1.
38 linquintur (*av. s. de r.*)
41 linquintur.
43 menecmis.
334, 4 n. nisi (*s. de r.*)
8 cum illos solim (*s. de r.*) ex uol.
12 ne tum meo P^1 eo P^2.
14 nemoris P^1.
29 uirro.
30 ita est.
31 scritorum P^1.
32 n. factus conliquisset d et.

G

333, 23 dispoliasti.
27 inpuritates *om.*
31 liquimus.
37 linquere defluxere.
38 licuntur r. amnis.
41 licuntur.
334, 1 adteront.
4 nec cum G^1 ne cum G^2.
9 cum illos solim ex uol.
12 cum meo.
14 limassit.
19 uocasset liquida.
26 liquidiusculusque.
30 cum haberet in histaui cunea.
ib. ita est ictus uista.
32 conliquissedet.
37 soli.
ib. cui.

B

333, 3 omnem.
7 posset.
11 et lustra.
15 in *om.*
18 corruptale.
23 quibus rem despoliasti.
27 impuritates *om.*
36 in terra pila.
37 liquere.
ib. linquuntur B^1, liq. B^2.
40 nam quae.
41 liquuntur.
44 limaterunt.
334, 1 consummant.
3 *n.* salio.
333, 4 ne / cum.
8 *n.* cum illosolim ex.
10 cum meo.
ib. limasses.
19 uocasset liquida.
26 liquiusculusque.
29 lucilis scipio.
ib. factum cum h. in hista.
30 ita est ictus iusta esset.
31 conliquisset.
32 conliquisse det in f. esse in futurum.
37 soli aestu calor cuiliquescerêt.

P

335, 1 n. sibi dae.
13 sollemnia.
16 piatus.
18 conl.
25 nereissimum.
33 plau pseudulo.
37 opida lustra (— ns P^1) reperspicere.
336, 1 etototum P^1.
6 lib. VI.
10 n. bibilis P^1.
11 sed etiam.
32 n. nipt.
36 n. ferreo.

G

335, 1 tum subidaeloidelore·
3 aenas.
4 liquerit.
22 cumire.
25 nereissimum.
32 foeb //// G^1 foebea G^2.
35 comedant.
38 perspicere
39 ille oculosque.
336, 4 locustandi.
5 spatio.
9 uolucri / suent utillos.
12 ingressu.
13 mei mise saepe.
17 primus.
18 eligere.
33 illos uate.
35 lacu.

B

335, 1 tum subideloidœlore hoc.
2 punici.
ib. II *om.*
3 percontat aeneas.
4 urbem troiam liquerit.
6 crura.
7 signif. *om.*
21 graianas.
ib. lustra est.
26 laciuium nereissimum.
27 nauem B^1, classem *corr. ead. m.*
29 in catilena lib. I.
32 phoebea.
335, 33 lustrari.
35 comedant.
37 ille oculosque.
336, 5 spacio audito.
8 uergula.
9 uent ut illos.
11 sed etiam.
12 ingressu. neuius.
13 misae saepe.
16 atque arta arta leuari uincula ubet primus.
28 uergula.
31 poplite.
32 niptegresia.
ib. illo suate.

P

337, 6 amitias P^1.
7 castorem P^1.
27 redii.
29 quaeucumque P^1.
ib. uictum (*s. de r.*)
33 ut taceret.
338, 7 lenta.
9 tullissent.
10 uirg. *om.* P.
12 manus P^1 magnus P^2.
ib. troico (*s. de r.*).
27 arato P^1.
339, 2 n. autum P^1.
21 proxitatem P^1.
26 adlatatum P^4.

G

337, 5 ingenis.
10 etaeneasembolum.
20 elegans.
29 uictim.
30 elegantem.
ib. instituisset.
338, 3 tutytere.
9 tulissent m̄ tulit (tullit G^1).
12 troico fuit.
14 menecminis.
18 uirg. *om.*
25 dat.
27 suscisus.
31 moles.
339, 11 de praet. *om.*
15 cui derim in uita meae epitagma appelli.
27 longe et a G^1 ut a G^3.
ib. ab esses.

B

337, 2 omnemque leuandum prodimus.
7 absinthium.
8 leueque.
10 et aeneas embolum.
ib. unctum (*sine* tunc).
15 IIII.
19 suci sibi.
27 ipsius.
29 dubito quidcumque.
ib. uictimelegantem.
30 instituisset.
34 ut sitis.
338, 1 quasi *om.*
9 tulisset m̄ tulit.
338, 3 tityre.
12 pacemmagnustroico.
21 dearatore.
25 dat.
27 succissus.
29 X.
31 mollis.
ib. languent yacinti.
339, 1 longus B^1, longo *corr. ead. m.*
6 testatur.
11 de praetura *om.*
20 quidem mea.
26 ut a pulchris abesses sensisti.

P

339, 30 et supra modum profufusio.
32 uenere P^1 uenire P^2 uiuere P^3.
340, P omet tout ce qui n'est pas donné par Q. 34 n.
13 luxos.
ib. uimeine P^1.
19 xononis P^1.
20 homines P^1.
22 hiunc.
25 monumentumta P^1.
30 sicuti consuetudine.
34 n. mysam.
36 latum P^1.
341, 2 plentu.

G

339, 30 supra modum.
32 laxumia G^1 luxuria G^3.
340, 1 m. tull. de oratore (*rel. ut P*).
3 ac si.
9 aures.
14 ceruice.
19 xoenonis.
22 hunc alta teatri.
27 abeo.
30 sicuti consuetudine.
34 mysia.
341, 2 lentum distentum.
9 lassaue.... dimisere.
11 significationes manifeste est G^1 in significatione manifesta est G^3.
13 quon G^1 quondam G^3.
18 aut G^1 haud G^3.
20 fonti loco.
24 copios.
26 pater honestorem.

B

339, 30 supra modum.
31 quam sit turpe.
34 n. depascenda (*nihil om.* B).
340, 5 segetes.
7 habenas.
10 inmissus hàbenis.
17 ut *om.*
ib. aut fundendi.
19 Xoenonis.
22 hic alta teatri.
27 abeo.
30 sicuti consuetudine.
31 I *om.*
34 moesia.
340, 36 georg. *om.*
ib. pinguem.
39 laetumque iuuentae.
341, 2 lentum distentum.
5 fatigatum / gatum.
9 lassaue.... dimisere.
11 VI.
16 eurysiace.
20 *n.* fonti.
23 quieut B^1, quiaut *corr. ead. m.*
ib. copios.
25 didascalico lib. I.
26 pater honesto rem.

P

341, 36 [puer — macte uirt.] *om.* P.
342, 11 mactant (*av. s. de r.*)
16 actius.
21 mactissint.
23 commodum (*av. s. de r.*)
ib. in Bac.
38 n. esse tu esse.
343, 3 libidinis.
8 mitte P^1.
ib. dolusum P^1.
11 n. au aud. P^1.

G

341, 28 olim locumque.
29 lib. V.
30 et magnibus cliuis.
38 optolempota ut.
39 his armis macte uirtutem.
342, 6 molo G^1 modo G^2.
8 adego.
9 mactauo (exi o *om.*)
11 dodate.
25 quibus ignes in.
ib. ubile est.
31 iucubio.
36 sibi summa amicam.
38 statu esse optime.
343, 3 ambis *om.*
ib. sallustius ambust (*av. s. de r.*)
9 aut eo pompo (pampo G^1).
ib. aut eo foro.
11 audientiam dissertis sermonibus coacta et mitis G^1. a. diserti senis compta et mitis G^3.

B

341, 28 locumque.
29 V.
30 nigras.
33 caelendis.
34 priuatum.
37 opolemptata.
39 *n.* uirtutem.
41 simulque hic.
342, 6 modo.
8 adego.
9 exuo *om.*
11 dodate.
21 mactis sint.
22 pausillum.
23 modicum *om.*
ib. uoluerunt.
ib. in bacch.
25 ignes in animo utile est.
ib. uerrilitate.
31 incubio.
38 statues seoptime.
40 inmaneum ac.
342, 2 tithonon epitepωCpici modice Sallustius ambustin.
3 nodicus libidinis.
8 mitte.
10 eoforo.
11 n. audientiam dissertis serm. coacta et mitis.

P

343, 13 n. mitissime quidem.
17 misereo P^1.
28 mater.
344, 10 hare P^1.
15 mere P^1.
16 esocrates P^1 cuus.
21 si quid de te.
ib. meruit P^1.
35 publica P^1 piublica P^2.
36 qui in.
345, 29 n. malidici.

G

343, 13 mitissime quidem.
15 bona.
20 hic me.
24 molitiem paxo faciant G^1 mitem faxo f. G^2.
28 menecmista forma.
30 potest.
344, 4 nec isse.
14 quotibi.
21 si (sibi G^1) quid dete.
22 tull. *om.*
29 haberaterras meretersa ex aetate.
32 incerrat tam plures miles hiberna.
36 qui in excitu.
ib. aequo.
345, 3 n. mercennarii.
4 ordine ratis est.
8 primum *om.*
13 cuipiam derit.

B

343, 19 mitescere.
21 hic me.
22 aliamitigauerit.
24 Immo illi molitem paxo fustibus (fast. B^1).
28 etiam ueteres.
30 ita *om.*
31 potest. *En mg. X^e ou XIe s* : internosse infinem unius partis.
344, 5 qui simulas.
14 quod tibi.
ib. uino *om.*
344. 16 esocrates.
20 bene *om.*
22 quem peristi ita.
26 merui quoque saepe.
29 dum miles haberet terras ac meret tersa ex aetate quasi agnos.
32 annos incerratam plures.
36 qui excitu.
345, 3 mercennarii.
4 in ordine est ratis est.
8 primum *om.*
12 uel caet. anim.

P

346, 1 n. est iter in.
15 mereor P^1 meror P^2.
18 extruere.
ib. a molibus (*s. der. sur* a).
22 sonitridor P^1.
24 destrue.
26 n. et in aera.
29 n. Moles.
36 oportunum.
347, 13 de senectutute.
ib. n. absterserit.
14 setiam P^1.
22 seoporum P^1.
ib. laborum P^1 laborem P^2.
24 dilectari.

G

345, 16 beneficii sit.
19 felices.
26 Minutum obscuros scrupulum.
28 mali munuti.
346, 1 in siluis.
7 idem quaeres.
11 decem.
ib. impetum.
13 morari *om.*
26 det onsoribus.
ib. aera.
347, 3 moetenas aut.
8 dimittere G^1 dem. G^3.
12 terrenos.
13 absterris G^1 absterserit G^3.
14 undam G^1 iucundam G^3.
17 tradunt.
18 at (ad G^1) hannib.
22 laborem.

B

345, 14 derit.
15 producti.
ib. prima *om.*
16 beneficii sit.
21 inficere.
23 ΠΕΡΙΕξαΓΩΤ et quaerit.
26 minutum obscurum scopulum.
29 lucifugmalidici.
31 est consuetudine maliuolum.
346, 1 iter in siluis.
6 ueniendi.
7 Itemque.
11 nisi decem atque impetum ciuitatis.
346, 13 morari *om.*
18 a mobilibus.
22 *n.* terrae.
26 cassuis hemina.
27 demoliunt.
28 officere.
39 mollia sima.
347, 3tu.
ib. haud.
4 ferendum.
17 traducunt.
ib. atleuaquammons.
18 at han.
22 operumlaborem.
24 accedendi.

P

347, 27 n. uenerari (*av. s. de r.*)
32 dicunt (*av. s. de r.*)
33 n. i sorte P^1.
37 termit P^1.
348, 2 digiti.
2 semianimis.
4 liguis P^1.
17 in uerem P^1.
21 n. maestum.
22 illis.
ib. mit //// temisi[1] senna.
24 libidinem.
ib. n. obstistisse P^1.
32 ius //// ransdum P^1 iurans dum P^2.
41 n. dein tertius.
349, 18 multus P^1.
20 inperterritus P.
22 qui dicia P^1.

(1) La 2e m est exponctuée.

G

347, 25 miseratus G^1 miratus G^2.
27 munere G^1 uenerari G^3.
29 custos (cistos G^1) admirantur (illum *om.*)
30 quo optant.
32 micis.
ib. sorte.
348, 2 digiti.
6 muco.
11 ut uirg.
24 libidinem obstitisse.
38 exusta.
30 metuere libenter.
41 dein tertius ipsis.
349, 3 maturare institit.
ib. quam *om.*
4 lib. VI.
5 nullum uide.
6 uigilare.
9 aetatis.
13 acaenam.

B

347, 25 se quis.
ib. palmae.
27 mirari munere uirg. georg. lib. VII.
29 custos miratur et omis quooptant.
32 micis. et eo quas ipsos quasi sorte.
34 utrium ergo
35 mouere.
348, 2 digiti.
11 ut uirg.
17 pecuria.
348, 19 haedos.
23 mussa fide.
24 obstitisse.
31 facit.
41 dein tertius.
349, 5 uide.
6 uigilare.
ib. meo.
9 aetatis.
10 mite.
13 muscati ad caenam.
16 malasuada.
21 opperiens.

P

349, 23 n. gursilium P^1.
33 uirg. lib. I, *om.* P.
350, 6 imimudum P^1.
11 inominias P^1.
16 plenus P^1.
18 n. magnus P^1.
29 complexe.
36 uenterem P^1.
351, 1 uirg. lib. XXIII, mihi.
2 publices (*sans rature*).
4 n. ceteris isas P^1.
9 est *om.* P^1.
11 haedredes P^1.
15 terentiut.
16 so ex loco P^1.
20 m̄ tullicilius P^1 corr. P^2.
24 n. περιπεσων.

G

349, 24 maneret inminere.
26 tcturtenefas tetri manebit G^1 te turne te nefas triste man. G^3.
28 me alium f.
32 decet.
350, 24 mens *om.*
27 primus.
35 iniectum.
351, 1 uirg (*av. s. de r.*) lib. XXIII.
5 ceteri sissa mittis (mittit G^1).
ib. satrafa acutia.
11 adqui.
14 metum.
23 quam.
25 reluces.
26 agro referam (me *om.*)
32 nobis.

B

349, 23 Gursilum.
26 te turne nefas.
32 decet.
36 aliquando.
350, 3 informe *om.*
4 IIII.
7 aspice iste.
9 pharetram.
ib. lincis.
13 maculas notasque.
14 in uerr. *et* II *om.*
24 mens *om.*
26 primus.
31 expromere.
350, [32-35] *om.*
37 ex ma molito.
351, 1 XXII.
4 ceterisis mit / tis mutes aliquo tecum satrafa acutia.
13 est *om.*
19 Sallustius. lucius catilina.
24 ΠΕΡΙΝΕCΩC.
25 ac nobilis omnibus reluces.
26 diomede agroreferam.

P

352, 1 ellesponto.
ib. lamsacum.
7 n.telefona is.
9 nobilitas P^1.
24 cum ac P^1.
ib. n. neque sat.
34 precabatur P.
ib. etiam pontificis.
30 n. fuit.
353, 2 lib. II.
10 sacxum P^1.
12 summi nityre.
15 russum P^1.
17 actrepidante.
19 presit P^1.
22 homo P^1 humo P^2.

G

352, 4 unde ut notifacerent.
7 telefona is (his G^1) denum.
11 hic in eis est.
ib. nobilita.
12 numero.
16 significatio (cito *om.*)
19 istue.
24 uidebat.
25 petas (pietas G^1) atus.
28 enepti.
30 inminentem fuit.
32 numerias praemoniebant.
34 indigetare G^1 indig. G^2 *et mg.*
353, 6 pt ualido (*i. e.* post).
8 sisyfus.
10 ilum (illum G^1).
12 summinitire.
13 lib. VI.
16 agrestia actrepidante.
29 caueris.

B

352, 1 iamsacus id in.
4 notifacerent.
7 telefona. is denum miser est c. n. m. nobilitat.
11 hic in eis est.
12 numero ordine.
16 numerus significatio.
ib. eonomao.
19 neistuae / numerum.
21 facto.
24 neque sat.
ib. uidebat.
25 petasatus.
28 enepti.
352, 30 inminentem.
34 indigetare etiam pontificis.
353, 1 [uirg. in buc.] *om.*
4 habet *om.*
6 praeualido.
8 lib. II.
12 summis nitire.
13 uirg. lib. VI.
14 uide.
17 agrestia ac trepidante.
21 fert urbis ulces.
28 III.

P

353, 31 natâre iterum.
33 iugurcae.
34 n. iugurte filia bocco.
37 id iugurta P^1 idem iug. P^2.
354, 12 cui nomina.
22 nominea P^1.
24 n. terga noctae.
ib. cerulae P^1.
25 numdum P^1.
29 iacebit P^1.
355, 8 faoras P^1.
15 n. insiclam (*av. s. de r.*)
17 cessio P^1.
ib. conloquium.

G

353, 31 natare.
34 fia baccho G^1 filia boccho G^2.
ib. uerum ea n. quae etiam timdos fortis G^1. u. ea n. quae; necessitudo. necessitas. sall. in catil praeterea necessitudo etiam timidos fortis G^3 (*supra lin. et mg.*)
354, 12 cui nomina mille (ille G^1 *corr. ead. m.*)
14 et ut.
ib. abire referens G^1 aui ref. G^3.
15 primos G^1 priamus G^3.
22 continuoque.
28 sepultum.
355, 5 quo.
7 erga.
15 clam egem.
ib. ab regna.

B

353, 30 conspexeris.
31 natare iterum... III.
354, 7 C *om.*
ib. interrog.
12 cui.
14 et ut.
20 omnes *om.*
22 continuoque.
25 dicitur *om.*
28 sepultum.
32 in *om.*
355, 1 amfitreo.
355, 5 quo etiam melioribus.
6 *om.*
8 p̄ssit.
9 XII *om. rel. spat.*
14 n. Idem. pereos etnisi clam regem auf. ab regna occupabo puerum.
16 trasileo. necesso.
17 ferre.
19 *n.* haectore.
ib. inducit inducit in / foras.

P

355. 36 n. in sola P^2mg.
356, 5 n. m̄ tullius filius filippicarum lib. XIII agriculani.
6 n. angeli (*av. s. de r.*)
9 ponius P^1.
14 syngrafas facerat.
17 plantio.
21 n. utteremur P^1.
30 openione P^1.
33 n. ne.
34 obscenaitas.
357, 16 oro P^1.

G

355, 19 haectorei summa.
25 n. comedisset non nugas s.
31 delendo.
36 in scola.
356, 4 aen.
5 agriculani.
7 est conl.
11 illico.
18 mebi matram.
19 confirmam G^1 — mant G^3.
20 stirpe medo çabant.
26 unicam.
ib. [opim. — lib. II] *om.*
357, 1 reiurant G^1 redurant G^3.
5 famen G^1 famem G^3.
10 astia / nactet hunc aicaispinem regionum ab dom uictonem arcere tu obsceno homine.

B

355, 22 loeto.
25 Comme le *texte* de Quich.
26 in eumenidibus.
35 esse.
36 in scola curarer dyonisia.
356, 2 optimas.
4 aen̄.... sepulchro.
5 agricolaṁ B^1 — culam B^2.
7 ē conlocare.
ib. in ep.
17 de planatio.
18 me in matram ag. clamitantes.
19 confirmant (*la barre du t est oubliée.*
356, 20 ut *om.*
21 stirpe modo cabant.
ib. uteremur.
23 hoc B^1, hic B^2.
26 unicam.
ib. [op. tuam — lib II.] *om.*
29 opione.
31 lib. II.
357, 1 reiurant.
2 lib. II.
8 uolucres *om.*
9 astianactet.
11 dom uictonem arcere tu.

P

357, 18 n. uertat uertat uerba.
23 n. fallas P^1.
ib. inobitum.
36 tu *om.* P^1.
358, 3 quaerat P^1.
12 l. satirarum lib.
31 ledere.
32 purpupreo P^1.
34 n. offenderuntur P^1 offederentur P^2.
359, 6 anna lib. II.
8 et *om.* P.

G

357, 13 actum.
16 fauentius dictis egregent.
18 deum rixa uertat uertat uerba.
358, 3 hieme olim defensorem utper eum haec delectare domine. turpilius (def. utp. eum *rep. ex 8*, quis uti p. *om*).
8 non amatorum olim defensoret ut per eum uolet.
11 ueri *om.*
12 satyrarum lib. XVIIII.
15 atque cupio laudatum.
16 quibus optauisset.
27 ut *om.*
31 laedere.
359, 2 incolumitas.
7 omine (hom. G^1).
8 et.... in *om.*
10 ei.

B

357, 13 actum atque.
14 archana.
15 angustam.
17 fauentius.
ib. dicti.
ib. rix auertat uertat uerba.
28 firmans.
29 uerg. lib. XII.
34 si *om.*
358, 3 si tu.
ib. olym defensorem haec delectare domine.
6 preter mortem.
8 amatorum.
ib. defensor et ut pereum.
358, 11 ueri *om.*
12 satyrarum.
15 atque cupio laudatum.
16 quibus optauiset.
27 ut *om.*
31 laedere.
32 iste pallio.
359, 2 incolumitas.
3 omine.
6 annalib. II.
8 aqua.
ib. et *om.*
10 eius loci.
14 zematium.
15 arcitam.

P

359, 22 lib. II.
24 n. lib. I.
360, 35 in bucolis.
36 n. oducet P^1.
38 suppices P^1.
361, 5 n. quaentus P^1 quentus P^2.
8 acontigit P^1.
12 lib. III P^1, lib. II P^2.
31 sepm tx spem P^2mg.
39 dorum P^1.

G

359, 18 omore ex perte factam.
23 comprehenderit.
27 uidemus.
28 suscipere.
29 sicuti.
32 is *om.*
ib. credidi.
360, 8 quidperum.
30 acrem ihi.
37 operare G^1 orare G^2.
361, 10 et... obpctat.
11 pro ueri.
16 iterum *om* G^1 *spl.* G^3 mg.
20 adquem metu.
29 ullaque addire.
31 sepm (*av. s. de r.*)
33 ullum.

B

359 ,16 ad illam.
18 omereex pertefactum.
18 et 21 B. tenebr. *omittit ut ceteri codd.*
20 coepi.
23 comprehenderit.
24 quamagna.
27 uidemus.
28 suscipere.
29 sicuti.
30 tegere.
32 is *om.*
ib. credidi.
360, 17 legati.
360, 19 latina.
32 ac re.
35 uirg. *om.*
361, 2 legis.
5 interi.
10 et p. optat.
11 pro ueri.
14 obseum.
16 tardi ingenio senis.
20 adquem.
29 ulaque addicere.
31 sepmi uictis.
33 ullum.
35 fuisent.

P

362, 20 praeuerti.
21 n. mehorre P^1.
22 n. siam P^1.
23 pollicerei P^1.
24 ultrorem.
363, 2 suis saeuis dicis dictis protclet P^2mg.
9 mularum P^1.
16 pausillum lum P^1 pausillulum P^2.
28 possine P^1.
30 aut aliquod.
33 n. tucri P^1.

G

362, 3 non *om.*
15 herba G^1 hebrum G^3.
20 praeuerti.
21 inclama argumenta ameares.
22 affiterilis praeberet.
24 ultro rem.
28 incipiantque aliolari.
363, 2 ne *om.*
ib. se iudicis.
3 Romanus.
7 duceri.
ib. ceruibus.
11 protelo *om* G^1 spl. G^3mg.
13 ad discendunt
ib. minus timor.
15 lenis.
26 di iungimur.
33 regeret genus.
ib. a *om.*
34 proderat.
35 iussi (iussis G^1) magnis.

B

362, 2 iucio.
3 non *om.*
6 illi.
7 cetere.
15 fugam.
21 inclama argumenta ameares me horrore affiterilis praeberet.
24 promissi.
25 tua *om.*
28 aliolari.
363, 2 ne *om.*
ib. seiucis dictis.
3 romanus.
4 adiuuare.
363, 7 duceri.
ib. ceruibus.
13 minus timor.
ib. perturbatio protelo addiscendunt (*cetera om.*).
15 lenis.
16 pausillum.
25 ob ira.
26 diiungimur.
28 possis sine.
30 aut aliquod.
33 Itam regeret genus. alto a.
35 iussi magnis.

P

364, 1 salluti us P^1.
5 alias P^1.
7 generea P^1.
15 se P^1.
365, 6 mellea P^1.
15 item.
17 uirg georg.

G

364, 1 sallustius.
ib. aen. *om.*
8 ipsis.
12 sicut lex.
13 quorum.
14 percipimus.
15 cuius se impericulo.
19 nauis est uehemens.
20 morbus.
22 aī est (*i. e.* ater est) aut stutum quam in partiendis [reb. — def.] *om.*
29 quae siui (*av. s. de r.*)
34 gai.
35 uergere (*av. s. de r.*) et *mg.* ur.
36 et retia G^1 ad retia G^3.
365, 3 cum pedere G^1 c. pondere G^3mg.
8 leuem praessit pedem.
9 exanimam.
ib. pondere.
14 et premeret et.

B

364, 1 salutis *om.*
ib. aen. *om.*
8 ipsis.
12 sicut lex.
13 quorum utilitatis.
ib. et *om.*
14 percipimus.
15 *n.* se in.
19 nauis est uehemens.
20 morbus.
23 te alter est.
364, 23 in partiendis in explicandis.
26 psesse.
29 sulcumque sibi.
36 premens.
365, 1 lib. VII.
2 f. teque p. te.
3 competere.
8 et leuem pressit pedem.
16 item.

P

365, 18 premimus et lib. XI quos simois premat ille uiros uarro.
20 capitis corona vacitis.
26 uirg. georg.
35 premecis P^1.
43 illico P^1 ilico P^2.
366, 13 n. depredens P^1.
14 inprobi.
ib. adfigebatur.
23 non (*av. s. de r.*)
24 Petere percutere ferire (*exponctué*) uirg. lib. VIII quid.
27 spargtarenam.
34 retum.
367, 4 Incipio principio.
17 n. proter alic P^1.
22 n. meam P^1.
28 sic (si P^1) aduliscentia.
29 intuens P (*av. s. de r.*)
ib. laetas P^1.
32 sesqueulixe.
34 coortium P^1.

G

365, 18 canit item (*av. s. de r.*)
ib. praemimus et lib. XI. quos simois premat ille uiros.
20 capitis.
22 excidere.
25 praemis.
26 uirg. georg. (*av. s. de r.*)
36 luuius.
366, 15 hostia.
ib. bduduntur G^1 clu. G^3mg.
ib. acremote G^1 hacremota G^3.
23 tantum auri G^1 tantum siroget me non dem quantum auri G^3mg.
24 aen *om.*
25 ex alto si roget me Petere G^1 si roget me *om.* G^3.
34 n. recum.
367, 4 incipio.
5 Petinere G^1 petere G^2.
12 morem.
23 ad te statas est.
29 proptererentius est m. G^1 propter intuens magis G^3.

B

365, 18 praemimus et lib. XI quos simois praemat ille uiros Uarro.
20 capitis c. liue uaccitis.
22 excidere.
26 uirg. aen.
366, 15 obclauduntur.
24 aen. *om.*
367, 5 [uirg. aen. lib. I] *om.*
367, 15 lib. I.
24 *n.* id quod postea.
25 adtestatus est forma.
26 in *om.*
27 nu / mium tucabisti.
28 adulescentiae.
29 propter erentur est magis.
ib. etiam senectus.

P

368, 4 ponerero P^1.
5 miserentur.
13 n. lib. VII.
26 no album P^1 corr. P^3.
33 amitus P^1.
34 lib. III.
37 alitoribus P^1.
369, 4 idem in georgī.
5 gens mens P^1.
8 deuno illo ictulo tx.
— loquebantur P^2mg.
ib. plagas.
9 inmesum P^1.
12 n. admima nos P^2mg.
17 [Retia — off. lib. III] *om* P. *supplet* P^2mg.
19 n. noscis P^1.
20 in aularia.
22 pugare P^1.
27 n. malao P^1.
28 in aen lib. VI.
29 putant P^1.
33 n. uersatur P^1.

G

368, 4 de off. lib. II. *om.*
17 ceruicem.
23 duo iacet.
29 luuius.
ib. propure.
32 puella.
369, 8 deuno illo ictulo plagas legem aeniados adminiandos admirantes quod.
9 oculis ceci.
20 tur (*av. s. de r.*) putatur.
27 putam.
ib. ut miletur.
28 in aen.
31 cogitat.
33 uersantur ti.

B

368, 4 [de off. lib. II.] *om.*
5 que *om.*
17 effudit.
23 instrato.
29 propure.
32 nitide foebi ueste puella (*av. s. de r.*)
36 tunsam per integra.
38 $\overline{\text{rp}}$.
369, 2 ebuso.
4 in georg.
7 [m. tul. de s.] *om.*
8 de uno illo ictulo.
369, 13 legem aeniados adminiandos quod sereno.
14 taeci (*pro* caeli).
19 plagis.
21 *n.* curputatur.
27 putam.
ib. ut miletur.
28 aen. *om.*
31 cogitat.
33 ti.
35 quod.
ib. meum argumentus putat.

P

369, 36 aestimeare P^1.
40 potest P^1.
370, 2 in se commissa.
7 perpersum.
11 n. lautior P^1.
17 n. prospexisse eum.
18 doomi P^1.
19 expatensum P^1.
30 atqueari P^1.
33 n. cui possit.
371, 3 n. VII P^1.
7 factumrum P^1.
15 uirro quid P^1.
19 facie *om* P^1.
23 n. quinquatrubus.
24 pontificem (*av. s. de r.*) turim uires tx. ponticem P^2mg.

G

369, 35 argumentus putat.
40 ambo.
370, 11 et passus sit (*av. s. de r.*) lautilior.
17 se *om.*
23 passis late palmis G^1 p. ait p. G^3.
28 conparcere.
33 malus.
371, 3 lib. VI.
4 indemnem damno dare iii tullius praestare dicitur consuetudine beneficium praetari oportere praestare.
19 *secundum* facie *om.*
23 [uarro-praestat] *om.* G^1 *spl.* G^3mg.
24 titi pontificem turini uiri.
25 utile (utille G^1) esse.
27 trinacri G^1 — cria G^3.

B

369, 40 ambo.
ib. potest.
370, 9 passi.
11 scythia.
16 inaristotoris.
17 prospexi.
19 et passi.
23 aut.
24 *n.* ortum.
28 faciunt.
ib. cum parcere.
33 malus cui possit.
ib. extiment.
371, 2 exorant.
371, 4 indemnem dampno dare (*une ligne blanche*). Prestare exhibere.
9 excellere.
12 omnes o qui se.
13 in form.
19 facie *om.*
23 gratuitae.
24 quidem *om.*
ib. titi pontificem turini uiri.
26 utile est.
27 trinacria.

P

372, 5 aen̄.
8 si *om.* P.
ib. optemperet.
10 n. predicare.
22 uiolantum P[1].
31 n. completo.
373, 12 inmuditia P[1].
24 proiectela.
26 uiridiri.
27 n. actum extensum.
30 n. panni (*av. s. de r.*)
34 proocerius P[1].
36 n. s̄c̄ facit lam te ex urbe proiecris.
38 acem P[1].
39 aut ingere P[1].

G

371, 29 dentique.
31 in bucolicis lib. IIII.
372, 1 ipse.
7 nanque tu.
ib. neme.
12 deogere (*av. s. de r.*)
ib. fuisset in h.
15 et petam G[1] et spe iam G[3].
20 lectores ulentissimi.
30 completo.
373, 5 pr. ducere.
11 parem est.
16 inluuiis.
19 ne lecta in mundis.
22 VII. proiecte lanu.
27 longe actum.
28 loco *om.*
30 panni.
36 s̄ (*i. e.* sunt) facit.
39 praestringere ingere.

B

371, 29 ut dentique.
31 in *om.*
372, 4 discedes.
7 namque tu.
8 mene obtemperet.
10 porro at nicie.
12 deo geri praecipiendum.
20 lectores c. uiolentissimi.
28 huc.
31 completo.
373, 2 producunt hæc faciunt.
373, 5 foras *om.*
7 lolio.
11 et inluuies parem est inmundicitia.
19 neclecta inmundis.
20 in *om.*
24 proiectei anu.
27 actum.
28 loco *om.*
30 panni.
39 prestr. ingerere.
ib. [m. tul. de s.] *om.*

P

374, 1 ne breuiter.
2 actrocitatem reddere P^1 radere P^2 *seul.*
5 n. paramam P^1.
10 ubi si.
11 gnotis eauton (eaton P^1).
24 sicut plerumque.
28 n. iminede.
375, 1 dispertiantur.
5 [pariter-niptra] *om.* P.
11 tradius P^1 trardius P^2.
17 dehic P^1.
25 aamor.
30 potarum P^1,
376, 3 protenis.
13 id est pedibus longius.
ib. de linga P^1.

G

374, 1 ne.
3 praestrinxi.
5 parmam.
ib. aethesin.
10 ubi si.
24 sicut.
28 mense simine de.
275, 1 dispertiantur bona. pariter conuenienter.
4 hominem.
29 sistuc more moratam.
21 postulam p. martem tibi quoque.
28 protendunt.
30 negotii.
34 Iter missione.
ib. continua.
376, 5 comisatum.
7 astrauada dare.
13 id est pedibus longius.

B

374, 1 ne breuiter.
3 praestrinxi.
5 [caec. — plautus] *om. rel. spatio.*
11 subsiles.
ib. aratro.
15 n. actionis secundae.
21 scelera *om.*
23 [aug. seu prof.] *om.*
24 sicut.
29 sitrismense siminede.
375, 1 dispertiantur p. bona. Pariter conuen.
3 [ut de f.] *om.*
375, 4 omnemtibi.
20 sistuc more moratam.
21 marcemtibi.
23 non qui haeri.
28 protendunt.
34 continua coniunctum.
376, 1 protinus.
5 commissatum.
7 in astra uada. dare.
13 id est pedibus l. f.
14 uel protinis (— nam B^1) uel protinus.
ib. longius dicit.

P

376, 17 insequentur P^1.
22 anteeum.
30 posterao P^1.
32 n. potinus P^1.
33 aespiaculorum P^1 aesculopiorum P^2.
34 antique.
377, 2 n. dexterea.
3 n. terem̄ (*av. s. de r.*)
11 unafforet.
17 portinus.
23 petem P^1.
26 n. en ipsae capellas.
41 n. curum P^1.
378, in georg Iib. IIII.
4 uonabula P^1.
6 athalanta.
8 n. P^2mg.
9 n. quae.
13 inteim P^1.
19 cogta.

G

377, 1 quae (que G^1) rentem (*av. s. de r.*)
3 terem̄ (*i. e.* terenon).
23 laomedantiadem.
28 aegro (aegra G^1).
ib. ut.
29 ut si.
ib. ad ipsum actenus.
ib. positionem.
39 addidit G^1 abd. G^2.
378, 1 diremit.
5 quaerunt.
8 pietate.
9 quae.
11 demet et plagilam.
18 tesane neta.
19 cognota.
21 indotuetur.
22 praemens.

B

376, 16 adu. significatio uaria sign.
18 in *om.*
22 licam.
32 protinus protinus.
377, 3 cruenta. terentius (*une ligne blanche*) uirgl. mos.
16 hiarban.
25 protinus.
28 et animo.
ib. aegro.
28 at si
377, 30 ad ipsum. Actenus.
ib. uari et ueruntamen.
34 *n.* potui. Idem uirg.
45 uirg. in georg. lib. IIII.
378, 1 diremit.
5 masylique ruunt.
8 pietate plagam.
9 quae nunc.
11 *n.* demetet plagi iam.
18 te sane neta.
21 indeo / tuetur ubi lepus feminam.

P

378, 25 [... Quassum — aeneid lib. IIII] *om.* P^1 suppl. P^3mg.
ib. et *om.* P.
43 chremens P^1.
46 restat P^1.
379, 3 n. funestiorum P^1.
4 pugae.
9 n. τενεθλιλιcη.
16 oppessa P^1.
24 religione P^1.
30 inutique.
38 nomo P^1.
380, 3 resposa P^1.
ib. sibellae P^1.
24 georg. *om.* P.
30 ruebat P^1.
33 spirate P.
41 a marco.
381, 3 imbricensque.
7 quis quid.
11 redde aduehi.

G

378, 32 fecit.
34 quadripedante (— tem G^1).
379, 3 diem.
ib. aliensis.
11 NONFITIhENS auris.
15 fide.
32 et (ei G^1) indolis holus.
380, 12 Reuertere G^1 ruere G^2 eruere.
24 georg. *om.*
37 riguntur G^1 rigent G^2.
381, 7 si quis quid.
15 remus regis uirgili.

B

378, 25-32 *se trouvent fol.* 24 V *après* quatere (cedere) p. 272 M.
28 c̄mouere B^1, mou. B^2.
29 quassas.
31, 32 *om.*
33 quatere (*ubique*).
46 necum.
47 aened. lib. II.
51 quoniam *om.*
379, 3 nam maiores.
4 aliensis.
9 NONΦITIHϵNC. Auris.
11 solum non religionis.
24 nocendum.
379, 26 in consuetudine.
31 in *om.*
33 si hoc mones pati tempore ruere et perditorem.
37 a *om.*
380, 1 qui intellegat.
16 *om.*
17 nothus.
37 rigentur.
40 curuantur.
381, 4 reddere *om.*
7 si quis quid.
9 testitudines.
15 regis.

P

381, 16 autoritate P.
20 censere.
34 lib. XI.
382, 16 serono P^1.
17 oeculis P^1.
23 manifestamanifestam.
26 inecera P^1 inecira P^2.
30 miserisum P^1.
37 patris P^1.
43 iacet.
45 itro.
383, 2 roget. Rogare dicitur deprecari (— re P^1) poscere m tul.
5 raogamus P^1.
ib. innouum P^1.
7 quaere scitari.
13 causam.
ib. pernitiosas.

G

381, 16 in *om.*
29 his G^1 is G^2.
ib. aut.
ib. rettuli.
31 qui possit.
34 ligatos.
37 referent.
38 ut in eo.
382, 22 rimatur.
26 et pl.
30 miserisu G^1 miser risu G^2.
32 populi oris auris.
43 iacet.
383, nec uia ullum.
3 Rogare dicitur depraecare poscere m̄ tullius.
4 lib. I.
7 scitari.
8 acciperem.
13 ad eam b. c. causam.

B

381, 29 quod his.
ib. aut.
31 quid possit.
34 legatos.
37 referent.
38 in eo.
ib. pl. asinaria.
39 quo magis capessis.
382, 5 intromissi.
10 uia facit telum.
12 rimari.
15 legeminia.
17 coniuisset.
19 epulis.
382, 22 cahistri.
26 et pl.
ib. defatigare.
30 miseri sub clandestino.
32 populioris auris.
35 contentu cum eruperint.
43 mihi iacet.
45 consesso.
48 sisecubit etsiquoque.
383, 2 roget ROGARE dr̄. depraecari poscere.
4 uirg. lib. I. litusque.
7 scitari.
8 acciperem.

P

383, 23 maestas P^1.
29 pollicerei P^1.
30 odyssian.
31 n. re caeperes P^1.
33 conminus.
35 n. Peut-être ne faut-il rien retrancher ; l'exemple du premier sens manque, celui de Cicéron s'applique mieux à accipere qu'à datum accipere.
384, 2 quem P^1.
3 recepit (?) P^1.
6 n. quo.
ib. recipiate P^1.
15 et discis P^1.
17 supere esse.
19 theauri P^2.
23 andriam P^1.
27 hoc crediuit.
32 n. lib. III.

G

383, 15 oriundis.
20 si quest ea.
29 Recedere repromittere.
ib. uarro VI marce.
30 rumerari.
33 tum cui.
384, 1 sersemque recipeī (*i. e.* — perunt).
5 primo.
8 ore *om.*
ib. recipit.
15 et caesi solum.
17 redire redundare (*om.* G^1 *spl.* G^3mg.)
19 et 22 redundant.
23 significationem G^3 significantiam G^3.
ib. ut terent in.
31 rursus significat G^1 rursus in arma feror G^3 rursus retro uirg.
35 uarrobatis.

B

383, 15 oriundis orator.
29 Recedere repromittere.
30 rumerari.
33 tumcui.
384 1 suadente.
2 sersemque receperunt.
3 coepit.
4 uocare.
5 proximo ex aduerso.
6 quo.
384, 8 sic fata.
11 finem.
19 redundant.
ib. tesauri.
27 hoc adte rediuit.
31 *om. spatio relicto.*
32 rursus significat retro uirg.
35 uarro batis.

P

385, 7 magistratum P^1.
8 n. inuideant P^1.
ib. quiam P^1.
24 susstulit.
25 intellegebat.
28 n. paulum.
31 n. tantae.
34 n. sustullisset P^1.
386, 1 in *om.* P.
3 palatia P^1.

G

385, 2 in casu.
8 cato.
ib. absiduis inuideat et plemeo simuliam prof.
ib. lentuloco consuli.
10 parenti.
ib. redditur umore.
ib. cogitare.
17 oblatum.
19 fatus G^1 fatu G^2.
23 referuntur.
25 optare.
31 hic *om.*
ib. tante.
33 ortensi.
34 sustulisse.
386, 1 in *om.*
3 idque dudum.
4 sufficiat.
9 obliti.
14 infiendo G^1 inficiendo G^3
15 concubibi G^1 conbibi G^2.
ib. purpuram uosufficit unt prius sane (sanae G^1) medicantis.

B

385, 2 in casu.
5 celerant.
7 C *om.*
8 n. absiduis inuideat et plemeo simul iam profectus.
10 lentuloco consuli parenti iam iter cogitare.
23 referuntur.
24 optare intellegat.
27 in hec.
385, 28 paululum.
31 hic *om.*
ib. tantae.
33 in caelum.
34 simul *om.*
ib. sustulisse.
386, 1 satis est.
ib. in *om.*
3 idque dudum.
4 sufficiat.
15 sane medicatis.

P

386, 22 capu P^1.
31 uiri *om.* P^1 suppl. P^2.
36 nestum P^1 hon. P^2.
387, 6 praeceps P^1 preceps P^2.
18 n. ceruices P^1.
26 subicunt P^1.
35 lucius.
42 n. τιοχω.
388, 21 tempestibus P^1.
30 n. saeuis.
ib. ristibus P^1.
34 quod si.
36 foaetus.
ib. sequntur P^1.
389, 2 n. laet.
6 grauido (*av. s. de r.*).

G

386, 22arbor inf. suspendit.
28 in fil. lib. VII.
31 laeta uiri.
36 huc.
40 tenebris.
44 in *om.*
388, 3 curbam.
4 supremum.
ib. uirg. *om.*
15 anchillem.
21 te in te intranquillum.
ib. exeuis.
30 aquae tuis factis saeuus.
34 certe.
36 si *om.*
389, 2 ascendere; uirg. In georg. lib. III. superat gregibus. uirg. In georg. lib. III superant.
6 gradio (*av. s. de r.*)
11 lib. X stratum significat accens acron G^1.
lib. X. sternitur infelix acron G^3.

B

386, 22 arbor infelici suspendit.
28 in fil. lib. VII.
30 laetauiri.
36 quae cum huc.
387, 38 seruae tuae nerinae.
42 ΤΗΡΟΓΟΝΑΙΑΤΩΝ ΤΑΤΙΟΟΧΟ.
44 in *om.*
48 inanem.
388, 2 uirg. georg. lib. II.
3 fulcem.
6 in *om.*
388, 9 montes.
12 in *om.*
15 ambobus B^1, ambos B^2.
21 tranq. euis transfer.
28 saeuuo.
34 phoebo certet.
389, 3 sup. asc. uirg. in georg. lib. III. superat gregibus. uirg. in georg. lib. III.
4 superat montis.
10 diuerso.

P

389, 18 ficumque P^1.
30 socundis P^1.
35 equester P^1.
390, 2 et *om.* P^1.
4 submitas P^1.
11 censoreium P^1.
ib. tantioque P^1.
20 cotyti.
23 usu sign.
29 soluere P^1.
34 uirg. aen. *om.* P.
391, 1 tu culentum P^1.
ib. in aen.
13 tibusque (*av. s. de r.*)
19 tapitibus.
23 in *om.* P.
30 siracusi.
33 licilius satyrarum lib. V.
41 heredibus meis stet.
392, 14 nagabunt.
15 n. superaut P^1.

G

389, 16 felicum maniplis.
390, 6 ante uobis pueri G^1 a. ouis p. et G^2 a boues p. et G^3.
16 orentis.
ib. rumpes.
23 usu sign.
34 uirg. aen. *om.*
391, 1 in aen.
2 stirpes.
13 uina potentibusque (*av. s. de r.*).
17 [uirg. lib. VIIII — iniquo] *om.*
23 in *om.*
39 adstare.
41 heredibus meis.
44 est lib. II.
392, 8 quis sanus est.
9 si *om.*
14 nagabunt.

B

389, 12 st. acer acron.
18 et multa duram.
24 portas *om.*
40 etale et neque se haec ferentem.
390, 2 fertur ad aures.
5 demittere.
6 boues.
ib. pueri subm.
9 infama.
16 quaete tricae.
ib. orentis.
23 usu signif.
38 nec rutulos.
391, 1 in aen.
13 atina.
[17-20] *om.*
29 antepartu.
33 satyr. lib. V.
36 papyllas.
39 adstare conu.
41 hered. meis.
392, 8 denique quis sanus auarus cui est et terra id.
11 cogitatque.
14 sic.

P

392, 36 n. spssa P^1.
41 era mus P^1 erramus P^2.
393, 1 extriophas P^1.
7 messanam (*av. s. de r.*)
9 perseueraneret aequaliter.
14 qui statim P^1.
17 alace.
21 delaboran P^1.

G

19 tardano.
20 nihil rei ego credo omnis.
23 Incendo.
31 per spes soluit id quid.
ib. praesentari est.
33 adenim.
38 uarro *om.*
38 memorimur.
41 ⲉⲧⲡⲉ erraremus.
393, 1 extropas.
ib. spessum.
3 senectus *om.*
ib. pigra est ita ut spesse.
9 perseueram herede qualiter.
18 achibidis.
30 sůperstis.
31 alcemeo ne.
35 uestigi aut dici.
38 quae cum pace deiano.

B

15 superabit.
19 tardano.
20 nihil rei ego credo.
ib. spissa.
23 incendo.
24 non poss̄. (*i. e.* possunt).
27 spectando.
28 quo.
30 qi / quibene.
31 euitant qui mali.
34 inaedis.
36 illi ubi sita est.
37 miseria miseris nascimůr.
41 et pleriplus statim (*cet. om.*)
393, [1-4] *om.*
8 alesinus asedio.
9 perseueram herede qualiter.
[15-21] *om.*
22 supersunt.
23 [pl. — 25] *om.*
31, 32 *om.*
35 ut dici.
37 asernius.
39 pacedeiano ponitur.
41, 42 *om.*

P

394, 13 n. tot nectes.
27 ad num P^1.
31 sica P^1.
32 sicum P^1.
395, 4 uel *om.* P^1.
ib. exercitationis.
5 siccitam.
8 n. corporis.
17 negabant P^1.
396, 4 sumit *om.* P.
ib. uiscatus P^1.
9 ac frutum P^1.

G

394, 4 factas.
8 adhi qui Iam.
13 quod puras.
14 prostipulo.
18 nec isto.
24 subrutenda.
26 quem.
395, 4 uel *om.*.
ib. espuerentur.
16 suflato ue c. ēēsit G^1 ēēnt G^3 (*i. e.* essent).
8 corporis,
9 frumenti ut fructus.
12 n. segetem *om.*
21 ardentem.
ib. cum summo.
ib. terram.
25 in andria.
396, 1 pulbino.
4 sumet *om.*
5 praese.
7 n. ego quia.
13 satyr. *om.*

B

394, [1-6 uelit] *om.*
8 at hi qui iam.
9 uel lutulentum.
10 eumenibus.
13 pluras hab.
[22-24] *om.*
26 praeter B^1, praetor B^2.
ib. quem spurcus.
28, 29 *om.*
31 resedit.
395, 1 madefacta discum.
2 alius.
395, 3 aegris.
[4-6] *om.*
8 summa esse corporis.
9 ut fructus.
12 *n.* serant. etiam.
[18-30] *om.*
31 est *om.*
33 *om.*
396, [3-5] *om.*
6 et *om.*
11 summo deuerbis.
13 satyr. *om.*

P

396, 21 n. describimus.
22 in quo qua P^1.
30 enem P^1.
32 suffere P^1.
37 n. nyptegressia.
38 n. ut illi.
397, 15 utriduo P^1 nequat P^1.
21 n. poleboeten.
22 et in libro septimo.
33 n. colfo.
35 n. set iam.
38 n. sacrrimum P^1 sacerr. P^2.
40 legeminia.
ib. posteaquia P^1.

G

396, 17 siluam.
ib. opletu sibi summam.
21 iudicum.
26 regnarus.
ib. festinat.
27 nitorem.
ib. dari mihi desunt. Sumere conducere (*reliqua om.*)
32 sustinere est sufferre.
ib. in aen.
38 aut ergo.
397, 2 sufferam et quae meum.
4 uarulandum.
ib. sorium.
14 soletum.
17 aetheris.
19 sacratum G^1 sacrum G^2.
21, 22 *om.*
29 hominus terras.
33 colfo saxirofenix.
35 demetrius etiam me inridens.
40 minia.

B

396, [16-22] *om.*
23 XXVIIII.
[25-29] *om.*
32 sustinere est sufferre.
35, 36 *om.*
397, 2 sufferam et quae.
4 uarulandum situs orium.
[5-7] *om.*
397, 9 menses.
20, 21 *om.*
27 ominus terras.
33 illoto colfo saxyro phoenix.
36 inridens.
38 dominicilium.
40, 41 *om.*

P

398, 1 sicuti.
10 sucius P^1.
19 hauscurum P^1.
22 per //// gramus.
27 Lucius.
31 gratas (*av. s. de r.*)
ib. cappudines.
34 n. procelle P^1.
399, 6 n. lytris P^1 lystris P^2.
400, 1 cuc tos P^1.
15 eadibus.

G

398, 1 sicuti.
5 clero.
6 patrocinatem.
ib. saucium *om.*
15 [ex-occisis] *om.*
18 medii si quid.
20 rursum.
28 n. *ut uulgo praeter :* in-libro sexto leliquam.
34 lucilius pro cele eius.
35 ibi auno telo i. praecedit caulem tetisque.
399, 9 subdere subputare.
10 bene *om.*
12 n. hic modo.
15 amori praeceperit.
21 sucas G^1 sucus G^2.
29 paratelusa,
400, 6 esse adcita eum.
9 corbulis *om.*

B

398, 1 sicuti uelut.
[5-8] *om.*
14, 15 *om.*
20 rursum.
21 epigono.
[23-26] *om.*
[29-31] *om.*
32 samio.
33 licilius proceleius / testam sumit (*cet. om.*)
35 ibia nunc telo inquit.
36 tethisque.
399, 6 [ennius — ius] *om.*
7 uirtutum.
399, 8 aequum.
ib. si a m.
9 subducere.
10 bene *om.*
[11-16] *om.*
[17-19] *om.*
21 et sucus.
[22-27] *om.*
29 uel leuare.
[29-33] *om.*
400, 1, 2 *om.*
[5-9] *om.*
10 stupefactus.

P

400, 24 homini.
32 transierit P^1.
35 et *om.* P.
401, 1 subatam P^1.
4 scorbibus.
7 n. tessalam ut.
8 ut *om.* P.
10 mullito P^1.
19 meate P^1.
ib. aratoro P^1.
28 n. fuit P^1 fulit P^2.
30 enectus.
32 inluctabile P^1.
35 summam P^1.
36 summam *om.* P.
37 lib. VIII.

G

400, 13 est *om.*
14 suscipitur bis.
16 museos.
17 in ugurta per.
21 in aen.
24 gratis est.
30 sub ducioni.
34 subigere est superare.
35 et *om.*
401, 1 et hominum et subactam.
9 patris multo.
15 inter se subigitque fateri lucilius amantis et lib. VI.
19 iugans.
27 tamen in summum hasta fulit summasque extra u.
30 senextus G^1 enectus G^3.
ib. tantulus.
32 inelectabile.
35 scabiae summam erumna.
36 summam *om.*
ib. ualitudine.

B

400, 11 περὶ ἐξ. *om.*
ib. andrometa.
12 expuere.
13 est *om.*
ib. sursum.
ib. uirg. aend. lib. I.
15, 16 *om.*
[17 sall. — 20] *om.*
24, 25 *om.*
30 ditioni.
34, 35 *om.*

401, 1 *om.*
[5-12] *om.*
15 amantes.
[18-22] *om.*
23 in *om.*
27 tamen in summum.
28 summasque extra uertice christas.
30 attinget eiectus.
[33-36] *om.*

P

402, 4 generentes P^1.
6 n. intrauorsus.
16 specten P^1.
20 n. neuia nullum.
24 n. spectandae.
26 forti.
27 anim et.
28 iuuenes P^1 iuuenis P^2.
31 homnes.
32 uirg. lib. X.
403, 15 promo P.
19 mouet P^1.
29 crusa P^1.
30 n. significat n'étant jamais abrégé, il est plus naturel d'admettre la chute de — ficat.
31 inquit.

G

402, 1 fungeris G^1 fugis G^3.
3 longique.
4 summam industria.
6 intrauorsus.
8 patris respectabit.
20 nec uia nullum.
24 andriae exigendi sunt. uobis G^1. a. spectandae an exigendae sint G^3.
26 forti.
34 exercere.
403, 9 uacam.
15 astatam ille.
27 succedit.
29 creusa ascaniusque omnisque domos.
31 inquit.
36 lib. X aen subit mucro.
40 in *om.*

B

402, [2 4]. *om.*
6 intrauorsus.
7 ferent.
ib. sed omnino.
8, 9 *om.*
10 in *om.*
12 frusta.
ib. aceruum idem lib. XII. (*cet. om.*)
17, 18 *om.*
19 in *om.*
20 anulum.
[21-24], [28-31] *om.*
32 uirg. lib. X.
33 stringit.
34 uel exerçere.

403, 2 hinc.
5 tunde.
7 tum.
[9, 10 glubit] *om.*
ib. cel. praet. *om.*
15 ala camillae.
21-23 *om.*
26, 27 *om.*
29 creusa ascaniusque omnisque domus.
31 inquit.
33, 34 *om.*
37 uirg. lib. aend. subit mucro.
40 in *om.*

P

404, 2 subit re P^1.
4 lib. VIII.
7 n. et sectatores P^1.
13 flugens.
15 eligant P^1.
16 perecator P^1.
18 suumus P^1.
23 auttor P^1.
32 roros P^1.
405, 1 sparges.
8 n. latos.
10 spargerebat P^1.
21 ad mante P^1.
24 n. seruito P^1.
28 elatini P^1.
32 quiri.
406, 4 antinam P^1.

G

404, 5 dato.
7 sectatores dicti.
12 concretus.
16 pampilo.
29 sustuleris.
405, 1 sparges.
4 sanguineo.
8 baccas.
9 lib. VIIII *om.*
ib. in aen.
12 si socrates.
ib. et in adul.
13 facte signant.
19 lima.
23 dum profectum.
24 in aen.
ib. [lib. II — uirg. in aeneid.] *om.* G^1 *spl.* G^3.
28 elatini.
32 in aen.
406, 1 atiniusgeminas in forma odiosum.
4 canutinam terent cum exissem.

B

404, 7 sectatores dicti.
5 doto.
10 in *om.*
12 crines.
15 elegans.
18 possimus.
26, 27 *om.*
29 sustuleris.
33 sanguinis.
405, 1 sparges umida.
ib. soporiferumue.
4 atra.
6 aspergine.
405, 7 in *om.*
8 discereum iuuenem latos.
9 in aend. lib. I.
11 lib. XXVIIII *om.*
12 si socrates.
13 factae signant.
17 separare discrimen non.
[24-26] *om.*
27 cecilius.
28 elatini.
406, 1 in *om.*
2 sinfoma odiosum.

P

406, 10 fuerat P^1.
23 n. P^2mg.
25 hatrus P^1.
30 n. in *om.* P.
39 *om.* P.
407, 5 excellens tollore.
16 instatem P^1.
21 tulissem.
22 n. listris.
408, 1 aetates P^1.
21 n. num quam tx nunc P^2 mg.
28 hic P^2mg.
30 que uenas.
ib. homines P^1.
36 n. noxia serum.
37 n. alas.
40 pomponium.
409, 6 facta.
10 tristi P^1.
13 negerrimus P^1.
32 pricipium P^1.
33 difficilem.
410, 7 n. ut *om.* P.
16 rursum.
20 tradum P^1.
ib. georg. *om.* P.
22 cost at P^1.

G

406, 5 rerem.
11 ut adflicti asuis.
12 fide corpore postre et.
406, 12 — **409**, 14 *om.*
409, 18 ne tristem.
19 a. exsiluis seuere tristes.
20 m̄ tull. *om.*
22 adineius familiaris scipionem.
27 que *om.*
30 tristitia.
32 optimatam et principium.
34 adolescentes *om.*
35 tristitius G^1 tristius G^2.
410, 2 id est.
ib. tristitiori paulato.
3 trifotetrifolio.
4 pamem.
5 non *om.*
16 rursum.
17 et regem qui fossione.
20 georg. *om.*
22 Igitur aselli.

B

406, 4, 5 *om.*
8 periboea *om.*
[10 — **409**, 25] *om.*
29 [uirg. aen. lib. II] *om.*
32 obtulit is uocis.
34 adul. *om.*
410, 1, 2 *om.*
410, 3 trifote.
4 quondam.
ib. paniem non aruspicem.
6 acde.
16 rursum.
17 et regem qui.

P

410, 22 n. agitur P^1.
35 uirg. in aen lib. III.
411, 3 lucreus P^1.
5 aussus P^1.
6 contendere *om.* P.
12 ac turpis egestas ac turpi segetes (segestes P^1) idem.
16 optum.
31 firgidum.
36 exiuum.
41 conoscere.
412, 6 tenens.
11 inhans P^1.
16 quebus P^1.
26 n. quid.
32 temtamen iis tatui P^1.
413, 18 absintha P^1.

G

410, 27 fertristis.
31 decerpere.
35 in aen lib. III.
411, 12 mala sua da (das G^1).
ib. egetas.
16 lib. III scabiemquae.
20 gracile lentum.
26 uincturaque.
412, 3 hunc lib. esse (*i. e.* liber).
4 [lib. III — 7 lib. III] *om.* G^1 *spl.* G^3.
6 tenens.
21 curant et uuam.
23 miseri.
25 in *om.*
26 quid tremit.
34 aequore.
413, 4 eiam.
12 ingenis.
16 studiose abominis.

B

410, 23, 24 *om.*
31 decerpere.
33 non recte accipit neque tenditur miluo rete.
411, 6 in *om.*
11 deforme.
12 malasuada.
14, 15 *om.*
18 uirg. georg.
20 gracile lentum.
27 [uirg. — 29 tenerum] *om.*
30 ad nares *om.*
[31-36 exig.] *om.*
37 etiam *om.*
411, 39 loeto.
412, 3 librum *om.*
7 [uirg. — 18 dicit] *om.*
21 curantur et (*spat. vac.*) tremor.
23 miseris *om.*
25 in *om.*
26 q. sudat quid.
27 [uirg. — **413**, 3] *om.*
[8-10] *om.*
12 ingeniis.
15 quem non.
17 [lucr. — 20 crudele] *om.*

P

413, 25 It. en majuscules.
30 torque at.
35 lib. VIII.
37 n. lib. VI.
414, 4 in aen.
5 n. dipiunt P^1.
6 terga.
7 hinc.
23 ut atriensis aureae.
25 scyrpo.

G

413, 20 crudelem.
21 faciendum.
25 ITYREOSTAXI.
27 uideos sibi G^1 uideos ut sibi G^2.
ib. carnifex.
30 torqueat ingens.
32 achibos.
33 custodire *om.*
34 ut scire tuenda.
38 plauso.
414, 4 in aen.
6 tergora G^1 terga G^2.
7 hinc.
11 in tergo et tergino.
17 polemo.
20 et sollicitum.
21 almum.
23 uirge ut atriensis aureae.
24 si qui.
25 cannabilino G^1 cannabolino G^2.
26 quaeque fundo s. n. poterunt.
28 intertalia.

B

413, 21 potius *om.*
ib. faciendum.
25 etireos.
27 uideo ut sibi.
28 [uirg. — 33 cust.] *om.*
ib. giro.
34 ut scire tuenda maiora.
414, 4 [uirg. — 8] *om.*
10 postes saluo in tergo et salui non licet.
414, 17 polemoetam aut mortem huic.
19 sicuti.
21 almum.
23 immundo.
24 si qui fiunt decanabo.
26 quaeque.
ib. poterunt.
27 scisiones.
28 intertalia dicitur.

P

415, 4 n. curribus.
7 n. artem.
10 uastoum P^1.
12 n. flatus (*av. s. de r.*)
17 conscia uirtus. Virtus etiam significat auxilium (ausil. P^1) Plautus.
22 sicut *om.* P.
23 [pro — pauperet] *om.* P.
34 coeperint.
36 haec P^1.
416, 7 n. acchilli inclyto (ito P^1).
9 nom P^1.
ib. praemiis.
14 ualere P^1 uelere P^2.
16 fat P^1.
ib. gilam P^1 gylam P^2.

G

414, 29 ramumque ex utraque (utramque G^1) parte aequaliter.
415, 4 cabatrabe (trebe G^1). curribus G^1 currimus G^2.
6 ut auultu.
ib. ingentis.
7 non possunt.
12 est plautus (*av. s. de r.*)
17 c. uirtus. Virtus etiam significat auxilium.
23 [pro meritis — pauperet] *om.*
30 quem si fata uirum *om.* G^1 *spl.* G^3.
33 loqui illam ceperat.
36 haec.
416, 3 macco aule.
4 uadimoniasum.
6 sedit achilli incletis.
13 uacinus.
14 valere G^1 uelare G^2 (*et iterum*).
15 gylam.

B

29 ramumque.
ib. aequaliter.
30 tabulas.
34 in hec.
415, 4 caua.
ib. currimus.
6 possunt.
12 uentus est (spat. uacuo) uirg. aend. lib. I.
17 uirtus. uirtus etiam significat auxilium plautus in milite.
(18-21] *om.*
415, 22 quae improba est mers precium eius statuis pro uirtute ut neuiant Uesci.
29 [uirg. — 31] *om.*
33 loqui illam coeperat.
35, 36 *om.*
416, [1-9] *om.*
11 gerendis.
13 uacinus.
16 bile est.
17 epitafonibus ΠΕΡΙ ΤΑΦΩΝ.

P

416, 18 n. tepetei P^1.
20 instituorum.
417, 1 insidosum P^1.
8 euaniscentem.
10 uastatonem P^1.
11 uastatatis P^1.
27 pytagoras.
ib. inamicita P^1.
32 gnatho P^2.
418, 10 culpa tua.
18 n. ad celaerare.
42 cui *om.* P^1.

G

416, 21 cabum.
25 in aen.
417, 12 uastitatis desertio.
14 satharum.
16 ergo.
18 efferarum.
ib. asperitates altari.
28 pytagoras ultimum.
418, 1 Quadrigarius arena lib. IIII.
2 urguere G^1 (*ubique*) urgere G^3.
6 in *om.*
10 culpa tua.
24 haud ullae.
30 illi *om.*
32 iunonem atuictrix (adu. G^1).
33-35 *om.*
37 doseu G^1 dolo seu G^2.
45 habent.

B

417, 21 uola rursum.
22 [uirg. — 25 mendax] *om.*
[27-29 genus] *om.*
417, 2 [uirg. — 5 obsc.] *om.*
8 picturam.
18 barbarum efferatum.
19 saltari.
28 pitagoras.
32 hostium.
418, 1 arena lib. IIII.
6 *om.*
7 euersaque.
10 culpa.
24 haud.
30 illi *om.*
32 at uictrix.
[33-35] *om.*
38 mutari.
44 aen. *om.*

P

419, 10 n. si te.
9 quod per te P^1.
10 uindicauisent P^1.
13 uindicassent.
15 mons P^1.
24 transire P^1.
420, 1 uerre est P^1.
3 uerere P^1.
8 astergite.
12 n. stepitum P^1.
14 quia P^1.
19 cotidie.
33 n. uel peratus.
39 n. artubus eui.
40 faortis P^1.
421, 2 illum famuli fegeus ([1].)
6 gemitum.
17 alterum que *om.* P^1.
20 cupidenem P^1.
26 paxillus P^1 paux P^2.
28 Diligire.

1. C'est une simple faute d'impression dans Quicherat.

G

419, 3 uindicare liberare trahere.
9 quis nihil.
10 et 12 uindicassent.
ib. epistolis latiniae si te.
12 adsciscit.
14 uideatur.
24 sicuti.
27 admoneat.
28 significantiam.
420, 3 in aen.
7 gemine. uerrite (uerite G^1) aedis.
12 strepitumque et.
27 istunc.
35 phyrrus.
38 artubus eui.
ib. equiui.
421, 2 famuli fegeus s.
6 gemitum.
7 furgarum.

B

419, 10 uindicassent idem epistolis. latina est te.
13 minerua atheniensis.
ib. uindicassent.
14 uideatur.
28 significantionem.
420, 1 uirg. aend. lib. I.
2 rapidi.
ib. aures.
3 in aend.
10 ac uap.
420, 27 istunc.
33 uictus ac sup.
39 aeui.
40 aequiui.
421, 1 aen. *om.*
2 famuli phegeus sagarisque.
4 ministrant.
5 uirg. aend. lib. III.
7 furgarum.

P

422, 4 n. ris P^2.
ib. perit anon P^1.
8 uirtuteporali P^1.
14 et erigere.
29 opess. P^1.
32 n. cum horret.
423, 5 ciuitatis P^1 *corr.* P^3.
8 catisque P^1.
10 hoccinterest P^1.
17 Genetrix P^1.
ib. genetrix.
18 noncupatur.
29 nimio in quod pudet.
424, 3 n. horri P^1.
16 oculum P^1.
ib. de uita PR.
22 doos P^1.
23 impetratistis P^1 impetratis P^2.
425, 8 quo *om.* P.
9 n. forte.
13 libro VIII P^1.
20 sauum P^1 saeuum P^2.
24 illo anmmo P^1.
25 totiens.
ib. fusum numidas P^1 — idam P^2.
31 antiquor P^1.
426, 6 antiquis P^1.
11 [patria — lucrum] *om.* P.
14 illis P^1.
15 aftuendo P^1 afauendo P^3.
22 actius.
23 potu P^1 potumus P^3.
25 quo samus P^1 *corr.* P^3.
29 hanc P^1.
427, 2 prossus P^1 *corr.* P^3.
ib. n. uaecordia.
11 musare P^1.
427, 12 uelinit.
14 sed.
20 incerbrescere P^1 *corr.* P^3.
22 comparati P^1 *corr.* P^3.
27 sandallo P^1 sandalio P^3 mg.
428, 4 labri P^1 *corr.* P^3.
8 ualeat.
ib. neoc P^1.
10 n. aepistola quaeuis.
12 n. sumum P^1.
15 n. in *om.* P^1 *corr.* P^3.
17 enrythmos.
18 etiam disticon.
ib. epigrammation P^1 — ticon P^3.
19 et rythmis.
20 annales P^1.
22 genereaa P^1 *corr.* P^3.
27 desisunt P^1.
429, 1 haed. P^1.
7 solicita P^1.
6 obstudio (?) P^1.
12 qua est.
20 adeliberatum P^1.
ib. augurum P^1.
27 n. hostenta.
430, 5 ostenduntur.
6 semper pessimum (pessem P^1).
9 denuntia et P^1.
16 fulmen et fulgur et fulguritum.
20 fulgur ingignis P^1.
ib. n. unde et fulgor.
431, 3 putet inter seuic.
10 mercatur P^1 *corr.* P^3.
13 deptauerunt P^1 *corr.* P^2.
22 supertstitionis P^1.

431, 25 totia die.
ib. immolaban P^1 *corr.* P^2.
ib. sibi sui.
432, 4 quasi requo siomnium.
5 sacrificium seruiant.
11 deneci P^1 *corr.* P^3.
13 paulatum P^1.
17 seaminum P^1 *corr.* P^3.
27 et *om.* P^1.
ib. apud P^1 aput *corr.* P^3.
29 cessores P^1.
433, 1 pertinatia P^1.
11 possimus P^1.
14 iuuenalitas P^1.
21 [juv — freq.] *om.* P^1 *suppl.* P^3mg.
22 suparat P^1.
ib. iuuenta.
24 n. derelingquit P^1.
25-26 quod morosa (mer. P^1) est contrariis et peruersis m.
30 aquid P^1 *corr.* P^3.
434, 15 ut quae.
16 n. meditantem.
435, 7 dix. diff.
8 n. l'ordre des mots est rétabli par des renvois.
9 quarto temp.
13 leuiores P^1.
14 etanti P^1.
17 uoluit esse.
19 ipsea P^1.
25 et portenda P^1 *corr.* P^3.
436, 10 n. quod est celare.
16 aro P^1.
31 iludi P^1 inludi P^3.
34 exomine P^1.
ib. extulto P^1.
437, pras P^1.
3 admititit P^1.
9 immitatoriae.
437, 13 probatum maxme P^1.
ib. adulescentias P^1.
15 lucius P^1 *corr.* P^3.
22 uitadum P^1.
23 quiintersit P^1.
25 sunt.
438, 6 n. prob. *am* gratté.
9 innueream P^1.
ib. n. uerum in.
20 hac P^1.
23 noxia cor nocentia P^1.
24 criminea P^1.
30 fragit P^1.
439, 11 gremis P^1.
14 mutum P^1.
ib. faenus.
440, 1 libidium P^1.
ib. contines P^1 *corr.* P^3.
6 quisque.
16 inhi P^1.
ib. neutrum genus.
17 ficies P^1.
28 uideatur P^1.
ib. posset.
30 autio P^1.
ib. siuoluit P^1.
441, 6 Die quarta et.
11 flasus.
12 mendatium.
17 transigit.
ib. fallitur.
14 n. P^2mg.
17 quiquid P^1 quidquid P^2.
19 proxuma.
442, 2 quae perit P^1.
3 difinitio.
6 uoro P^1.
9 quod est etiam.
16 audatiatem.
17 cat. bel. *om.* P.
22 audent io nibo P^1.

443, 13 fidens.
16 posse inuidiam P^1 — in inuidiam P^3.
444, 2 differre P^1.
7 non dicet P^1.
21 timeditas P^1.
ib. ignouia P^1.
22 innocens (2 fois, la 2e exp.)
28 [ad uiuendum — plerumque eligitur] *om.* P^1 *suppl.* P^3mg.
445, 3 n. ceteri uet.
8 lutum P^1.
9 ide de P^1.
17 acruas P^1.
20 palleis.
30 n. libro XVIIII.
446, 9 aequorum.
10 runt P^1.
32 abinici illiciendo P^1 ab ill. P^2.
447, 4 n. ergastilum P^1 — stulum P^2.
20 machaeram P^1 — cheram P^2.
22 n. solas hac si.
29 laquaque P^1 — atque P^2.
33 educe est.
35 instuit P^1 *corr.* P^3.
448, 13 n. quiquid P^1.
4 n. factum est.
13 longitudinem ulcatum P^1 *corr.* P^3.
20 corriga P^1.
21 relinquam P^1.
ib. scorcea P^1.
24 ostenant P^1 ostentant P^3.
449, 1 manualis.
3 sumtumptum est.
4 de contrao P^1 *corr.* P^3.
449, 6 qui P^1.
11 margies P^1.
24 ueras framenta P^1.
32 labantur P^1.
ib. omniam P^1.
450, 3 seueritus neque.
5 canum umarro P^1.
7 adulent.
13 [deor — esse] *om.* P^1 *suppl.* P^3mg.
20 dincimus P^1.
21 in oratore aut.
25 moderérores P^1 *corr.* P^3.
451, 1 reginemen P^1.
ib. cuus libet.
4 duceren P^1.
7 dixerunt P^1 *corr.* P^3.
8 meredie P^1.
11 quae scr. P^1.
13 torpidenem P^1.
ib. meridae et.
20 prorecte.
28 scol.
ib. aqua ebriis.
452, 1 oculus P^1.
5 post P^1 *corr.* P^3.
7 operto.
9 uirg. georg.
12 significato P^1.
ib. frabicancantur P^1 *corr.* P^3.
15 instra P^1.
17 est P^1 esse P^3.
18 sed et.
21 pelodis P^1.
27 transgresus P^1.
29 et deis P^1.
453, 3 transgresso P^1.
ib. omnis.
4 praecepturus P^1.
7 n. artheria (*sans correction*).

453, 5 aeliae P^1.
7 n. aspera.
16 apet P^1.
18 docoris P^1 *corr.* P^3.
20 surpare P^1 *corr.* P^3.
21 perere P^1.
24 n. ablatas.
ib. sedone P^1.
29 et orto P^1.
30 significato P^1.
454, 8 amalitiam P^1.
10 uersatum P^1.
13 et *om.* P^1.
19 in sepe P^1.
20 iniquus.
23 decere P^1.
ib. uinum sine (sans si ou sit).
26 aularia P^1.
28 putantur P^1.
455, 1 improbiis P^1.
14 lucylius.
15 rotrum P^1.
24 factum P^1 (et pene ubique).
25 indagationis.
34 et *om.* P^1.
456, 5 utimur.
6 ex subolibus (sic, non ut Quich.)
7 introti P^1.
ib. dimitebantur.
11 adultero P^1.
13 decoris P^1.
19 tenet haurum P^1.
ib. stuperi P^1.
22 accepe P^1.
33 uui detur.
ib. ab ingenio.
457, 2 immalis.
3 sinae P^1 sin P^2.
4 sine *om.* P (devant ulla et lubid.)
457, 5 n. dimmin. P.
9 cum postis.
10 relingues P^1.
16 n. catulus P^1.
19 iurigine.
ib. admisus P^1.
22 gauidam.
ib. quod.
458, 5 latanti P^1.
15 n. uepres *om.* P.
16 distactionem.
23 symphatian.
24 puerum trum P^1.
25 cogi P^1.
27 auctorem P^1 auctor est P^2 uirgilius.
28 achillae aest iuuem P^1.
29 tulymus P^1.
459, 4 doneo P^1.
23 III *om.* P^1.
33 in mimitibus P^1 in inmit. P^2.
34 indiduxit P^1.
36 dixi P^1.
38 plautas P^1.
ib. himbres P^1.
460, 1 et *om.* P^1.
ib. animanimalia P^1.
2 uirg. auct.
5 petus.
6 termipedas P^1.
18 n. *corr.* P^3.
19 in *om.* P.
26 ranc. est P.
31 significari.
461, 6 siaitiperum P^1.
12 philomelo.
14 domos.
19 cuium P^1.
21 flagitum P^1.
ib. sed et inc.
28 sonas P^1.

461, 30 uetestas P^1.
462, 3 ateritur P^1 adt. P^3.
12 certortos P^1 *corr.* P^3.
14 habebamus.
26 dicitest P^1.
27 aluus P^1.
28 in *om.* P.
463, 12 dicit.
26 supplexa affare.
30 sororibus P^1.
34 admentiuntur.
464, 2 grati P^1 *corr.* P^3.
4 exit igni sit.
6 actus P^1.
20 paterere P^1.
ib. calchis.
24 perere P^1.
ib. dictum ea.
26 sangui P^1.
465, 2 an ni P^1.
6 n. quae.
9 sulum aut.
11 da P^1 *corr.* P^3.
ib. dic. idem libro X.
19 hosti P^1.
21 detua P^1.
22 n. agenti.
ib. multitudine miserat.
26 detua P^1.
466, 4 martificum P^1.
6 personat.
15 ani P^1.
16 admoueat.
ib. sub in P^1.
19 oum P^1.
22 ter P^1.
23 et decimo.
24 inprobe.
467, 3 n. urbs.
7 occupaui P^1.
25 opuscupulis P^1.
468, 11 mereretur.
468, 12 cultro P^1.
24 ego *om.* P^1.
29 hospicium.
31 poenica.
469, 13 fuit utasit.
16 n. uere *om.* P^1.
18 acci P^1.
19 ascensit P^1 assensit P^3.
21 ascentio P^1.
ib. n. progeninem.
ib. et ordinem.
31 pro accinge P^1 pro cingere P^3.
32 adere.
470, 1 faciem.
15 n. amplexare P^1.
18 lib. III.
20 n. uel qui.
34 cupidem P^1.
36 horatur P^1.
471, 6 n. iraeulium.
7 n. policeres P^1.
21 populabundos.
23 pon. aliq.
[24-25] *om.* P^1 *suppl.* P^3 mg.
24 fatiget sed et.
26 ortuos P^1.
27 uir lius.
472, 4 n. sublantur P^1.
11 in.
13 inpertit P^1 inperstit P^3.
14 n. plenissimam.
16 n. facta esse.
17 moderaront pro mod.
18 impetas.
ib. modorat P^1.
20 ira.
473, 1 hos oror P^1 *corr.* P^3.
8 non *om.* P. *suppl.* P^3.
9 misericordiam.
12 quisi P^1.

473, 12 aut sit ciam P^1 aut sit iam P^2.
14 quicircum P^1.
16 frustarunt P^1.
17 inmitare.
24 oedi (odi P^1) notthyeste.
27 etiam initas mittaeaquae tuasunt (tusunt P^1).
474, 8 n. *omissa suppl.* P^3 mg.
16 lutantium P^1 luctantium P^2.
22 omnius.
26 quado P^1.
27 demersumus P^1.
31 animam P^1.
32 n. accidibus.
475, 7 n. me atque.
9 nam *om.* P^1.
14 Crasus P^1.
18 nunc.
22 laudis *om.* P.
ib. metum.
27 suspitionem.
29 patria.
32 praestulatur P^1.
34 n. tereno.
476, 8 ut metum tetis P^1.
12 partris P^1.
13 temulum P^1.
17 n. patitor P^2.
30 n. lepido.
32 osculaiut.
ib. illa P^1.
477, 7 manducantur P^3.
12 qui faciat.
16 me *om.* P^1 *suppl.* P^3.
ib. meseretur P^1.
18 misertur P^1.
30 ussuras.
478, 13 mutricatur.
27 n. etdolatque.
479, 5 ut orrupit P^1.
7 n. diuutius.
ib. montem P^1.
11 n. factiscam P^1,
15 constrecibor P^1 *corr.* P^3.
17 fecuticare P^1.
18 euulsa.
22 n. coniugunt P^1.
25 anuit P^1 annuit P^3.
26 poenuntur P^1 puniuntur.
29 diuinarum.
480, 12 n. expoliabatur.
14 capitis P^1 captus P^2.
17 inquid P^1 *corr.* P^3.
23 minaris P^1 *corr.* P^3.
28 nolite P^1.
481, 2 pro gliscit *om.* P^1 *suppl.* P^3.
7 georg. *om.* P.
11 n. focilatur.
28 potititur.
31 phenissis.
36 quod ulo.
482, 5 pricipiis P^1.
15 itimer P^1.
20 ne sines.
24 pater catte itiner P^1 patere catte itiner P^2.
483, 1 Lecte P^1.
ib. nominatim uocasu P^1.
2 essimulier.
8 mainatius P^1.
10 te *om.* P.
15 glali P^1.
16 timpanis.
23 questui P^2 (*av. s. de r.*)
30 athera.
33 ego.
36 quaestiuscausa.
484, 9 accierimer P^1 (2 r P^3).
14 n. pro senatus.

484, 20 romani *om.* P.
22 ideofficiis.
31 inter cappede P^1.
485, 14 sum P^1.
24 idem *om.* P.
34 mitis.
486, 9 luctos P^1 lucos P^2.
11 cum *om.* P.
13 morate scitis ambe.
17 n. noluisti.
20 intrimo P^1.
24 diuinao P^1.
ib. magnitudo.
487, 3 assiduosque.
15 Peruico peo peruicaci.
32 Argrus P^1.
33 amphitrione amfitreo.
488, 3 humo pro.
6 n. minippu.
8 flecti P^1.
17 in *om.* P.
31 panis P^1.
32 bonanimo.
489, 1 fegere.
11 faci P^1.
ib. lucius.
12 lutusum P^1.
13 lucius P^1.
25 uulcanariorum.
ib. idie P^1.
30 tumul P^1 tumultu P^3.
ib. foros.
490, 12 magis alt. *om.* P.
17 n. forocia P^1.
25 n. mederatur.
491, 5 frutuis P^1.
12 aurius P^1.
15 lubinoso.
27 uirororum.
492, 12 ferunt P^1.
13 aemelum P^1.
19 adulecentia.
492, 21 mamanus.
22 n. plerique.
23 inermis.
493, 3 conatus P^1 cognatus P^2.
4 intempera P^1.
5 n. intemperantias.
6 propematum P^1.
13 esthaec P^1 istahec P^2.
14 n. dextris.
21 anditogini.
494, 10 diciplinis P^1.
13 graduis P^1 gradui P^2.
20 delibeis.
21 ne P^1.
24 complumuium.
25 pamenone.
495, 1 de finis.
31 o mi optanti.
496, 8 prodatuuo.
16 n. si me del.
18 n. certiorem.
24 mille imp.
ib. plagrarum P^1.
30 simulatatam.
35 simultatui ueretur.
41 maxima.
497, 14 n. pauperum P^1.
16 fugatur P^1.
18 n. inquos P^1.
20 fugar P^1.
ib. ferant.
24 colend P^1.
25 opos P^1.
36 possitus P^1.
498, 7 locoronum P^1.
9 posim P^1.
10 lib. VIIII.
27 potestate.
29 poteretur P^1.
31 et (le premier) *om.* P.
33 adquiritur.

498, 35 faerine.
37 quod fuf.
499, 1 mentes P[1].
11 melegro.
16 sptio.
18 miseratur P[1].
24 uicinae P[1].
500, 11 praetenta.
12 epigramma.
13 sic et uidit.
17 pruari.
18 ablatiuiuus.
19 uino modo uini P[1].
27 lib. I.
29 acusatiuus.
31 n. inrepsere.
35 duo.
501, 1 mancipa P[1].
3 pares P[1].
9 ame met patre.
19 non met.
28 tintis P[1].
30 pulcra.
502, 10 tanto opere.
19 tris.
20 eramus.
ib. sidero noctis.
24 uolocitate P[1].
26 primis.
27 qui sit.
28 historiarum.
30 n. potiti.
503, 6 n. euaenum P[1].
8 [rapior — pomponius] *om.* P.
12 houolo P[1],
27 longoque P[1].
29 aere.
37 pro lauit P[1].
47 falsis.
504, 3 labere.
7 n. sanginem.
504, 17 lauere etiam.
21 qu lauerent.
24 fecit.
32 subundas P[1].
505, 9 qui.
10 aequera P[1].
13 sincerem.
15 uts cisscam (cissam P[1]).
19 accyus.
28 aut qua aegi.
31 (habet P).
ib. Mantet.
ib. hypobrastia.
35 aethra.
506, 3 me dus cis P[1].
8 et furnatium.
27 ac bono.
29 panibus P[1].
32 umilem.
33 hermionibus P *sans corr.*
38 clustra cuperet P[1].
507, 8 condicionibus.
11 conteres P[1].
25 dii.
26 niguit P[1].
27 gradinat P[1].
508, 1 autorato.
2 perganans P[1] pregnans P[2].
ib. num quam.
9 et 11 repperibitur.
24 postestur P[1].
509, 9 quossa P[1].
16 deserte.
24 dissertim P[1].
28 locari.
30 prerilia.
510, 11, descendere P[1].
15 familie (a *om.* P).
19 annilium.
23 amico *om.* P.
29 aconcedere (*sans corr.*).
511, 9 ab illo.

511, 25 beneficeo P^1.
28 illa P^1.
512, 18 aspeximus.
19 perscriberem.
23 fixum *om.* P.
34 intellegroferunt P^1.
513, 1 sublicitus.
6 in *om.* P.
7 hospicio.
12 dosenno.
13 Poropteruiter P^1.
21 pro spic. P^1.
25 ubin P^1.
514, 2 hanelans.
5 festinantim.
12 dica P^1.
ib. hominum P^1.
18 forocem P^1.
20 memoriae.
26 largiter.
515, iracuditer P^1.
27 n. exeodieo P^1.
29 ferum P^1.
516, 4 beniuolentuam.
5 pro restrictum P^1.
19 uerecunditer.
23 fueriunt.
ib. et quora.
ib. uerunt P^1.
517. 8 se P^1.
11 pancrasiaste P^1.
19 nunciatur.
25 accius accius.
26 tottopeo P^1.
29 tam *om.* P.
ib. deferes.
518, 10 homine.
13 tolo.
16 n. aegered P^1.
32 macium.
33 n. uris.
519, 11 lucilius.
519, 18 desensione.
19 ciuis.
20 extultitia P^1.
21 arbitari P^1.
28 ac habisse.
29 bos.
520, 4 ii *om.* P.
6 erat P^1.
8 quiadam P^1.
9 ferentur.
10 non que.
11 n. generes P^1.
14 condicti P^1.
15 quadaruit.
16 habent.
21 magis P^1.
ib. auctoribus auctoribus bus auc cupauimus.
22 uel *om.* P.
521, 2 deinque.
3 extimat P^1.
11 quae cum.
12 n. hodio P^2.
19 n. quibusdam.
24 clytemestra.
25 cur me.
26 ponebant.
28 eleuantes P^1.
522, 18 aud tum.
ib. comentaui ut.
26 de re lib.
523, 5 trindaritano.
9 conuiueare P^1.
14 digerem.
ib. sanctu.
23 diuita.
25 habebat P^1.
524, 4 n. Paximum P^1.
8 [salius ita] *om.* P.
11 Mim millam P^1.
25 umqua.
28 tamhidi.

525, 4 ni frater.
8 ingenium.
9 do ratore.
16 manda.
20 aliquisbus P[1].
24 manent.
27 qua P[1].
30 filopatro P[2].
526, 2 ethera.
4 hiemam.
24 fatu.
26 suique P[1].
33 uolentia.
527, 2 omnia.
8 facti P[1].
13 propitiendis.
ib. quae *om.* P.
14 aud.
15 possitum P[1].
16 aut ut m.
22 curare modet.
24 audea peruoc.
26 n. huius inuen.
29 staoicorum.
528, 2 belgigam.
ib. fret.
3 eumenibus P[1].
6 n. et ter.
11 n. picumnus.
18 n. mercurii.
23 n. numero plurali.
31 sigulari P[1].
529, 1 per P[1].
10 atabos.
20 hosti P[1].
ib. pignere.
22 fecialibus.
530, 8 huiusce modi.
ib. uol P[1].
13 ubicumcum.
18 herohas.
19 gabri P[1].
530, 20 antiqui romani lydios.
531, 5 autor P[1].
11 condisset P[1].
14 unde.
20 paenatem.
21 n. uua P[1].
29 ductum id est a.
532, 1 apellabantur.
6 esse uaro.
14 fabulinom P[1].
16 primum P[1] primo P[2].
19 de genera.
533, 7 abopido P[1].
11 niuigii.
13 traquillo P[1].
15 n. ne corb.
22 fluctosa P[1].
25 cercrus P[1].
29 ego meiorem.
34 legatus leg rodum P[1].
35 summam.
37 cyrcerum.
534, 5 cepi dico.
9 ceram P[1].
ib. accelerarent.
11 n. aduersus P[1].
12 remigiis.
16 nauacula P[1].
20 gradifaselo.
ib. aceteris.
ib. deerauit P[1].
22 biremitotidem.
23 uaro P[2].
24 tonsillitorem ouilem.
26 deerauit.
30 lenunculo.
535, 3 uinginti P[1].
4 lintores P[1].
ib. lib. II.
7 metrofan.
9 percuntatur.

535, 12 aflumen P^1.
14 oculte.
ib. fabricato P^1.
18 pistrium.
24 impris tim.
26 n. picatori.
ib. ueno P^1.
536, 5 Ancohore uingcula.
6 armamen tamen.
7 achora P^1.
14 uestimentom.
16 pannulos.
22 sordisdis P^1.
29 poetacam P^1 poeticam P^2.
32 n. aetogae aftant.
537, 3 faceis P^1.
12 uirgua.
ib. omini.
14 anulea P^1.
ib. uesti per.
17 brittania P^1.
24 n. septus.
27 cerres.
29 patim.
538, 1 fore (*pro* fert).
10 tuniculum ac strofiaum collocarum.
21 occurre.
30 est *om.* P^2.
31 n. deplici.
539, 7 n. iste pedibus clamides.
11 n. indulam.
ib. amendiciculam P^1.
20 senemus.
540, 2 cindusata.
ib. patagitata P^1.
2 n. catulam.
3 aureas P^1.
6 lygurco.
7 malacis.
12 purum *om.* P.
540, 15 puellea P^1.
24 mollicinam.
26 amfytape.
33 setd etiam.
ib. fenine.
541, 7 subcinciores.
ib. utebatur P^1.
11 fuii.
13 tenuis.
18 carbasea P^1.
20 tegerentur togae / Praetexta.
21 supa.
22 supliciis P^2.
23 imagn nis.
542, 1 Licinium.
2 minippu.
ib. muliebre quando muliebre.
4 n. intitum P^1.
5 luxoriosum P^1.
10 uariis *om.* P.
11 socratioco P^1.
ib. rebus *om.* P.
14 profabat P^1.
18 quodomodo P^1.
19 psaltria.
24 in eodem.
26 ac lacertis.
ib. capiatia P^1.
28 uestitum.
543, 15 n. mella P^1.
ib. lucerna.
16 n. huius ubique.
25 in.
29 neapollitanas P^1.
544, 5 cappas P^2.
6 n. priscianos P^1.
17 n. configium P^1.
ib. ad quam rum P^1.
18 urnarum P^1.
19 trullam.

544, 22 ceneto.
24 si quan.
29 dispolaiut.
545, 2 apontecas P[1].
3 marulium.
11 carnalia.
13 ungenti.
26 mauini P[1].
ib. aen. *om.* P.
28 crateram P[1].
546, 4 nouumuum P[1].
ib. arche.
ib. hispaniae.
6 aliam.
8 n. exsese.
11 salima cetabula.
13 carthesia (*ubique sauf* 21).
17 summam.
ib. foraminas.
19 hinc malis.
20 catatulus.
25 paulo.
26 calpra P[1].
547, 7 in truleum.
ib. lappis.
12 cappullas.
13 pocula.
14 sipsa P[1].
15 haec P[1].
23 lygurco.
27 creterere P[1].
548, 9 flutuum P[1].
9 fluctu enim.
15 anperinata P[1].
16 molocinarias.
18 stillicidio.
19 quem nunc.
23 pinguia lucteola p. u. c.
31 precintui.
549, 1 accaere.
2 plum. aut cum.
549, 14 patis P[1].
22 manutr P[1].
ib. non est P[1].
23 n. et furiosi.
31 supter ram P[1].
550, 8 sparagos.
15 uoluntatates.
17 accipienser.
20 narturcium.
551, 1 nouissimum.
15 n. suamiam P[1].
ib. quidam.
23 adureri P[1].
24 n. lara P[1].
552, 6 arborum P[1].
7 uttata uel P[1] uel (*solum*) P[2].
11 inmitier.
22 apud *om.* P.
28 n. uelites.
30 quem rutundis (ret — P[1]).
31 rorarii.
553, 6 rorari.
10 sequutur P[1].
11 antesigna in.
ib. insignisbus P[1].
13 deinc.
14 fuditorum.
17 plumbim.
21 luuientes P[1] — tis P[2].
23 uareleanis P[1] ualeranis P[2].
32 proficiebant P[1].
554, uulcio P[1].
8 lancerae P[1].
10 ut lanc.
11 abi.
15 eurialyus.
17 parmea P[1].
555, 2 honus.
4 praeclarum P[1].
5 cetera.

555, 12 cineti.
27 n. saxa.
ib. maiorae.
ib. iaciuntur.
35 siluaticos im montibus.
556, 6 sani.
18 proprius.
556, 19 ansa.
21 im modum.
25 protinquitate.
27 quae.
557, 2 apartis.
3 dedicitur.
5 lebiuir.

Le titre du Manuscrit est (en onciale) :

Index earum rerum quae hoc codice continentur Noni Marcelli peripathetici tuburgicensis de compendiosa doctrina per litteras ad filium.

Puis vient[1] la liste des livres publiée par M. Quicherat, p. 679, avec les variantes :

II. Deinhonestis. *ib.* dictis per litteras. — III. Generibus per litteras. — V. Similium signification. — VI. Deinpropriis per litteras. — VIII. Delclinatione M[1]. — XVI. Degenere calciamentorum n'est pas entre crochet, et *deest* est de M. Quicherat. — XVII. De coloribus (*sans* uest). — XVIII. De generibus ciborum uelpotionum. — XX. De propinquitatum uocabulis et partu.

1. En minuscule.

VARIANTES

DU MANUSCRIT DE BERNE N° 347 (δ)

232, 12 in ad.
12 et 15. aduorsum M[1]. aduersum M[2].
13 ierant.
16 [Titin. — 17] [toujours inclusiv.] *om.*
19 et 24 aduersum.
20, 21 *om.*
24 ac — 29 *om.*
31, 32 *om.*
233, 1 georg. *om.*
4 ille-anhelis *om.*
9-14 *om.*
15 aquę.
18 frigios.
19 iracundiam uel furorem.
18 n. anima (bis).
20 plaustus.
ib. Titulum (amph.) *semper om.*
23, 24 *om.*
26-34 *om.*
36 quos.
37-41 *om.*
42 VIIII.
234, 2 lib. V *om.*
4-15 *om.*
18-27 *om.*
36 conlig.
37-39 *om.*
235, 1-10 aptus *om.*
12 tam statutum astrorum ordinem.
235, 13 in his.
14-20 *om.*
21 afr. — 24 *om.*
25 uirg. — 34 *om.*
35 in eum *om.*
36 te marcidemiden nosti.
37 de off. et sqq. *om.*
236, 1-2 et *om.*
3 temperius.
4 necum M[1], nec cum corr. ead. m.
8-13 *om.*
17-21 decore *om.*
21 lib. VI *om.*
23-27 crinibus *om.*
29 die terra.
ib. adtollere.
31, 32 *om.*
237, 2 pacubius.
4-10 *om.*
11 pacubius.
13 profundum. sed plerumque altum. ab alimento dictum.
16 georg. III *om.*
20 fatum.
21, 22 *om.*
23 accius (sic ubique).
24 adpetisses.
29, 30 *om.*
31 ter. — 32 *om.*
35, 36 *om.*
37 est *om.*

238, 1 peru. — adh. *om.*
2-4 *om.*
5 adt. (ubique).
7, 8 *om.*
10 adtendere.
10 dictis — 11 uelis *om.*
14-17 *om.*
19 praepediar.
25 afr. — 26 *om.*
28 iaciendo si quod.
34, 35 *om.*
239, 1 m. tul. — 2 *om.*
4 se fore.
9, 10 *om.*
12 dafnis.
13 et m. huj. *om.*
15 mendaci.
18 exiberes.
19 collectum *om.*
21 obes. terg. *om.* en mg. à côté d'aluus : ob t.
23 habonium.
24-25 // *om.*
27 manuumque tibi.
34, 35 *om.*
240, 2 accipite.
ib. nobile *om.*
4-8 *om.*
11 hannibalem.
12, 13 *om.*
14 igniscere.
17-19 *om.*
21 tilii.
21 pars — 22 *om.*
25 a. est.
ib. inmittere.
27 tirioque... lena.
29 apax.
ib. cristis — 30 *om.*
31 uel irasci uel amare. Acre. (*cet. om.*)
35 celerem uelocem.

240, 36-38 *om.*
41 acrem austerum acerbum (— uum M[1]) asperum. seuerum m̄ tuł suum sqq. (*cet. om.*)
241, 5 idem — 18 signis *om.*
19 uirg. — 21 *om.*
23-27 *om.*
30 Amarum asperum. uel acerbum. Ambire. (*cet. om.*)
242, 1-5 *om.*
8, 9 *om.*
12 possunt.
20-29 *om.*
30 educas.
31-36 *om.*
243, 1 et *om.*
2 atices al. filos. uel dominum uirg. caro.
3-8 *om.*
10-12 *om.*
14 abenas.
15 sed *om.*
17 iurg. — 18 *om.*
19 uirg. — 22 *om.*
24 adpulsum.
25 uie.
26 inf. uel admotum sed.
28-40 *om.*
42 licida... ipsa.
43 urguere.
44 paene.
45-49 *om.*
244, 4 et uirg.
6-10 *om.*
11 uirg. — 14 *om.*
18 uirg. — 20 après 23.
21-22 acc. *om.*
22 actius.
23 seuo.
24-36 *om.*

245, 7-8 *om.*
9 Tit. *non om.*
11 est *om.*
15-19 bello *om.*
22 A. u. est. Virg̃. spirabit c. a. et discolor. (*cet. om.*)
28, 29 *om.*
30 phoen. — 31 atque. *om.*
31 linguam.
33 neuius.
34 taceant.
36-38 *om.*
246, 1 ostend. *om.*
ib. adtol.
1 n. fundere *om.*
4 adf.
ib. pac. — 9 *om.*
10 pac. — 11 *om.*
14-16 *om.*
17 af. — 18 *om.*
20 atque *om.*
23 adducere ducere intorquere rotare. Terentius adduc.
25, 26 *om.*
29, 30 *om.*
32 illi *om.*
33 *om.*
35 cirtes.
247, 3 est uenire.
6 pl. — 7 *om.*
8. est solis.
11 luc. — 14 *om.*
19 orrendum inf. incoctum. requocum. ut de.
(20. 21 *om.*)
23-33 *om.*
34 adholere (ubique).
39 paenum.
ib. adholere M[1] adol. M[2].
40, 41 *om.*

248, adolescentem dicimus.
3, 4 *om.*
9, 10 *om.*
11 uarro in carteo stadio. epitafiona / go aquo.
12 pacratio. (2 lignes blanches puis) Committere.
(13-16 *om.*)
18-20 *om.*
22-27 *om.*
28 m. tul. — 30 *om.*
249, 2, 3. *om.*
7 committit.
8, 9. *om.*
12-18 *om.*
19 commoo. opprimere. conuincere. Terentius.
20 *om.*
25 oculis... talpe.
26 coeperunt.
27 honore.
29 aequum.
250, 5, 6 *om.*
8 mollita.
9 uirg. — 16 *om.*
17 plautus hanc.
18 annos et possideo.
19-20 // *om.*
21-25 *om.*
28-34 *om.*
37-38 *om.*
39 caede dō. (i. e. deo)
40-41 *om.*
42 quidam.
46-50 *om.*
251, 2 fores hinc.
4 monitis.
5-7 *om.*
10-13 *om.*
17-19 *om.*
22 *om.*
23 quae.

251, 23 honustas.
25 repraehendere.
27-28. *om.*
29 et quo de.
31, 32 *om.*
36 opera.
252, 1 adten.
3-6 *om.*
9-13 *om.*
17-22 *om.*
27 cunct. — 32 *om.*
33 deferre.
35-40 *om.*
253, 2-4 *om.*
6 cap. — 7 *om.*
10-19 *om.*
21-23 *om.*
25 // — 31 coact. *om.*
33 inludere.
35 pyratarum.
ib. coeperunt.
36-39 *om.*
254, 1-22 *om.*
26, 27 *om.*
32 cignis.
255, 2, 3 *om.*
7 n. conc. quid ad te.
10, 11 *om.*
12 quaeri.
ib. Oratius.
15-20 *om.*
24-28 *om.*
29 sotiare. uel adaequare.
30-32 *om.*
33 m̄ tul. ad caesarem. (Tit. non om.)
256, 1 hominum.
4, 5 *om.*
9-23 *om.*
25 me unius.
ib. elegantiam.
26-31 *om.*
256, 32 consistit in beata uita.
34 Heaut. — 38 qui *om.*
39-46 *om.*
257, 2 olympho. idem. Nec nostrum est.
4 tantos.
8, 9 *om.*
11 prestat.
14 tutam possit... terram.
15-25 *om.*
27-30 dedit // *om.*
30 est *om.*
31-34 *om.*
36 se *om.*
40 lucilius Obuio... labra l. compono (*cet. om.*)
42-53 *om.*
54 hoc est a call.
55 actius.
58-60 *om.*
258, 1 *om.*
3 callet.
4-10 *om.*
11 caec.
12 *om.*
14 et 16 aprunum.
20-29 *om.*
32 cont. uocis et rem.
33-37 *om.*
38 Cont. comparare. certare.
39-46 *om.*
259, 1 egone.
2 rusticina.
3-15 *om.*
17 // — 29 *om.*
260, *om.*
261, 2 adstantes.
3 rursum *om.*
4 decreui.
7-10 *om.*
11 actius.

261, 13 pachubius. Armorum iudicio.
16-25 *om.*
26 n. id̄ (i. e. idem).
29 n. propria.
30-37 *om.*
262, 2 adfl.
3 pacientia.
4 credi M[1], creti M[2].
5 rurs. *om.*
ib. pachubius.
6 cohercere.
7-24 *om.*
25 m. tul. — 32 *om.*
33 deici prose. et, etc.
24 pachubius. Quo praesidio.
(35-40 *om.*)
263, 1. Curriculum.
2 biroti *om.*
3-5 *om.*
8 sepe.
11 caldum autem cit.
11 uarro. — 22 *om.*
23 contemptus.
ib. habunde.
24, 25 *om.*
264, 1 *om.*
4 neque sob. dedit *om.*
5-8 dil. *om.*
8 m̄ tul. In breu.
11 hunc rapidum.
ib. paratu.
16 conlig.
19-24 *om.*
25 urguere.
26 ortatus.
27-31 *om.*
32 subm.
34 imbres *om.*
35-39 *om.*
265, 1-5 *om.*
265, 11 hiemps.
12-23 *om.*
24 celerem
25 // — 28 *om.*
32 studium *post.* scrib. *om.*
34 quae. — 35 *om.*
266, 1-9 *om.*
12-15 *om.*
16 pl. — 17 *om.*
20-25 *om.*
267, 1-3 *om.*
5, 6 *om.*
9-12 *om.*
13 uar. — 14 *om.*
15 jocundum.
16, 17 *om.*
18 arbitrare.
18 att. — 22 *om.*
23 sisenna. censuit.
24 quadr. — 26 *om.*
30-32 *om.*
33 certare agere.
34-38 *om.*
268, 1-7, 8 *om.*
11 sepe.
13 *om.*
18, 19 *om.*
21 // — 23 *om.*
24 examinatum.
25-27 *om.*
28 dici alectorib; tuis. (ciu. — concid.) *om.*
31 acetis.
32, 33 *om.*
34 dedi.
35-37 *om.*
269, 1-8, 11-13 *om.*
14 onestatis.
16-23 *om.*
24 m. tul. — 25 *om.*
28-35 // *om.*
35 uel consistere.

269, 37 odiae.
ib. concedies M[1], — des corr.
270, 2, 3 *om.*
6-11 *om.*
15-17 *om.*
18 ep. — 20 prima *om.*
21 ueldefinire.
28 bacho.
30-35 *om.*
37 odiae.
39, 40 *om.*
271, 1, 2. *om.*
3 conueniri.
5-14 *om.*
16, 17 *om.*
20 cause.
ib. commou. — 22 *om.*
23 Caedere.
24 *om.*
26 mess. — rom. *om.*
ib. excidere M[1], exscidere M[2].
28 ceditur.
29-33 caed. *om.*
ib. céd.
272, 2 ced.
3-12 *om.*
13, 14 ced.
16 ced.
17-19 *om.*
20 ualet consistit.
21 *om.*
22 tusc. — 23 si est *om.*
23 orum.
26 et spū et anelitu.
34, 35 *om.*
273, 1-4 uid. *om.*
5 constet.
6 qui. — 13 *om.*
18 parare erigere
18-20 *om.*
273, 25 ual. — 29 *om.*
32 *om.*
35-37 *om.*
38 m. tul. — 39 *om.*
274, 1 *om.*
3-4 hort. *om.*
6-10 *om.*
11 est-usu *om.*
12 ced.
14-16 // *om.*
18 man. — suum *om.*
19 // — 21 *om.*
23-26 *om.*
27 m̄. tuł. facil.
28 Sis. — 32 *om.*
275, 1, 2 *om.*
4 hymnis *om.*
5, 6 *om.*
8 cui crediderim.
9 cred. seru. committere.
10 obiit morte.
14 que *om.*
ib. et com. — egeremus *om.*
16 rebus. *om.*
ib. perpotero.
20-22 *om.*
26, 27 *om.*
28 prospicere.
29 uenati.
30, 31 *om.*
276, 1-9, *om.*
10 quod est *om.*
11 ut saepe *om.*
12 unde.
ib. rerum dicimus. hoc.
13 aut-ualere *om.*
18 damn. est d. adficere.
20 exeredare uel neces.
21-23 dam. *om.*
28-29 *om.*
30 Actius armorum iudicio.

277, 2-16 *om.*
17 inlicere. Titinius libroV.
18 qui illam.
20-24 *om.*
26-33 *om.*
35 alias.
36-38 *om.*
39 consuet. dicitur placatus uel delectatus.
278, 1-3 *om.*
6 inlec.
7 *om.*
10-15 *om.*
17 lucrecius.
18 est *om.*
20 detra aere.
22 dare est.
23-26 *om.*
28 aepulis acumbere.
29-30 *om.*
31 significationem.
32, 33 *om.*
35 titire.
36 ad fin. *om.*
279, 1-15 *om.*
17-19 *om.*
23 adf.
25-29 *om.*
30 accius.
31-35 *om.*
40 reipublice.
41 *om.*
280, 4-10 *om.*
11 est den.
12 *om.*
17 *om.*
18 dicere etiam.
19 inferne.
20-22 post. *om.*
23-27 *om.*
28 quiesce q̄m̄.
29 dicte.
280, 31-39 *om.*
281, 1 dignatus.
2, 3 *om.*
4 dign. sign. dignus abitus.
7-34 *om.*
282, 1-6 *om.*
15. qui cap.
ib. Discrimen deuisio separatio. cicero. crys. (*cet. om.*)
17 contempnit.
18 in ea rerum.
19-31 *om.*
33, 34 *om.*
283, 1-11 glor. duc. *om.*
11 inlic.
12, 13 sen. *om.*
13 senem M[1] senum *corr.*
19 uar. — Ἑρμ. *om.*
20 tanto me.
22-29 // *om.*
30 m. tul. (pro uirg.)
32-36 *om.*
284, 1-8 *om.*
11 est *om.*
14-23 *om.*
24 Scythieque.
26-30 *om.*
36-39 *om.*
285, 6, 7 *om.*
9-10 *om.*
15 inmite ut durus amor (*cet. om.*)
18, 19 *om.*
20 def. — 25 *om.*
27 mores. — 31 *om.*
34-37 *om.*
38 abj. sqq. *om.*
286, 1-2 dem. *om.*
4 dim. u. loquuta.
7-8 // *om.*
8 demittere M[2] dimit. M[1].

286, 9-22 *om.*
24, 25 *om.*
29 *om.*
287, 1 *om.*
5-6 *om.*
10-15 *om.*
19 *om.*
24 *om.*
27-31 *om.*
33 queritis.
288, 2 atsido adcur.
3-9 *om.*
13-16 *om.*
19 super.
20-22 *om.*
25 el uel mittere.
26-27 *om.*
29-33 *om.*
34 praec. uel auertere.
289, 1 *om.*
2 idem nec.
5 *om.*
6 euocare.
7 caelo.
8-13 *om.*
14 subpr.
15-16 *om.*
18 cert. et def.
20-22 *om.*
23 abd. uel adferre.
24 *om.*
26-34 *om.*
36 *om.*
290, 1-9 *om.*
13-22 *om.*
24 sapientia.
ib. sint.
27 aequitesese.
30 modios sestertii.
31 duodenis.
ib. exigisse.
34 est *om.*
290, 35 *om.*
291, 1-5 *om.*
6 neuius.
8-10 *om.*
12-28, 30-33, 35, 36 *om.*
38-43 *om.*
292, 2 fremens M[1].
3-6 *om.*
7 exaurire.
8, 9 *om.*
10 pachubius.
11 melanippe.
13-19 *om.*
21 erumnas.
26-34 // *om.*
35, 36 *om.*
37 concl. — manete *om.*
38 hedes.
293, 1-8 *om.*
9 Tit. *non. om.*
10 propter ualuisset.
11-18 *om.*
19-21 *om.*
24 ips. illum *om.*
ib. clipeum.
25 sorti *om.*
26-28 *om.*
30-33 *om.*
33 oprimit.
37 ad P. — 39 put. *om.*
40 cesare.
43 rurs. *om.*
44-48 *om.*
50 quedam clara et acuta.
294, 2-4 *om.*
7 inq. uel probare.
8-13 *om.*
21-22 *om.*
25 *om.*
295, 1-4 *om.*
5 Sal. — cōrp. *om.*
8-12 *om.*

295, 16-29 *om.*
32 seuit.
36, 37 *om.*
296, 1 uirg. — 2 *om.*
4 experiri quam.
5-8 *om.*
10 solet.
11-17 *om.*
18 liberari erumpere
19-21 *om.* Au haut de la page : Exire euadere liberari earumpere uirg.
24 exit.
25, 26 *om.*
28-30 *om.*
31 sepe.
33-37 *om.*
39, 40 *om.*
42 expedire siuult.
44, 45 *om.*
297, 1 pericl. *om.*
5, 6 *om.*
8 experietur.
11 foetus.
13 enixi.
14, 15 *om.*
17-25, *om.*
29-34 *om.*
36-38 *om.*
298, 1 *om.*
3-19 *om.*
25, 26 *om.*
29 // — 31 *om.*
33-37 *om.*
299, 2 m. tul. — 3 *om.*
4 est dep.
10-14 *om.*
18 m. — 19 *om.*
24 orationem. exornabat.
27, 28 // *om.*
31-33 *om.*
300, 1-3 *om.*
300, 4 exsolui nudari uel de ponere.
5. 7. 8 *om.*
11 praecibus.
12 luc. — 15 // *om.*
17 irarum *om.*
ib. seui.
20-29 *om.*
30 seuire.
32 // — 35 *om.*
36 est gl.
39 *om.*
301, 1, 2 sen. *om.*
2 annib.
3 pacientia.
ib. exilire.
7-15 *om.*
19 m. tul. — 21 *om.*
24-28 *om.*
32 priameia u. *om.*
302, 1-3 *om.*
5 exilit / ad celum.
6-8 *om.*
9 Fast. altitudo.
11 que
ib. queras.
11-17 *om.*
19-24 *om.*
25, 26 *om.*
28 quicquid sit quasi non sit.
28 ac fort. *om.*
29-32 *om.*
34 acer rex.
ib. suaetus.
36-40 *om.*
303, 1-5 *om.*
6 exhibere adferre.
7-11 *om.*
13-15 *om.*
17 hic.... que.
18-22 *om.*

303, 23 est *om.*
24, 25 *om.*
29 lacius
30-32 *om.*
37 *om.*
304, 1, 2 *om.*
5 asta.
6 ortari.
10-12 *om.*
14-17 *om.*
18 Fedum (ubique).
ib. deforme est.
21 execrandum.
22, 23 *om.*
26 amiticia.
27 et nobilitatem *om.*
ib. Titinius Sed cum iam metuo.
29 adgredi.
30-37 *om.*
38 seuus (ubique sic).
39-40 *om.*
41 aequos.
305, 1 avant m. tul. ut.
2-14 *om.*
16-22 *om.*
25 speciaē.
26-29 *om.*
32-37 *om.*
306, 1-7 *om.*
8 lucrecius.
10 et *om.*
ib. aequi.
11-13 *om.*
14 fortis formosus lucilius.
15-21 *om.*
25 *om.*
26 Facese //// re.
27 hec et fatu sibique.
28-31 *om.*
32 facesere.
33-41 *om.*
307, 1. facesant.
8 doceri.
9 comelius (pro quo melius).
10 aperire uel deficere.
13-15 *om.*
17 iupiter.
19-25 *om.*
26 cursum uolatum et nauigationem uirg. uolucrem.
26, 27 harp. *om.*
28 aebrum.
29 idem celeri.
30 lapse.
31-41 *om.*
308, 1 *om.*
3 potes.
4-5 *om.*
6 sillaba.
7-10 *om.*
11 F. est effrig. plautus (*cet. om.*)
13 quid istud.
14-20 *om.*
23-27 *om.*
28 commentitiam.
29 a platone *om.*
31 tumido.
32-34 // *om.*
35 *om.*
309, 1-3 dent. *om.*
3 et uocem.
5-10 *om.*
12 nec dictum.
ib. in poematis.
13 tafe-oblitae *om.*
14 // — 20 *om.*
23-25 *om.*
27 ficte.
ib. historie referte.
29 facinus scelus.
29 Sal. — 30 *om.*

309, 33-35 *om.*
310, 1-4 scel. *om.*
6 m. t. — 7 *om.*
11 sal. — 16 *om.*
19 Fiducia et confidentia uirg. cernis.
19, 20 // *om.*
25 // — 33 *om.*
311, 1 *om.*
4 frigus est.
(2, 3 après 4).
3 extimplo.
5-6 *om.*
10-11 *om.*
16-18 // *om.*
20 h. — mora *om.*
24 hunc.... lete.
26-37 *om.*
312, 6-20 *om.*
21 consules uel dignitates. Fascem onus.
22, 23 *om.*
28 effundere.
29, 30 *om.*
32 quam *om.*
33 fundit.
34-37 *om.*
39 // — 45 *om.*
313, 1, 2 *om.*
4 illi et *om.*
7-11 *om.*
12 filus.
ib. atteniutatem.
13-17 *om.*
20-21 *om.*
22 ut. — 25 pler. *om.*
25 f. etiam corde appellantur.
28 treicia f. cythara.
31 *om.*
36, 37 *om.*
39 *om.*
314, 1 *om.*
4-6 *om.*
8-11 *om.*
14 absinthium ut... et castoreum.
ib. leueque. (*peut être* quē.)
15-34 *om.*
315, 2 in eos facilius morbos.
3 egrotant.
4 sal. — 19 // *om.*
ib. actius.
20-22 *om.*
24-26 // *om.*
28 idem quid.
29 Thuchidide.
30-35 *om.*
316, 2-5 *om.*
6 neuius nunc.
7 ipsa. *ib.* haec.
8 salustius.
10, 11 *om.*
12 canore.
14 suspendat hyr.
16 tum... dionisius.
18-20 *om.*
21 gemini.
ib. pachubius.
24-25 *om.*
27-29 *om.*
30 loetum.
31, 32 *om.*
35 *om.*
317, 1-3 *om.*
7 et fontibus.
8 letum.
9 uideas gestire.
12-13 *om.*
15-17 *om.*
18 actius. conferant M[1], — runt corr. ead. m.
20 cum corona cl. conectat.
21, 22 *om.*

317, 23-27 *om.*
28 ut. — 32 *om.*
36. Octum M[1] hoctum M[2].
37, 38 *om.*
318, 1 thetra.
2-28 *om.*
29 salustius.
31-35 *om.*
36 incertus.
319, 1, 2 *om.*
6-12 *om.*
14-16 *om.*
18 animos.
ib. etifontia gestit.
19-27 *om.*
31-34 *om.*
38 dignitas. gratia. pulchritudo.
320, 1, 2 *om.*
5-10 *om.*
12 *om.*
14 ganimedis.
15-17 *om.*
18 honos.
19, 20 *om.*
21 si quis tangit (per *et* am. *om.*)
26-30 *om.*
32 maestos.
33-34 *om.*
36 significationem.
37, 38 *om.*
321, 1-15 *om.*
17 adf.
17 id. — 18 // *om.*
20 caena.
23-26 *om.*
27 diae.
28 uino ciboque leti.
30-33 *om.*
35 aecora.
37 *om.*
322, 1 // *om.*
4-8 *om.*
9 inpudens.
ib. m. tul. — lib. II *om.*
11, 12 *om.*
15-28 art. *om.*
29 quequasi.
323, 1-3 *om.*
4 conlatis. 5 proibebatur.
6, 7 *om.*
9 *om.*
10 Actius Inmanitate abet.
12-25 *om.*
26 est rursum.
28 *om.*
30, 31 *om.*
33 caeli.
34 actius.
324, 1 ostem.
2-9 *om.*
10 alico M[1], aliquo corr.
11-14 *om.*
15 inpurum inprobum.
ib. de rep. — audiendus *om.*
18, 19 *om.*
20 inb. (ubique.)
21 sol Min. *om.*
22-26 *om.*
27 accius.
28 uenae *om.*
(28 cum).
28 uiscera ueneno inbuta tetros cruciatus (-tos M[1]) ciens.
30-34 *om.*
325, 1-27 *om.*
30 litus.
33 accepit.
36, 37 *om.*
326, 1 *om.*
3 *om.*

326, 7, 8 *om.*
11 tumuli adcliue.
14-18 *om.*
26-27 *om.*
28 ut. — 37 *om.*
42 *om.*
327, 2 fede.
5, 6 // *om.*
7-12 *om.*
15, 17, 19-21 *om.*
23 habet *om.*
24, 25 *om.*
27 // — opus *om.*
30 est *om.*
31-34 *om.*
36, 37 // *om.*
328, 1 equore.
3, 4 *om.*
7-13 *om.*
14 eum. tibi *om.*
18 scil. *om.*
ib. osse.
ib. olymphum.
20-22 *om.*
29 troiugene.
31 *om.*
33, 34 *om.*
38 *om.*
329, 1, 2 *om.*
3 inlig.
9 *om.*
11 idem int.
12 tam quam.
15, 16 *om.*
19 Increpitat. incuruat. aut insultat.
21-24 *om.*
26 increpitat his.
27, 28 // *om.*
31-33 *om.*
35 *om.*
36 adgredi.
330, 1 in eam pansa.
2 inmittere (ubique).
4, 5 *om.*
7 giges.
8, 9 *om.*
11 et utile o. putauit.
14 etiam al. fallatiis.
15, 16 *om.*
21 occ. item interficere perdere.
22-25 // *om.*
ib. Item int. p. concremari
29 at nego *om.*
30 com. uel dicere.
331, 1 me *om.*
2-5 *om.*
6 prestans.
10, 11 *om.*
13 nacti uestigio.
16 imo — ciues *om.*
17 impediunt.
20 leua.
28 *om.*
30 ita c. uac. *om.*
31, 32 *om.*
35, 36 *om.*
332, 2-3 *om.*
5 rursum *om.*
8-10, *om.* 11 idem fr.
12 *om.*
13 pondo M[1].
15-19 *om.*
20 dicimus Eneidorum libro tertio.
22 litteraque erepti.
23 etiam est.
29-34 // *om.*
37 namque.
ib. puer (pro nuper).
38-45 *om.*
333, 1 hinc et aq. *om.*
4 ni. — 8 *om.*

333, 12-14 *om.*
16, 17 *om.*
18 corruptele.
21-26 *om.*
27 impur. *om.*
28 cottidie.
ib. confecta.
29-41 *om.*
43 a. l. d. *om.*
44 praetereunt.
334, 1 quod — cons. *om.*
3-5 *om.*
6 etiam *om.*
7-12 *om.*
14 limasset.
15 Eum. — cornus *om.*
18 lapse.
19-23 *om.*
27-38 *om.*
335, 1-4 *om.*
6 *om.*
11 *om.*
13 et cum *om.*
ib. sollemnia.
14 nimphis.
15-16 *om.*
18-19 *om.*
20 ego autem *om.*
21 conl.
ib. est — acrag. *om.*
ib. est *om.*
24-32 *om.*
34-35, 38, 39 *om.*
336, 1-3 *om.*
7 cecaeque.
8-10 *om.*
11 sed etiam.
12 ingressu neuius.
13 mihi saepe (mis. *om.*)
17 priamus *om.*
18-20 *om.*
23 te hoc.
336, 24-36 *om.*
337, 1-8 *om.*
9 ina — symb. *om.*
11 mundum habundans uel comp.
12 *om.*
13 uar. — 14 *om.*
17 actius.
19 suo sibi *om.*
ib. tepo.
22-25 *om.*
28 et in. — 31 *om.*
33 — hort. *om.*
338, 1 *om.*
6, 7 *om.*
8 paciens.
9 tulissent.
ib. s. n. tulit *om.*
9 // — 13 *om.*
15 *om.*
19-20 tond. *om.*
21, 22 *om.*
26-31 *om.*
33 *om.*
339, 1 *om.*
7-8 *om.*
9 L. ualde significat.
11, 12 *om.*
14-20 *om.*
22-24 *om.*
26-29 *om.*
30 et supra modum.
31, 32 // *om.*
32 habund.
34 luxuriam.
340, 1-3 *om.*
7, 8 *om.*
9 et *om.*
15, 16 *om.*
18 uel collocatio ipsa praetiosa.
19 meneni *om.*

340, 22 *om.*
24, 25 *om.*
27 inloc.
28, 29 *om.*
30 hilarem sicuti consuetudine.
32 laete.
34 nullo — 37 *om.*
39 *om.*
341, 1 *om.*
2 laetum lentum dist.
4 praessis.
6, 7 *om.*
9 lassaue... dim.
11 manifesta.
12-15 *om.*
16 etiam genus uel dign. actius
17 atque ut uides *om.*
19, 20 *om.*
22 actius.
23 qui *om.*
ib. aut il.
25, 26 *om.*
28 nigra.
ib. l. reu. *om.*
29-32 *om.*
36 noue.
37 *om.*
ib. actius.
38, 39 dixi *om.*
39 uirtute.
40-41 *om.*
342, 1-21 *om.*
24-26 *om.*
28 *om.*
29 idem mod.
31 incubio.
32-40 *om.*
343, 1 aut — 2 *om.*
3 libid.
6-12 orat. *om*
343, 6-12 est *om.*
14 *om.*
16-24 *om.*
26. 27 *om.*
28 etiam ueteres.
29-32 *om.*
33 eneidorum lib VIII.
35 inp.
344, 3-8 *om.*
10 habere. Idem tu non.
11-13 *om.*
14 quotibi.
15 Cic. — 17 *om.*
19, 20 *om.*
21 bene *om.*
22-36 *om.*
345, 1 // *om.*
2 quest. — 2 et ob.
3 locat. *om.*
4 *om.*
7 agat. — iste *om.*
8 *om.*
13, 14 // *om.*
15-22 *om.*
23 et querit.
26 // — 30 *om.*
31 maliuolum.
346, 2-4 *om.*
5 aen. — 7 *om.*
8 quae res.
10-11 *om.*
14 // — 17 *om.*
18 extr.
21-23 *om.*
25 hanc seruus.
ib. adj. aed. *om.*
24 cas. — area *om.*
ib. Item in c.
28 *om.*
30-32, 34 *om.*
36 oport.
37, 38 *om.*

347, 1-5 // *om.*
6-8 *om.*
9 et 14 jocundum.
11, 12 *om.*
14 effeceris.
15-19 *om.*
21-23 *om.*
25 Olimpiace... pugne.
27-30 *om.*
32 micis et eo ipso quasi.
34 greco.
37 artibus.
348, 1-6 *om.*
9, 10 *om.*
11-19 *om.*
23, 24 // *om.*
26 hera.
27-34 *om.*
36, 37 *om.*
40-42 *om.*
349, 1 reg. — 6 // *om.*
8 elimus.
ib. eui.
9 iam const. *om.*
10 // — 18 *om.*
20 inper.
22-24 *om.*
25 deb. — 27 *om.*
28 me alium.
29 // — 32 *om.*
33 inheret.
35, 36 *om.*
350, 4, 5 *om.*
6 inm.
7 tum-iste *om.*
9 *om.*
12, 13 *om.*
16 rosae *om.*
17-20 *om.*
22 tunice.
24-27 *om.*
29 manice.
350, 31 expromere.
32-38 *om.*
351, 1-12 *om.*
15 ex solo loco *om.*
20-27 *om.*
30-33 *om.*
352, 1-6 *om.*
7 actius.
ib. 7 telepho *om.*
8 nam *om.*
ib. miserias.
8 miser / est (— es M[1]) nobilitat.
10-34 *om.*
353, 1-4 *om.*
6 post.
ib. saxis.
7-10 *om.*
12 summis niti.
ib. at-siem *om.*
15 pachubius.
16 agresti actrepidanti.
18-22 *om.*
24 cillenius.
26 natare uel uolare.
27-30 *om.*
31 natare it.
34 iugurtae.
37 in *om.*
354, 2-4 *om.*
5 est uis.
ib. et pl.
7 c. caesar — 9 *om.*
11-15 *om.*
20 quemuis scire.
24 ceruleae.
31 grece.
355, 1 eros anfitreo
6-22 *om.*
28-31 *om.*
35, 36 *om.*
37 inuenire *om.*

356, 1, 2 *om.*
5-12 *om.*
14 singrafas.
17 de planatio.
ib. de lep. *om.*
18, 19 // *om.*
19 actius.
20 ut.
24 // *om.*
25-28 imit. *om.*
29 decidit.
ib. Sis. — 30 *om.*
31 inm.
32 *om.*
33 de off. — quidem *om.*
357, 1 noue nuptule a. reiurant.
2-11 *om.*
13-16 *om.*
18 deux rixa uertat uertât uerba.
19 mortem uel occasum.
22 actius.
32-36 *om.*
358, 1-8 *om.*
9 praecibus.
ib. a diis. *om.*
11 et reor *om.*
13-18 *om.*
24, 25 *om.*
27-31 // *om.*
31 ledere.
32 iste pallio. (cum *om.*)
35-37 *om.*
359, 1 pachubius.
3-5 *om.*
6 Q. annali libro. II.
8 aqua.
ib. et *om.*
12-20 *om.*
22-23 *om.*
26 *om.*
359, 28 susciperé.
29 sicuti.
32 *om.*
360, 1 *om.*
4. p. noct. *om.*
5 et susp. *om.*
ib. circumspicere.
7 effodiam.
10-20 *om.*
21 obuiam.
22-23 *om.*
28 *om.*
29 adf.
30 *om.*
34 auferte.
ib. aulea.
36-38 *om.*
361, 1-5 *om.*
6 obp. obcumbere.
7 oter quaterque beati quis.
ib. hora.
10 *om.*
11 uberi et *om.*
15 pectorae.
16 tardi ingenio senis.
19 sis. — 20 *om.*
22, 23 *om.*
26-29 *om.*
30 sis. — 32 *om.*
33 ullum.
34-37 *om.*
362, 2-9 *om.*
11 propria dent.
12, 13 *om.*
17-22 *om.*
24. 25 *om.*
28 est — hariol. *om.*
29, 30 *om.*
31 modio — graecia *om.*
33 uel pert.
363, 1. 2 *om.*
4-14 // *om.*

363, 15-17 *om.*
19 aequites.
20-38 *om.*
364, 1-21 *om.*
22 m. — 23 *om.*
24 etiam honustum uel.
26 presse.
28 praemere (ubique per ae) def. uel claudere.
29, 31, 32 *om.*
34 fugerant.
35 urguere.
365, 1-9 *om.*
12 et *om.*
13-16 *om.*
17 tegere. occidere. uel calcare.
18-30 *om.*
34-48 *om.*
366, 1-11 *om.*
13 inmut.
14 eminus adfig.
ib. etiam sera.
15 hostia obclud.
15 ac rem. ualue.
17 si quisquam hodie.
20-25 *om.*
27 harenam.
28-36 *om.*
367, 1-4 *om.*
6 litora.
8, 9 *om.*
10 adp.
13-16 *om.*
18-20 *om.*
22-33 eum. *om.*
34 sis. — 35 *om.*
368, 2 phoeni.
3 uol. deo *om.*
4 cons. committere.
ib. m. tul. — 5 *om.*
8 seruare uel desinere.
368, 9-12 *om.*
14, 15, 17 *om.*
19, 20, 22, 23, 25, 29, 32, 33 *om.*
34 uulnera uel uerbera.
35-38 *om.*
369, 1-8, 10-14 *om.*
15 etiam sunt.
16, 17. *om.*
18 de off. — igitur *om.*
19 insidias tendere plagis.
ib. et — sis / *om.*
21 *om.*
22 put. etiam purgare. (raref. *om.*)
25-35 *om.*
37-40 *om.*
370, 1 imp. *om.*
4, *om.*
11 *om.*
12 uel sol.
13, 16-18 *om.*
19 uel patens.
21-33, 37, 38 *om.*
371, 3 prestare (ubique) fac. uel exhibere.
3-5 *om.*
6-9, 12, 13, 18-25 *om.*
26 utile est.
27 trinacria... pachini.
28-30 *om.*
31 rel. uel cast.
32-36 *om.*
372, 1-17, 19 *om.*
20 uiolentissimi.
23, 25-33, 37-39 *om.*
373, 1, 2, 4, 5, 7-10 *om.*
11 parem. Est enim.
15, 16. *om.*
19 inm. inluuiae.
21-36 *om.*
38 in acie h. *om.*

373, 39 praestr. (ubique.)
ib. ignoscite *om.*
374, 1 me *om.*
3 portem capue.
ib. praestrinxi.
4-23 *om.*
24 sicut.
26-30 *om.*
375, 1-10, 12-23 *om.*
25 *om.*
28 protendunt.
29 inrid.
30 est *om.*
34 continua.
376, 1 protinus.
2 protenis.
10 hostium.
12 ubi-timidis *om.*
13 id est pedibus.
ib. uarro — 17 est *om.*
17 etiam inseq. et.
20-28 *om.*
29 sis. — 33 peru. *om.*
35 *om.*
377, 1-4 *om.*
5 Terentius. Mos erat.
6 albane.
7-14 *om.*
16 hiarbam.
17-29 // *om.*
29 n. actenus l. ut positionem.
32 act.
33-44 *om.*
378, 2 plage.
5 *om.*
6 pachubius.
8 pietate.
9 quae.
11-40 *om.*
45-51, 55, 56 *om.*
379, 1 lib. — gr. *om.*
379, 3-5 *om.*
9-19 *om.*
22 odio.
23-34 *om.*
25 rurs. *om.*
37 a *om.*
38 de — accid. *om.*
380, 1 // — 7 *om.*
8 inruere.
10, 11, 13-15 *om.*
17 heurus.
19-21 sont après 23.
21 har.
24-30, 37-40 *om.*
41 Rel. dicitur p. uel conuersum.
42-45 *om.*
381, 6, 7 *om.*
11, 12 *om.*
14 stim. seges *om.*
15-22 *om.*
25 dicitur perferre.
27-32. *om.*
34 et in. — 38 *om.*
382, 3, 4, 5 *om.*
6 uel quaer.
7-10 *om.*
11 pachubius.
12 rimarem.
13-22, 24-26 pler. *om.*
26 defatigare.
28 in amb.
29-37, 41-45 *om.*
46 posc. uel deprecari.
47, 48 *om.*
383, 1-6, 9-35 *om.*
384, 1-17 // *om.*
17 habundare.
19 primo *om.*
ib. redundat.
20 de off. — 21 hort. *om.*
23 ut *om.*

384, 25 atque haec referens.
26 referre.
28-38 *om.*
385, 2, 3 *om.*
6 fen. libro XXII.
7 C *om.*
8 adul.
ib. imperatus ad deic. (cont. — inuid. *om.*
9 simuliam.
ib. et Ptol. qui. *om.*
10 parenti.
ib. cogitare.
12-17 *om.*
19, 20, 23, 24 *om.*
26, 30-34 *om.*
386, 1 satis est.
2-4 *om.*
6 secunda.
9-11, 14-19, 21-23 *om.*
26, 27 *om.*
30 uel facies.
31 leta uiri obtabilis.
34 chorebus.
35 de off. — 36 hon. *om.*
36 quae cum hac repugnent.
38-40 *om.*
41 t. uel dissimile.
42, 43 *om.*
387, 5-7, 9 et pl. — fl. *om.*
ib. pascant.
11 uel subp.
15-19 *om.*
22-26 *om.*
28 stroph. — 29 *om.*
31-34 *om.*
36 id. *om.*
37-43 *om.*
46 que (bis).
47, 48 *om.*
388, 1-3 *om.*
4 après 11.
388, 5 *om.*
12, 13 *om.*
14 iratum. uel inmite.
16-26 *om.*
28-30, 32-36 *om.*
37 uel super.
389, 1, 2, 5, 6 *om.*
9 jac. uel deiectum.
10-13 *om.*
16 et — tibi *om.*
17-21 *om.*
22 extr.
23, 24 *om.*
25 ordine. Sec. iuxta uel prosperum.
24-32 praef. *om.*
35, 36 *om.*
38, 40 *om.*
390, 1, 2 *om.*
3 subp.
4 cens. *om.*
5 dim.
7, 8 *om.*
9 triste uel graue. Seuerum asperum trucem.
9-13 *om.*
16 *om.*
17 inpl.
ib. uit. *om.*
18, 19 fur. *om.*
20 cociti.
ib. met. *om.*
21, 22 *om.*
23 usu sign.
24, 25 sal. — 26 est *om.*
29 *om.*
31, 32, 34-38 *om.*
391, 2-4 *om.*
6 cede.
7-9, 12, 13 *om.*
14 ornatum uel op.
15-22 *om.*

391, 23 om. cons. *om.*
24-34. *om.*
36 papillas.
38, 39 *om.*
40 uar. — 44 *om.*
392, 2-5, 7-11. *om.*
12 uirg. — 17 tard *om.*
ib. et *om.*
18 sunt exitus.
19-30 har. *om.*
30 ar. qd̄ bene.
32 praesentariae est.
33-41 *om.*
393, 1 *om.*
3 sen. *om.*
ib. pigra est. ita ut.
5-21 *om.*
22 supersunt.
24 sicut t. uis *om.*
26, 27 *om.*
28 pro incolumes.
31, 32, 34, 35 *om.*
37 flacco fuit quidem samnis.
38 uita. — 42 *om.*
394, 1-6 // *om.*
7 m. t.
8 *om.*
11 noluerim.
14-16 *om.*
18-28 *om.*
29 aspecto.
32 siccum dicitur exercitatum uel sobrium.
32 luc. — 37 *om.*
395, 1-4 persae *om.*
5 pueriles.
ib. n. eo consueti... spuerentur.
6 sufflato.
7 ymbri.
8 corporis.
9 et fructus.
395, 10, 11 *om.*
13 segetes.
15 baccho. Idem. Arebant.
18-30, 32, 33 *om.*
396, 1 sumit *om.*
2 laud. — 7 *om.*
10-12 *om.*
13 signif. *om.*
14-24, 25-31 *om.*
32 sustin. est suff.
35-38 *om.*
39 subp.
397, 1-18, 19 ita — 23 *om.*
25-30, 31-41 *om.*
398, 1 maesti.
ib. sicuti.
2-7 que *om.*
7 hist. — que *om.*
8 hictu t. sociaretur.
9-15 *om.*
17-19, 21, 22 *om.*
25 suptuatis... praec.
26 defatigarem.
28 pauperitie.
29-31 *om.*
32 in samo insula.
34-36 *om.*
399, 1-15 // *om.*
18, 19 *om.*
21 sucus.
24-28 // *om.*
30, 31 *om.*
32 *graec. om.*
33 hominem.
ib. dic. sqq. *om.*
400, 1-6 *om.*
8 caenam quoquam.
9 corb. *om.*
11-25 *om.*
28 Cic. — 30 // *om.*
30 sub. etiam sup.
ib. dictione M^1, dicione M^2.

400, 31, 32 *om.*
33 perturbata.
34 // — 35 *om.*
401, 1-12 // *om.*
14-16, 18-22 *om.*
25 nimphae.
26-28 *om.*
30 summa aquam adtingit.
33-37 // *om.*
38, 39 *om.*
402, 1-10 // *om.*
13-16 *om.*
18 insp. uel probare.
19 cau.
20 *om.*
22-29 *om.*
31 inuitemur.
32, 33 *om.*
34 exerere.
403, 1 string. excidere. uel decerpere.
4-16 *om.*
21-23 // *om.*
25 paenatibus.
26, 27 *om.*
31 inquit.
32 alcide subigit.
33, 34 *om.*
35 uarro. — 39 *om.*
43 adgr.
404, 1-3, 5, 6 *om.*
7 et secutores b.sectatores.
8-9 *om.*
11, 12 *om.*
16 per ecastor *om.*
17 in u. — ut *om.*
ib. nos etiam.
18 possumus... facte.
23 eneae.
ib. prob-Ac. *om.*
24-29 *om.*
31-34 *om.*
405, 1 sop. — 8 *om.*
11 uel ost.
12-14 *om.*
16 uestigio puluera seruant.
17 uel sep.
19 lima.
20-23 *om.*
24 uirg. — 26 *om.*
27 sursum.
ib. Caelius et latini.
33 *om.*
406, 2 *om.*
3 ipsum saepe sign. statini.
ib. pl. — 41 *om.*
407, 408 *om.*
(v. Paris. 7665 D.)
409, 1-19 *om.*
21-25 *om.*
27 que *om.*
29-33 // *om.*
34 adol. *om.*
35 egr.
35 // — 37 *om.*
39 jact. s. jact. *om.*
410, 1 iracior.
2-6 *om.*
7 cons. — sign. *om.*
8-15 *om.*
16 rursum.
17 et regem qui fossione.
19-27 *om.*
28 dicitur in h.
30 seuus.
34 propriae.
36 nothi.
37. 38.
411, 1-5 *om.*
8-10 *om.*
12 aegestas.
13-19 *om.*
20 gracile. lentum.
22-26 *om.*

411, 29-35 *om.*
36 et exig.
ib. eundem.
39-41 *om.*
42 conpraehendit uel.
412, 2, 3 *om.*
4 uel pos.
6 tenens.
11 hora.
12-17 *om.*
18 tenet. intellegit.
19-26 *om.*
29 *om.*
30 exp. uel adgredi.
31-35 *om.*
413, 1-5 // *om.*
5 tetrum (ubique).
ib. inluu. fetidum nigrum.
8-16 *om.*
18 ac ueluti hic (supr. lin.) pueris.
25 itureos.
26, 27 *om.*
29, 30 *om.*
31 etiam jac.
33 cust. — 36 *om.*
37 plauso.
414, 1 dardanide.
2 pachubius.
6 terga.
7-11 *om.*
13-14, 16-23 *om.*
25 de cannabo.
ib. scyrpo.
ib. tegetes.
26 *om.*
27 dicit — 28 lib. I *om.*
ib. intertalia.
29 ramumque.
ib. aequaliter.
30 dabulas (d arrondi).
33 equora.
414, 35 uolat.
415, 4 *om.*
6 ita *om.*
ib. ut — 7 *om.*
ib. possunt.
8 i. uel ferox.
9, 12-15 *om.*
16 u. est fort. Virtus etiam significat auxilium. plautus.
17 *om.*
19 est eundum.
ib. hosp. acc. *om.*
21-23, 25 *om.*
26 actius.
27 aepul.
28 eandem.
33 quoquo.
ib. loquela.
34 coeperat.
35 pachub.
36 *om.*
416, 1, 2 ut — 13 *om.*
16 *om.*
17 ἐπ. — 19 Μεν. *om.*
20 n. uideret sciret.
23, 24. *om.*
27, 28 *om.*
29 Salustius mauri.
30-32 *om.*
417, 1-4, 6 *om.*
10-19 *om.*
27, 28 *om.*
31 urguere.
32 *om.*
418, 2 urguebant.
3 praemere.
4-12 *om.*
13 urgebatur.
14-17 *om.*
18 urgere.
19-35 *om.*

418, 37 obc.
40 uoluit *om.*
41-44 *om.*
419, 3 U. liberare trahere.
4-6 // *om.*
10 uindicassent.
10 uarro — 11 *om.*
12 uarro — 15 *om.*
21 arma — uiro *om.*
24 sicuti.
26-31 *om.*
420, 4 cerula.
5-6 *om.*
7 gem. *om.*
8 uerrite edes.
10 cedat.
ib. edes.
12 *om.*
15, 16 *om.*
18 sed ui *om.*
19 cottidie.
21, 22 *om.*
26 uolutare.
27 tuis tunc.
30, 31, 33 *om.*
35 pyrrus.
36, 37 *om.*
39 aeui.
40 aequi ui.
421, 1 uix dicitur.
2. illum famuli fegeus sagarusque.
3, 4, 7, 8 *om.*

NOTICE

SUR LES PRINCIPAUX MANUSCRITS

DE NONIUS MARCELLUS

POUR LES LIVRES I, II ET III

L'ouvrage de Nonius Marcellus *De compendiosa doctrina ad filium* a été conservé dans un grand nombre de manuscrits épars en Europe. Beaucoup sont du xve siècle ; une date si basse en rend l'autorité suspecte, leurs leçons sont pour la plupart inconnues, et leur multiplicité suffirait à en rendre le classement difficile. Il ne sera question ici que de quelques mss. d'une antiquité plus respectable (ils remontent aux ixe, x^e^, xie siècles) ; étant moins nombreux, on peut les embrasser du regard sans trop d'efforts. [Un *postscriptum* donne exceptionnellement certaines indications sur un ms. du xve siècle digne d'être signalé à part.]

Les mss. anciens dont j'ai connaissance sont les suivants. J'en désigne quelques-uns par des sigles nouvelles. Tous sont écrits sur deux colonnes, sauf T et φ.

I. MSS. DE L'OUVRAGE ENTIER.

L saec. IX-X. Leyde, Vossianus F 73, a appartenu à St-Martin de Tours. Texte connu par l'édition de Gerlach et Roth, ainsi que par des collations partielles contenues dans divers recueils de fragments (le *Lucilius*, de Lucien Müller ; les *Tragici* et *Comici*, de Ribbeck ; les *Ménippées* de Varron, de Riese...). M. Du Rieu, bibliothécaire de l'Université de Leyde, a bien voulu l'envoyer à Paris, où j'ai collationné les fragments des ménippées. Écrit par plusieurs mains, sans que ses différentes portions aient jamais pu être des mss. distincts.

W saec. x. Wolfenbüttel, Gudianus 96. Connu par Gerlach-Roth et les recueils de fragments. Le bibliothécaire de Wolfenbüttel, M. O. von Heinemann, a bien voulu me renseigner sur des points importants. Ou identique, ou apparenté de près, au Victorinus, fondement de l'édition Mercier de 1614. Est, comme L, un tout indivisible.

II. MS. TRONQUÉ PAR PERTE DE CAHIERS.

P saec. x. Relié avec π et Π; forme avec eux un recueil factice de Paris, Biblioth. Nation., fonds latin, 7667. Partie conservée : livre I et commencement de II jusqu'au milieu de la lettre M (Quicherat p. 140, l. 29). Texte connu par l'édition Quicherat. Ci-dessus collation de M. Meylan, dont j'ai tiré parti. J'ai, de plus, revu sur l'original les fragments des ménippées.

III. MSS. DES LIVRES I-III.

H saec. IX-X. Relié avec ϰ; forme avec lui un recueil factice de Londres, British Museum, Harleianus 2719. Est l'œuvre de deux copistes, mais forme un seul ms. Texte connu par Quicherat et les recueils de fragments, mieux par la collation de J. H. Onions (Oxford, 1882). Certains renseignements m'ont été rapportés de Londres par mon frère Julien.

F saec. x. Florence, Laurentianus XLVIII, 1. Les livres postérieurs au livre III, ajoutés au xve siècle. Quelques variantes citées par H. Peter, *Historicorum relliquiae*, 1870. Je dois à M. Chatelain, outre la photographie d'un feuillet, une collation du livre III (f. 76-93) faite sur Gerlach-Roth ; M. Chatelain a passé sous silence des changements dus à une main beaucoup plus récente.

IV. MSS. DU LIVRE IV.

π saec. x. Seconde partie du recueil factice PπΠ. Jusqu'ici, non distingué de P. Ci-dessus, collation de M. Meylan.

γ saec. IX-X. Genève 84 (G de Gerlach). Connu par Gerlach. Ci-dessus, collation de M. Meylan.

φ saec. X-XI. Berne 83 (B ou Ba de Gerlach). Connu par Gerlach. Ci-dessus, collation de M. Meylan.

δ saec. x. Jadis relié avec D, et formant avec lui un recueil factice qui a appartenu à Pierre Daniel. Aujourd'hui séparé de D, et partagé entre les mss. de Berne 347 (b ou Bb de Gerlach) et 357 : voir Meylan, *Revue de philologie*, 1884, p. 77. Texte connu par Gerlach. Ci-dessus, p. 145 et suivantes, collation de M. Meylan.

V. MS. DES LIVRES V-XX.

Π saec. x. Troisième partie du recueil factice PπΠ. Jusqu'ici non distingué de P. Ci-dessus, collation de M. Meylan.

VI. MS. DES LIVRES IV-XX.

ἀ saec. IX-X. Seconde partie du recueil factice Hἀ. Jusqu'ici non distingué de H.

VII. MSS. ABRÉGÉS DES LIVRES I-II, V-XX.

B saec. IX-X. Bamberg, M. V. 18. Connu par des recueils de fragments.

C saec. x. Ancien Colbertinus ; Paris, Bibl. Nat., f. lat. 7666. Connu par l'éd. Quicherat ; collationné par moi pour les fragments des ménippées.

D saec. x. Seconde partie de l'ancien recueil factice δD de Daniel. Connu par l'éd. Quicherat ; collationné par moi pour les fragments des ménippées. Omet le livre IX, et place XVII avant XV.

E saec. IX-X. Leyde, Voss. 116. Voir Lucien Müller, éd. de Lucilius, p. xxxv. Collationné par moi à Paris, comme L, pour les fragments des ménippées.

T saec. x. Fragmentum Turicense (Zürich, Biblioth. de la ville, C 79 b, voir ci-dessus, p. 13). Connu par Gerlach-Roth. M. Meylan m'en a communiqué une copie intégrale.

VIII. COPIES PRÉSUMÉES DE δD.

L'ancien Danielinus contenait d'abord le l. IV, ensuite des abrégés des livres I-II, V-VIII, X-XIV, XVII, XV, XVIII-XX. Même contenu, et concordance parfaite de tous les détails bien connus, dans le ms. de Montpellier (Mp, saec. x), connu par l'éd. Quicherat, et dans le ms. d'Oxford (Bodleianus Canonicianus 279, saec. XI ineunt. ; cf. Bährens, *Rheinisches Museum*, 1875, p. 629). Des renseignements sur le ms. d'Oxford m'ont été rapportés par mon frère Julien.

Il vient d'être question de trois recueils factices. Le Danielinus δD était la juxtaposition de deux mss. indépendants, congénères l'un de πγφ, l'autre de B C E ; le numérotage continu des cahiers montre que cette juxtaposition est très ancienne. L'Harleianus Hα est l'ensemble d'un congénère de F et d'un autre ms. ; il y a un numérotage unitaire des cahiers, en chiffres arabes, pouvant dater du XVIIIe siècle, mais on voit encore des restes d'un ancien numérotage propre à α : .q. II. (109v), .q. III. (127v). Dans le Parisiensis PπΠ, le groupement s'est fait en deux fois : ainsi que l'attestent deux espèces de signatures, π et Π ont d'abord été reliés ensemble, puis le débris P a été relié avec ce premier assemblage πΠ. Ces faits suffisent pour réfuter simultanément les appréciations contradictoires de deux érudits éminents, M. Bücheler, qui désigne les trois mss. PπΠ par le singulier *codex optimus*, et M. Lucien Müller, qui, avec MM. Onions et Sievers, voit dans ces trois mêmes Parisienses « eine Abschrift » des deux Harleiani Hα (1).

A côté des exemples de groupement factice, signalons un cas inverse, celui d'une dissociation. Dans un ms. plus ancien que tous ceux qui subsistent, un feuillet du livre IV avait été ôté de sa place, et inséré après le premier feuillet du l. I. Cette transposition, tout à fait certaine, a été reconnue par Mercier ; plusieurs mss. portent d'ailleurs des indications marginales ayant pour objet de la rectifier. Comme le passage transposé du l. IV se lit ainsi même dans FH, qui n'ont jamais contenu ce livre, et qu'il manque même dans α, ms. des l. IV-XX, et dans γ δ π φ, mss. spéciaux du l. IV, il est assuré qu'ils descendent du même archétype que nos mss. des vingt livres, c'est à dire que ces mss. partiels sont le résultat de la dissociation d'un ms. d'ensemble.

Les mss. qui contiennent les derniers livres, LW, α, Π. B C D E, omettent tous le l. XVI. Cette omission commune ne peut surprendre, puisqu'ils proviennent d'un même archétype. Le titre du livre perdu, *De genere calciamentorum*, est connu par une liste des vingt livres, qui s'est conservée en tête de L P (2).

(1) Bücheler, seconde éd. des ménippées de Varron. L. Müller, *Berliner Philologische Wochenschrift*, 1884, p. 234. — Un quatrième recueil factice, étranger à cette étude parce que les mss. qui le composent sont du XVe siècle, est celui de Paris, Bibl. Nat. lat. 16665. Il contient un ms. des l. I-II et un des l. IV-XX. Ce dernier porte à la fin : *Acchillis Statii Lusitani.*

(2) Suivant Quicherat (p. XII et 639 de son édition), cette liste subsisterait dans W ; le fait est erroné, ainsi que M. O. von Heinemann a bien voulu

Vu la différence de contenu des divers mss., chaque portion du texte de Nonius se présente dans des conditions particulières, et veut être traitée par une méthode particulière de critique. A titre d'exemple, nous examinerons ici la portion initiale (livres I, II, III.)

Le choix des variantes citées n'est pas arbitraire. Toutes, sauf une ou deux, sont tirées d'un apparat destiné à une édition des ménippées de Varron, et elles épuisent toutes les données que cet apparat fournit pour une classification; ce système exclut les complications et les longueurs démesurées qu'entraînerait une étude de tout le texte de Nonius, et en même temps exclut aussi les simplifications suspectes. Avertissons seulement que les mss. d'extraits B C D E T, qui exigent un examen à part, sont passés sous silence (leur étroite parenté est assurée, et tous proviennent incontestablement d'un seul ms. abrégé); j'ai également omis de citer : 1° certaines leçons qui ne sont pas de première main ; 2° des *orthographica* sans importance(1); 3° dans les mots grecs, quelques échanges entre A, Λ, Δ ou entre T, Γ; 4° certaines variantes dans les *titres* des ménippées(2). A cela près, je n'ai exclu aucune des fautes de copiste communes à deux ou plusieurs mss. — Une indication ainsi formulée « 384 p. 12,21 » signifie: Fragment 384 des ménippées dans l'éd. Bücheler, cité par Nonius page 12 de Mercier, ligne 21 de cette page dans l'éd. Quicherat. « H¹ » signifie : Première main du ms. H. Un tableau généalogique, placé à la fin de cette notice, en facilitera la lecture.

m'en donner la certitude. L'erreur vient d'une méprise sur les indications d'Osann, *Analecta critica*, Berlin 1816, p. VII et 119 : ce que cite Osann n'est pas le ms. W, mais une collation d'un *uetus codex* inconnu, inscrite, sur un Nonius-Mercier qui a passé à la bibliothèque royale de Berlin, par Ézéchiel de Spanheim (1629-1710). Ce *uetus codex* serait-il L? la liste de Spanheim ne donne que les dix-sept premiers des vingt titres, et dans L les trois derniers sont en partie détruits par une grosse tache, sur laquelle les lettres ont été retracées après coup. La question serait aisément résolue par une confrontation directe des notes autographes de Spanheim avec le ms. L. — On a peine à comprendre comment Gerlach et Roth ont pu collationner L sans y apercevoir à la première page le titre inédit du l. XVI. Ils ont laissé à Quicherat l'honneur de le publier le premier d'après P.

(1) Chaque copiste étant capable de faire des corrections d'orthographe, les variantes de cette nature renseignent mal sur la classification. 6 p. 46, 29 *querit : quaerit* L² P W. 122 p. 56, 17 *egrotus : aegrotus* H L. 150 p. 119, 3 *imponeret : inponeret* L¹ P. 180 p. 28, 9 *corrigis : corrigiis* H L² P. 257 p. 79, 29 *retorem*, véritable orthographe varronienne : *rhetorem* H² L P.

(2) Les titres, étant souvent répétés, ont subi des révisions systématiques. Le *Bimarcus* n'a son *b* que dans les citations comprises entre les p. 25 et 111; ce *b* est remplacé par *u* dans l'unique citation qui précède (p. 17, 17, *uimargo*) et dans celles qui suivent (p. 153 à 543). Aussi ne pourrait-on argumenter sur la forme exceptionnelle *uimarco* dans LW p. 100, 23 et dans L¹ p. 107, 4.

CRITIQUE DES LIVRES I-II, jusqu'à *Pompei*, p. 140, 29

(fin du tronçon de manuscrit P.)

Pour ce commencement du texte les sources sont F H L P W; faute de renseignements sur F, je ne parle ici que de H L P W. L'examen des variantes révèle vite deux faits essentiels : en premier lieu H^1 est souvent seul à donner une leçon utile, en second lieu ce même H^1 a beaucoup de fautes communes avec L.

H^1 donne seul une leçon utile :

LEÇONS ANCIENNES. H^1.	ALTÉRATIONS. H^2 L P W.
Livre I.	
384 *p.* 12, 21 ut.	*om.*
ib. inspiciat.	spiciat.
p. 16, 8 aspiciunt.	spiciant.
342 *p.* 20, 19 opificio.	opifico.
p. 24, 14 ut.	et.
379 *p.* 26, 17 aitarum (*atticarum?*)	aitharum.
p. 40, 1 quod.	quot.
p. 46, 19 feruitate (*feruiditate*).	feritate.
524 *p.* 48, 10 antiqui.	tantiqui.
ib. p. 48, 11 lapidibus (*selon Onions.*)	lapiditus.
Livre II.	
443 *p.* 71, 13 autumnitatis.	autumnitalis.
171 *p.* 72, 10 dealbet.	deabbet (debcbbet P^1.)
p. 79, 14 pinnaria.	pinnari.
389 *p.* 79, 20 umero.	humero (numero L^1, humore P^1.)
177 *p.* 82, 11 imposui.	imposuit.
p. 82, 24 uarro.	*om.*
296 *p.* 99, 23 spectare.	expectare.
118 *p.* 105, 30 equiso (*aussi* W^2, *mais c'est le mot du lemme.*)	quis.
p. 113, 10 uarro.	*om.*

261 *p.* 113, 11 hospitium.	ospitium, ospicium.
p. 115, 19 mituntur (*innituntur.*)	mittuntur.
ib. ut.	τ.
323 *p.* 115, 21 agitantur.	angitantur.
150 *p.* 119, 3 deum.	deam.
142 *p.* 121, 10 horno *H.*	orno *L P W.*
200 *p.* 140, 9 certuali (*ceriali.*)	certealu, certealii, cretealu.

P. 49, 1 H[1] donne *trossuli equites romani dicti trossuli dicti sunt torosuli.* Les autres, outre *dicti trossuli*, suppriment *equites romani*, ce qui est une faute. Sans doute : *trossuli equites romani dicti ut torosuli.*

H[1] a des fautes communes avec L :

LEÇONS ANCIENNES. H[2] P W.	ALTÉRATIONS. H[1] L.
Livre I.	
p. 18, 24 qui *P W.*	quia *H L.*
p. 26, 12 ενκμιον (ενκωμιων).	ενκμον.
p. 26, 22 papiapapae.	pappapae.
99 *p.* 27, 13 Σωκρατης.	Σοωκρ- *L*, Σ*ωκρ- *H*[1].
ib. p. 27, 14 exodio.	exodium.
423 *p.* 28, 5 orco.	orgo.
30 *p.* 35, 3 caecuttis.	caecutis.
271 *p.* 46, 10 ramos *P W.*	ramo *H L.*
p. 48, 6 meleagris (meliaeagris P).	meleachris *L* meleaorhis *H*[1].
303 *p.* 48, 7 περιαειτι non (περιδειπνον).	περιαεπι non.
475 *p.* 48, 24 paracos (*parochos*).	paratos.
ib. p. 48, 25 caput.	kaput.
480 *p.* 49, 3 equum.	ecum.
133 *p.* 49, 22 dierectum.	directum.
ib. insanitatem.	adsanitatem.
188 *p.* 55, 6 arcera (*arceram*).	marcera *H*[1], macera *L.*
Livre II.	
201 *p.* 69, 22 duxi.	dixi.
328 *p.* 76, 12 multos.	ultos.
p. 79, 20 parmenone.	ad parmenonem.

p. 82, 17 περι *P W*.	πειρι *H L*.
p. 82, 24 περι δοξης.	πειρλοης L, πειροης H[1].
484 *p.* 83, 21 uirtutis e.	uirtutis se.
p. 86, 21 hebeti.	ebet *H*[1] *L*[1], ebeti *H*[2] *L*[2].
p. 94, 25 αιρεσεων (αερεσεων *H*[2] *W*).	δερσεων.
483 *p.* 99, 26 bona *P W*.	bonam *H L*.
351 *p.* 100, 26 quam.	quem.
559 *p.* 105, 29 equus.	ecus.
ib. p. 105, 30 nautici (nautica *W*[1]) equisones.	nauctitiae quisones *H*[1], nautitiae quisones *L*.
235 *p.* 106, 6 aliqui *adverbe*.	aliqua.
p. 114, 22 περι *P W*.	πρι *H L*.
323 *p.* 115, 20 gradiuntur.	graduntur.
p. 131, 20 sciomacaia (-asaia *H*[2], = *sciomachia*).	sciomaca *L*, sciomasa *H*[1].
279 *p.* 133, 16 nundina (*nundinas*).	nundinam.
206 *p.* 135, 24 non.	*om.*

473 p. 28, 13 H[2] W P ont *sesqueulixes quocum ire*, H[1] *sesqueulixes quoque ire*, ce que L contracte en *sesque ire*. 111 p. 28, 22 *hilaritatis : liritatis* H[1] et *ilaritatis* L sont des variantes d'une même faute, un *i* étant ou substitué à l'*a* ou préposé à l'*l*. 213 p. 47, 28 *Hannibalis : Hannubalis* H[1], *Hannibaus* L[1]. 367 p. 56, 12 *Amphionem tragoedum iubeas Amphionis* W, ce que P[1] contracte en *Amphiones*, P[2] en *Amphionis*. H L ont la même altération *Amfionem trogoedum iubeas Amfionis*. 553 p. 77, 16 *betere* (baetere) : *baeterat* L[1], *baretere* H[1].

Ces faits nous donnent le droit de formuler deux règles pratiques :

1° H[1] seul balance l'autorité de H[2] L P W. 475 p. 48, 23 on peut préférer *erit* à *erat*, 453 p. 136, 3 *Attius* à *Atticus*.

2° H[2] P W annulent le témoignage de H[1] L. 116 p. 83, 20, les conjectures doivent partir de *uxorculemopicillum*, non de *uxorculemopocillum* (1). Je n'hésite pas à appliquer la règle au fragment 310. Nonius vient de citer la ménippée *Est modus matulae*, περὶ μέθης, et il continue p. 5, 12 : *Idem : Tremodiam* (lisez *Trim-*) *amphoramque eandem, temeti ac arris modium* (lisez *farris modum*). H[1] L ont : *Idem Modio : Tremodiam* etc. Il faut voir dans ce *Modio* une mauvaise conjecture d'un

(1) Ajoutons qu'en cas de silence de H[2], P W priment H L. 478 p. 86, 15 on écrira *redduxi* et non *reduxi*.

de nos réviseurs de titres : retranchons donc ce fragment au *Modius* et ajoutons-le au *Est modus matulae*, π. μέθης, conjecture que les mots *temeti* et *modum* favorisent.

113 p. 5, 11 se trouvent des syllabes grecques encore inexpliquées : πιοαετις H¹, πιοαεπς L, πιοδεπς H² P, πιοδεπες W. Les conjectures devront partir de πιοδετις : -τις et non -πς d'après H¹ seul, -δ- et non -α- d'après H² P W contre H¹ L. Par une bizarrerie rare dans l'histoire des mss., le témoignage de H¹, digne de foi quand il est isolé, devient caduc quand il est conforme à celui de L.

Cette bizarrerie serait inexplicable si la généalogie de nos mss. était une simple généalogie divergente. Il faut admettre une généalogie convergente, où un ms. procède de deux archétypes à la fois, c'est à dire a été copié sur un ms. d'une famille surchargé de leçons d'une autre famille. Le ms. à double archétype pourrait être soit H¹ ou L, soit un ancêtre commun des autres textes H² P W, mais cette dernière hypothèse est à écarter tout de suite. H² P W ne sont ordinairement d'accord contre H¹ L que pour la conservation d'une leçon ancienne : aucune altération commune ne permet de leur attribuer un ancêtre commun. Ils ont, il est vrai, ιονικος pour ιωνικος 357 p. 5, 25, mais la première main de P donnait κονικος, où le κ initial nous rend la partie manquante de l'ω. Ils ont *nostrum* pour *nostri in* ou *nostrun* 524 p. 48, 10, mais L² aussi a *nostrum*, et il est clair que des copistes indépendants ont pu se rencontrer pour faire cette faute. 329 p. 25, 1 *coponem* de H¹ L peut paraître plus ancien que *cauponem* de P W, *cuponem* de H², car on sait que Varron écrivait *coda*, mais ici encore des correcteurs indépendants ont pu se rencontrer. P W ont *mancipore* au lieu de *marcipore* p. 126, 14, mais, outre que ce mot est un titre de ménippée, suspect de remaniement, on retrouve la même faute dans P p. 46, 7, dans L¹ p. 46, 11 et p. 178, 26. — La question de généalogie convergente ne reste posée que pour H¹ et pour L : nous y reviendrons.

H² et W proviennent peut-être d'un même ancêtre (nous désignerons ce ms. hypothétique par *v*). Les indices sont rares : p. 49, 20 *crucifixi* au lieu de *cruce fixi;* 555 p. 9, 12 *teneo* διακον au lieu de *teneo* αιακον (γενεθλιακον) ; ailleurs des α pour δ, des *e* pour *ae*. 559 p. 4, 13, au lieu de la faute *magistra* de H¹ L P, H² W ont la bonne leçon *magistro*, non sans doute grâce à une tradition pure, mais grâce à une correction

heureuse (soit conjecturale, soit puisée dans une autre citation du même passage p. 105, 30).

P a quelques traces de tradition pure, qui justifient pour cette partie du recueil factice de Paris le nom de *codex optimus*, donné par M. Bücheler à tout le recueil. Mais ces traces sont bien rares. Je trouve dans mon apparat varronien un exemple probable, *subduxerunt* au lieu de *subduxerant* 270 p. 46, 4; un autre qui paraît certain, *more* 75 p. 75, 19 pour *mare* (les autres mss. ont en commun la mauvaise correction *nemore*). On serait porté à supposer un ms. ancêtre à la fois de H^1 L et de H^2 W, que nous désignerons par *y*. P. 46, 19 *cadorem* de P doit être la leçon de l'archétype, *candorem* de H^1 L une mauvaise correction, *caldorem* de P marg. et de H^2 W une correction meilleure (comme le *magistro* de H^2 W cité tout à l'heure). Sur le précieux barbarisme *intellec* pour *intellectum* p. 9, 17, voir *Mélanges Graux* p. 807-808; l'accord de H L W à rétablir *intellectum* ne serait pas un argument sûr pour confirmer l'existence de *y*. Concluons du moins, pour la pratique, qu'il y a des cas où il est licite de suivre P contrairement au triple témoignage de H L W.

Somme toute, les deux autorités les plus précieuses pour cette partie de Nonius sont H^1 et P. L'édition Gerlach-Roth, tirée de L W, pèche ici par ses sources.

Certains réviseurs de l'époque caroline, n'étant ni ignorants ni timorés, ont laissé dans le texte de Nonius des traces remarquables de leur initiative(1). De là sans doute proviennent les quelques variantes qui ne cadrent pas d'emblée avec les principes posés ci-dessus(2). L présente deux corrections heureuses : p. 46, 6 συριν (σύρειν) au lieu de σιριν dans le lemme *syrus a graeco*... απο του σιριν; 356 p. 88, 6 *porro* pour *poro* (*pore* H^1). 377 p. 19, 7 *tenebrines* H^1 : *tenebriones* correction bien faite dans H^2 L W, *tenebrio* correction mal exécutée dans P. 261 p. 113, 11 *ospicium* : *hospitium* par tradition meilleure H^1, *ospitium* par correction W. — Un copiste trop instruit pour être servile estropie les mots obscurs par instinct de les éclaircir. 205 p. 140, 16 *efebitum* (pour *ephebum*); le souvenir d'*effero*, *effatus* amène *effebitum* dans P^1 W. 206 p. 135, 25 *Arato* : *aratro* H^1 W.

(1) Voir *Mélanges Graux* p. 804, et ci-dessus p. 173 les notes sur les *orthographica* et sur les titres de ménippées.
(2) On verra plus bas que certaines leçons communes à L P s'expliquent autrement.

CRITIQUE DES LIVRES II-III, depuis *uictoris*, p. 140, 29.

Sources : la suite de F, de H, de L, de W; la suite de P manque. Pour le texte du l. II je suis sans renseignements sur F ; j'en ai pour le l. III. Ce qui me conduit à traiter des deux livres séparément.

Livre II : rapports de H L W. — Comme précédemment, H^1 est souvent seul à donner une leçon utile, et ce même H^1 a beaucoup de fautes communes avec L.

H^1 donne seul une leçon utile.

LEÇONS ANCIENNES. H^1.	ALTÉRATIONS. H^2 L W.
202 *p.* 148, 11 motu.	motur.
p. 154, 5 reuirescere *H.*	reuirdescere *L*, reuirdiscere *W.*
87 *p.* 156, 11 aetatula *H.*	atula *L*, ettula *W.*
258 *p.* 161, 4-5 commoti auito.	commoto abito *au* habito.
238 *p.* 171, 11 filii *H.*	fili *L W.*
401 *p.* 171, 14 satullem.	satulem.
p. 178, 22 caluam.	*om.*
23 *p.* 179, 9 tae (= *a te*).	te.

359 p. 182, 28 on supplée d'après p. 230, 32 le bourdon *Vergilius... uulgare* [dolorem. Varro Onos lyras : iurgare] *coepit dicens.* H^1 a *uulgare decoepit*, où *de* doit-être un souvenir de la syllabe initiale de *dolorem*, conservée dans l'archétype.

H^1 balance donc H^2 L W. 164 p. 153, 4 nous pouvons lire *dicitur* et non *dicatur*; p. 171, 10 *sugillare* par un seul *g*.

H^1 a des fautes communes avec L :

LEÇONS ANCIENNES. H^2 W.	ALTÉRATIONS. H^1 L.
320 *p.* 141, 5 αγαν *W.*	αταν *H L.*
ib. quondam.	quandam.
523 *p.* 152, 19 extendit H^2 L^2 *W.*	excendit H^1 L^1.
546 *p.* 156, 17 pupum H^2 L^2 *W.*	pupam H^1 L^1.
561 *p.* 166, 11 inflet.	ymflet H^1, imflet *L.*
ib. tibias.	tibi has.
414 *p.* 171, 18 singulum H^2 L^2 *W.*	cingulum H^1 L^1.

464 *p.* 179, 3 sibi.	subi.
169 *p.* 179, 5 aerea.	area.
50 *p.* 180, 9 ut.	*om.*
242 *p.* 182, 16 hec (*haec*).	hiclec L^1, hillaec L^2 ille H^1.
268 *p.* 183, 5 uiget ueget.	ueget ueget.

H^2 W, en principe, priment par conséquent H^1 L. 324 p. 157, 22 H^2 L^2 W ont *medicos*, H^1 L^1 *medicis*, le contexte veut un génitif : lisons *medicorum* plutôt que *medici*. 348 p. 176, 27 écrivons *gallinacius* avec H^2 W plutôt que *-ceus*. — Il peut même arriver, la collation H^2 étant muette sur un détail, que W seul prime H L; 488 p. 167, 6 on lira *pureque* plutôt que *pure quae*.

Mais, s'il est exact que H^2 W proviennent d'un ms. perdu *v* (p. 177), il se peut qu'inversement ces deux sources fournissent une même altération, et que la leçon ancienne se soit conservée dans H^1 et dans L, de sorte que H^1 L prime H^2 W,

LEÇONS PRÉSUMÉES ANCIENNES.	ALTÉRATIONS PRÉSUMÉES.
H^1 L.	H^2 W.
219 *p.* 148, 2 lucernae combusta est (*lire* combustae).	lucerna combusta est.
87 *p.* 156, 11 qua (*v. Rev. de philol.*, 1884, *p.* 164).	quas.
p. 176, 14-18 scen-*atilis*, -*aticus*, -*icus*.	schen-

Livre III : *rapports de F L H W.* — Dès qu'on examine F, sa parenté avec L éclate aux yeux par des fautes nombreuses. F^1 L^1 proviennent d'une source dont ne dérive ni H ni W.

LEÇONS ANCIENNES.	ALTÉRATIONS.
H W (F^2 L^2).	F^1 L^1.
196 *p.* 190, 31 studere.	striderem *L*, stridorem F^1.
424 *p.* 199, 28 subernus.	spersubernus L^1, *** supernus F^1.
ib. 29 querqueto et (*querqueto*).	querquu et *F L*.
ib. aritudine *ou* amaritudine.	aritudinem *F L*.
250 *p.* 201, 8 sit cepe (*esitet cepe*).	sepe F^1 sipe L^1 cepe L^2.
237 *p* 207, 23 cenam.	caenam *F L*.
290 *p.* 209, 18 portae.	poriae F^1 *L*.
ib. clauaca (*cloaca*).	clauada F^1 *L*.

67 *p.* 210, 11 lucanas luci H^1, lucanam luci F^2 H^2, lucanum luci *W*.	lucam F^1, lucani *L*.
497 *p.* 212, 25 comitia,	cometia *F L*.
493 *p.* 214, 12 acciti.	actiti L^1, actati F^1 L^2.
ib. fit.	sit F^1 *L*.
ib. uerus (*ferus*).	ieris *L*, eris F^1.
279 *p.* 214, 22 dimittussum *H W* (*dimittat lussum*).	dimittussu *F L*.
549 *p.* 216, 8 sala (*salo*).	sola F^1 *L*.
501 *p.* 216, 15 uidebant ostrinam.	uidebant *spatium uacuum* ostrinam *F L*.
430 *p.* 217, 25 retrimenta.	trimenta F^1 *L*.
569 *p.* 223, 35 sagus.	sagis F^1 *L*.
503 *p.* 225, 23 spica. M.	spicam F^1 L^1.
325 *p.* 228, 24 lanea.	lenea F^1 *L*.
81 *p.* 230, 32 mulsi.	masi F^1 *L*.

Il est donc naturel que les fautes communes de H^1 L se retrouvent dans F :

LEÇONS ANCIENNES. H^2 W.	ALTÉRATIONS. F H^1 L.
197 *p.* 195, 15 e.	ae *F H L*.
127 *p.* 201, 27 albuci.	albuei.
586 *p.* 206, 26 fulmenta	fulmentum.
290 *p.* 209, 18 uerre (*uenae*).	uerro F^2 H^1 *L*, uero F^1.
430 *p.* 217, 25 qua.	quae.
255 *p.* 225, 10 quod dum.	quoddam.

En conséquence, dans le l. III (et par induction, dans la partie du l. II où P manque) nous admettons que H^2 W prime en principe *F* H^1 *L*. 557 p. 208, 10, nous lirons *implicatur* et non *implicatus*. Parfois pourtant le contraire est possible, et même, si la collation H^2 est muette, W seul peut primer F H L : 38 p. 226, 14 *chrisam* (*Chrysam*) W^1 est préférable à *chriam* F H L W^2. Il est pourtant loin d'avoir pour nous l'importance qu'avait le Victorinus pour Mercier.

De temps en temps, comme dans les l. I-II, H^1 est seul à conserver une leçon utile.

LEÇONS ANCIENNES. H^1.	ALTÉRATIONS. H^2 F L W.
267 *p.* 210, 12 latam non latam H^1 F^2.	latam.

279 *p.* 214, 21 expectant.	spectant.
62 *p.* 223, 4 femini (*feminini*).	feminini neutri F^1 L^2 *W*, feminini neutro H^2, femininoutri L^1, feminini F^2.
241 *p.* 225, 29 segete *H* F^2.	segetem.
325 *p.* 228, 25 infectori (iniectori *selon Max Bonnet*).	intectori F^1 *L*, infectori H^2 *W*.
447 *p.* 229, 13 pleniconta (? σπληνιῶντα).	pledic- (-contra *F* et H^2 *W*, *rencontre fortuite?*)
ib. 14 cum in.	cum i (cum i in H^2).
81 *p.* 230, 31 si centum.	sic centum.

228 p. 199, 25 *sibit* (= *siuit*) : *subit* H^1, par correction fourvoyée.

Un passage obscur est 279 p. 214, 20 *maiores* F et L^2 H^2 W, *neutri maius* H^1 L^1 (le vrai texte est *utri magis*, p. 133, 16). 458 p. 193, 17 *in anni* (bonne leçon) H, *inannit* F^2 L^1, *inani* F^1 et W; un copiste a sans doute collationné ce passage sur p. 71, 10, les lemmes *autumnitas pro autumno* et *autumnus... feminini* provoquant d'eux-mêmes à comparer les deux citations.

CRITIQUE D'ENSEMBLE DES LIVRES I-II-III.

Mes renseignements sur F étant bornés à un livre qui ne subsiste plus dans P, je ne puis confronter simultanément les cinq mss. F H L P W ; pourtant la combinaison des études partielles qui précèdent suggère certains aperçus d'ensemble. Si ces aperçus ne sont pas définitivement assurés, ils forment du moins un système assez cohérent, désormais aisé à confirmer ou à réfuter par des collations nouvelles. Ils se résument en deux points : l'origine complexe du texte L, l'origine complexe du texte H^1.

Un texte est d'origine complexe quand sa source est un ms. portant une collation en surcharge, c'est-à-dire présentant le caractère actuel du ms. H, dont la seconde main H^2 est la collation d'un texte apparenté à W. D'ordinaire le collateur opère servilement, calquant de près son modèle, et ce n'est que par inadvertance qu'il oublie parfois d'en reporter une variante sur le ms. qu'il surcharge : ainsi (voir les listes ci-dessus) H^2 est presque toujours d'accord avec P W

ou W contre (F) H^1 L; bien rarement; H^2 restant muet, P W ou W sont isolés contre (F) H L. Il peut arriver aussi que le collateur opère avec critique, et se borne à extraire de son modèle celles des variantes qu'à tort ou à raison il juge bonnes. Le ms. surchargé qui fut la source de L portait une collation servile, celui qui fut la source de H^1 une collation critique.

Origine complexe de L. — L dérive d'un ms. perdu *l*, analogue à P, puisqu'il portait en tête la liste des vingt livres, et comprenant nécessairement l'ensemble de l'ouvrage; mais *l* avait reçu en surcharge une collation l^2, qui provenait d'un ms. perdu *r* des l. I-II-III, jumeau de notre ms. F, et parent aussi de H^1. La collation l^2 étant servile, les leçons de L sont presque constamment celles de *r* : elles concordent très souvent avec F, souvent avec (F) H^1, ce qui ressort des listes données plus haut; ces altérations communes à L F H^1 ou l^2 F H^1, ou *r* F H^1, proviennent d'un ancêtre commun *f* qui ne contenait que les l. I-II-III. Par suite des oublis fortuits du collateur, L conserve çà et là des leçons de l^1, concordantes avec celles de P, et provenant d'un ancêtre commun *p*.

LEÇONS ANCIENNES.	ALTÉRATIONS DE *p*.
H W.	L P.
55 *p*. 25, 7 hamiotarum.	amiotarum.
174 *p*. 27, 15 uite (*uitae*).	uitae.
432 *p*. 27, 23 locat.	ulocat P^1, uocat *L*.
227 *p*. 83, 9 et tiniam.	et iniam *P*, et inaniam *L*.
236 *p*. 106, 7 quin.	qui in.

On a vu (p. 178) que P gardait seul des leçons anciennes, altérées dans H L W. Ces leçons devaient être antérieurement dans *p*, et ont dû passer dans l^1; quand le collateur l^2 néglige d'en effacer une, elle passe à *L*. Cela explique 425 p. 101, 31 et 32 *eiurescat* pour *elurescat*, conservé dans L P, altéré en *euirescat* dans H W.

Une leçon de *f* se transmet d'ordinaire à F H^1, et, par la collation l^2, à L. En cas de négligence du collateur, elle n'arrive qu'à F H^1 :

LEÇONS ANCIENNES.	ALTÉRATIONS.
H^2 L W.	F H^1.
244 *p*. 204, 22 uti serat.	ut his erat.
512 *p*. 210, 14 decoquere *L W*.	dequoquere *F H*.

283 *p.* 213, 30	margaritarum	mergaritarum *F H. L W.*
225 *p.* 224, 20	aenea (*Aeneadum*).	aeneae

Cf. 544 p. 193, 7 *meta* H^2 W^2, *me* W^1, *met* L^1, *metam* L^2, *meam* F H^1. La vraie leçon est *metam*.

Quand F sera collationné pour les p. 1 à 140, on verra sans doute L s'accorder avec P quand il s'écarte de F H^1. — Les mss. d'extraits nous fourniraient de nouveaux indices sur l'origine complexe de L, si la brièveté ne nous obligeait à les laisser de côté.

Origine complexe de H^1. — J'ai dû mentionner déjà la nécessité de supposer une généalogie convergente, quand on veut concilier les faits opposés établis ci-dessus, à savoir la conservation de certaines bonnes leçons par H^1, la présence de certaines fautes communes dans H^1 L (F). Est-ce H^1 qui représente un texte mêlé, ou bien la famille L F (plus exactement *r* F)? Cette dernière aurait-elle puisé à deux sources, l'une analogue à P ou à W, l'autre analogue à H^1?

Ce problème ne serait pas résolu par l'hypothèse d'une collation servile, telle que l'est H^2 ou qu'a dû l'être l^2. Le résultat d'une collation servile est, en effet, un simple *changement de famille*. Or, si l'on admet que le siège de la difficulté est H^1, ce texte est nettement de deux familles à la fois, l'une étrangère à tout le grand groupe H^2 L F P W, l'autre apparentée au petit groupe L F; si le siège de la difficulté est L F, ce groupe à son tour est de deux familles, car il participe à la fois aux fautes de H^2 P W et aux fautes de H^1; si enfin la difficulté résidait dans le groupe H^2 P W (hypothèse qui a d'ailleurs été écartée plus haut), les fautes qui s'y trouvent le feraient classer à la fois dans une famille étrangère à H^1 L F et dans une autre tenant de près à L F; en un mot, quoi qu'on fasse, la contamination est apparente, et, par conséquent, la collation servile inadmissible. Le réviseur dont nous cherchons à déterminer l'œuvre a dû nécessairement mêler les textes avec discernement. Il a été éclectique, inscrivant sur un ms. une partie seulement des leçons d'un autre.

Ceci exclut l'hypothèse que le siége de la contamination soit un ancêtre de L F. Si un tel ms., pareil d'abord à H^2 W P, a ensuite reçu des variantes d'un ms. pareil à H^1; comment l'au-

teur du travail a-t-il eu la main assez malheureuse pour ne choisir que des fautes? Si au contraire, pareil d'abord à H^1, le ms. a reçu ensuite des variantes d'un ms. pareil à H^2 W P, comment toutes les bonnes leçons spéciales à H^1 ont-elles été sacrifiées, tandis que tant de fautes demeuraient intactes?

Le texte contaminé est donc H^1. Il importait de le démontrer par une argumentation aussi rigoureuse que possible, mais c'était aussi l'hypothèse la plus naturelle. Elle a dû venir d'elle-même à l'esprit du lecteur, puisque les variantes sur lesquelles nous raisonnons depuis le début de cette étude sont toutes des variantes de H^1. — On rencontre, d'ailleurs, quelques traces directes d'une révision. 368 p. 215, 15 *traciare* pour *tractare : tracitare* H^1. 105 p. 232, 4 *amminicularem : amminicutarem* L F^1, *adminicultarem* H^1. 272 p. 79, 17 *naufragii it* pour *naufragi ut : naufragii ut* H^1. 244 p. 204, 23 *eruillam* p. *eruiliam : eruiillam* H^1. 159 p. 181, 8 *tricenus* p. *tricinus : trucenus* H^1.

Un seul point nous reste à traiter. Si H^1 est un texte mixte, c'est que c'est une copie, dérivant d'un archétype (h^1) qu'avaient altéré des surcharges (h^2) d'origine différente. Les bonnes leçons spéciales à H^1 lui viennent-elles de h^1, et les mauvaises leçons que H^1 partage avec L F lui viennent-elles de h^2? ou est-ce le contraire? — Le raisonnement de tout à l'heure nous resservira. Un réviseur qui choisissait n'a pu choisir toujours mal. Donc h^1 était un ms. fautif, congénère de L F; les surcharges h^2 furent d'excellentes corrections, recueillies avec goût dans un codex vraiment *optimus* (*o*). C'est ainsi que le Priscien de Paris doit sa valeur aux annotations d'un érudit du IXe siècle, qui avait sous les yeux un texte supérieur à tous les nôtres. — Rappelons-nous d'ailleurs que H, comme F, ne contient que les l. I-II-III. Son archétype *h*, ms. partiel, a fort bien pu recevoir des surcharges h^2 tirées d'un ms. d'ensemble *o*; mais on ne comprendrait pas qu'un archétype contenant tout l'ouvrage eût été réduit à trois livres en conséquence d'une collation.

Résumons : H^1 est la copie d'un ms. partiel h^1, congénère de L F (plus exactement, de *r* F), mais modifié par un choix de variantes h^2, lesquelles proviennent d'un ms. exceptionnellement bon *o*. Munis de ces données précises, nous pouvons examiner ces variantes pour apprécier plus exactement le travail du collateur qui les avait relevées.

Il en est qui ne sont que trop bonnes, de sorte qu'on pourrait

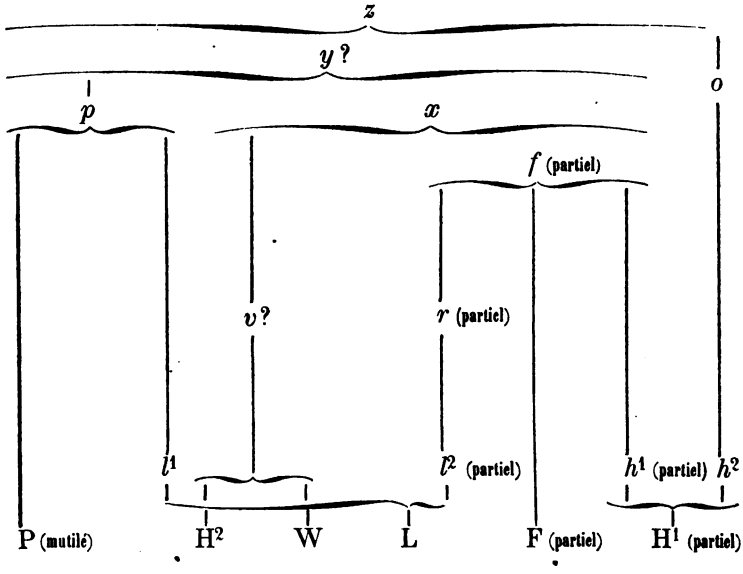
être tenté d'y voir des conjectures faciles et rien de plus. Ainsi *antiqui* pour *tantiqui*, *dealbet* pour *deabbet*, *motu* pour *motur*, *cum in* pour *cum i*, *pinnaria*, accusatif pluriel, pour *pinnari*. Mais, en maint autre cas, h^2 repose de la façon la plus évidente sur un texte écrit *o*. Ainsi quand il restitue des mots omis : *ut*, *Varro* (1), *caluam;* — quand il remplace un mot latin, mais fautif, par un barbarisme meilleur : *feruitate* pour *feritate*, *mituntur* pour *mittuntur*, *femini* pour *feminini neutri* (= feruiditate, innituntur, feminini). Un cas remarquable est celui du fragment varronien 150. Par un autre fragment de la même ménippée, nous voyons que le chant des galles ne s'adresse pas à la mère des dieux elle-même (Tibi tympanon inanis sonitus, *matris deum Tonimus modos tibi nos...*) : il s'adresse donc à Attis. Ce n'est ni par un heureux hasard, ni par un effort de critique supérieur à son temps, que l'auteur de h^2 a remplacé le féminin *deam* par *deum*.

A côté de tant de bonnes leçons, *devinables* ou non, il faut avouer que H^1 a souvent en propre des leçons mauvaises. Quelques-unes cesseront de lui sembler particulières quand on connaîtra bien F. Quelques autres sont imputables au copiste de h^1 ou à celui de H^1 : telle est sans doute *olym* pour *olim* 415 p. 192, 8, car ailleurs (561 p. 166, 11), l'archétype de H^1 L ayant *imflet* pour *inflet*, H^1 donne de même *ymflet*. Mais il doit en rester un bon nombre qui (par l'intermédiaire de h^2) proviennent du ms. d'ailleurs si précieux *o*.

(1) Non seulement dans *Varro Manio*, citation qui se retrouve vingt-cinq fois dans Nonius, mais dans la citation unique *Varro Columna Herculis* περι δοξης.

CONCLUSION.

Le tableau suivant résumerait les différentes hypothèses mentionnées ci-dessus. Rappelons qu'elles n'ont pas pu être démontrées toutes avec une rigueur égale. — Les petites lettres désignent des mss. perdus.



Postscriptum. — Mon attention a été dernièrement attirée sur un ms. du xve siècle (Paris, Bibl. Nat., lat. 7579, désigné dans Quicherat par le symbole Q) par les variantes citées par Quicherat p. 215, 32 et 216, 2, *graues carique* (au lieu de *scarique*, sans les cinq premières lettres), *illius* (au lieu d'*ipsius*). La seconde leçon est commune à HQ, comme le dit Quicherat ; la première est commune à H^1Q, comme on le voit dans Onions (1).

Ces faits suffiraient à démontrer une relation étroite entre H^1 et Q. Pour tirer ce point au clair, j'ai relevé dans Q la lecture de tous les passages, inscrits ci-dessus dans six listes distinctes, où nous avons vu H^1 soit conserver seul une leçon ancienne, altérée dans tous les autres manuscrits antérieurs au xve siècle, soit présenter une altération qui lui est commune avec L (ou

(1) Dans H et aussi dans Q, avant *grauescarique* on lit *sillae* par un *i*.

LF). Ce relevé montre que, pour l'essentiel, Q concorde avec H^1 dans les passages de ces deux catégories. Par exemple, H^1Q ont conservé le mot *caluam* p. 178, 22, et H^1LQ ont supprimé le mot *ut* 50 p. 180, 9. En autres termes, Q présente comme H^1 des leçons tirées et de h^1, texte fautif, et aussi de h^2, texte de la plus grande valeur; par conséquent, malgré sa date si basse, il serait digne d'un examen approfondi.

Voici l'indication détaillée des leçons que j'y ai relevées. Celles qui sont propres à prouver sa parenté avec H^1 sont imprimées en italiques. Le mélange de ces leçons concordantes avec d'autres qui ne le sont pas fait voir que Q n'est pas une simple copie d'un manuscrit pareil à H^1, mais la copie d'un texte qui avait en surcharge des variantes puisées dans un tel manuscrit.

Passages où H^1 présentait seul une leçon ancienne. Liste de la p. 174 : ut] om. spiciat. *aspiciant.* opifico. et. ait harum. Atti quod Tetti] antiquo. *feruitate. antiqui.* lapidicus. *autumnitatis.* dealbet] perdu dans un bourdon. pinnari. humero. imposuit. *uar. spectare. equiso. uar. hospitium.* mictuntur. περι ατωρισμουτ] om. angitantur. deam. *horno. certeali.* — Liste de la p. 179 : *motu. euirescere. aetatula.* commota *auito. filii. satullem. caluam.* te. — Liste de la p. 181 : *latam non latam. expectant. feminini. segete.* infectori. *pleīcoñca. cum in. si centum.*

Passages où H^1L (F) ont une altération commune. Liste de la p. 175 : *quia.* περι ενx-] om pap-] om. socrates] om. *exodium.* orco. *cecutis. ramo.* meleagris. περιαειτι] om. paracos. caput. equum. *directum. ad sanitatem.* arcera. *dixi. uultos* (1). *ad parmenonem.* περι] om. περι δοξης] om. uirtutis se] *se* (uirtutis om.). hebi. αιρεσεων] om. bona. *quem.* equus. *nauticia equisones.* alicui. περι] om. gladiuntur. sciam (suivi d'un blanc). *nundinam.* non] om. avec le grec qui précède. — Liste de la p. 179 : αγαν] om. quondam. extindit. *pupam. imflectibiis has.* singulum. sibi. aerea] om. *ut*] *om. ille.* uiget] om. 219 p. 148, 2 lucerna conbusta est. 87 p. 156, 11 *qua.* P. 176, 14-18 *scen-.* — Liste de la p. 181 : *ae.* albucy. *fulmentum. uero. quae. quodam.*

LOUIS HAVET.

(1). Comment s'explique que la faute *ultos* pour *multos*, qui se trouve dans H^1L, ait pu engendrer dans Q la faute *uultos?* Le collateur ayant exponctué l'*m*, le copiste qui vint ensuite ne crut exponctué qu'un seul des trois jambages.

34 Matériaux pour servir à l'histoire de la philosophie de l'Inde, par P. Regnaud, 2e partie. 10 fr.
35 Mélanges publiés par la section historique et philologique. Avec 10 pl. grav. 15 fr.
36 La religion védique d'après les hymnes du *R*ig-Veda, par A. Bergaigne. T. Ier. 12 fr.
37 Histoire critique des règnes de Childerich et de Chlodovech, par M. Junghans, traduit par G. Monod, et augmenté d'une introduction et de notes nouvelles. 6 fr.
38 Les Monuments égyptiens de la Bibliothèque nationale (cabinet des médailles et antiques), 1re partie, par E. Ledrain. 12 fr.
39 L'Inscription de Bavian, texte, traduction et commentaire philologique avec trois appendices et un glossaire par H. Pognon. 1re partie. 6 fr.
40 Patois de la commune de Vionnaz (Bas-Valais), par J. Gilliéron, accompagné d'une carte. 7 fr. 50
41 Le Querolus, comédie latine anonyme, par L. Havet. 12 fr.
42 L'Inscription de Bavian, texte, traduction et commentaire philologique avec trois appendices et un glossaire, par H. Pognon, 2e partie. 6 fr.
43 De saturnio latinorum versu scripsit L. Havet. 15 fr.
44 Etudes d'archéologie orientale, par Ch Clermont-Ganneau, T. Ier, 1re livr. 10 fr.
45 Histoire des institutions municipales de Senlis, par J. Flammermont. 8 fr.
46 Essai sur les origines du fonds grec de l'Escurial, par Ch. Graux. 15 fr.
47 Les Monuments égyptiens de la Biblioth. nat., par E. Ledrain. 2e et 3e liv. 25 fr.
48 Etude sur le texte de la vie latine de Ste Geneviève de Paris, par Ch. Kohler. 6 fr.
49 Deux versions hébraïques du Livre de Kalilâh et Dimnâh, par J. Derenbourg. 20 fr.
50 Recherches sur les relations politiques de la France avec l'Allemagne, de 1292 à 1378, par Alfred Leroux. 7 fr. 50
51 Principaux monuments du Musée égyptien de Florence, par W. B. Berend. 1re partie. Stèles, bas-reliefs et fresques. Avec 10 pl. photogravées. 50 fr.
52 Les lapidaires français du moyen âge des XIIe, XIIIe et XIVe siècles, réunis, classés et publiés, accompagnés de préfaces, de tables et d'un glossaire par L. Pannier, avec une notice préliminaire par G. Paris, membre de l'Institut. 10 fr.
53 et 54 La religion védique d'après les hymnes du *R*ig-Veda, par A. Bergaigne, T. II et III. 27 fr.
55 Les Etablissements de Rouen, par A. Giry, t. Ier. 15 fr.
56 La métrique naturelle du langage, par P. Pierson. 10 fr.
57 Vocabulaire vieux breton, avec commentaire contenant toutes les Gloses en vieux breton, gallois, cornique, armoricain connues, par J. Loth. 10 fr.
58 Hincmari, de ordine palatii epistola. Texte latin traduit et annoté par M. Prou. 4 fr.
59 Les Etablissements de Rouen, par A. Giry, t. II. 10 fr.
60 Essai sur les formes et les effets de l'affranchissement dans le droit gallo-franc, par M. Fournier. 5 fr.
61 et 62 Li Romans de Carité et Miserere, du Reuclus de Moiliens, publiés par A.-G. Van Hamel. 20 fr.
63 Etudes critiques sur les sources de l'histoire mérovingienne. 2e partie. Compilation dite de « Frédégaire », par G. Monod, directeur d'études, et par les membres de la Conférence d'histoire. 6 fr.
64 Etudes sur le règne de Robert le Pieux (996-1031), par C. Pfister. 15 fr.

COLLECTION PHILOLOGIQUE. Recueil de travaux originaux ou traduits, relatifs à la philologie et à l'histoire littéraire. Format in-8°.

1 La théorie de Darwin; de l'importance du langage pour l'histoire naturelle de l'homme, par A. Schleicher. 2 fr.
2 Dictionnaire des doublets ou doubles formes de la langue française, par A. Brachet. 2 fr. 50
3 De l'ordre des mots dans les langues anciennes comparées aux langues modernes, par H. Weil. Nouvelle édition. 4 fr.
4 Dictionnaire des doublets ou doubles formes de la langue française, par A. Brachet. Supplément. 50 c.
5 Les noms de famille, par E. Ritter. 3 fr. 50
6 Etudes philologiques d'onomatologie normande, par H. Moisy. 8 fr.
7 Essai sur la langue basque, par F. Ribary, professeur à l'Université de Pesth. Traduit du Hongrois par J. Vinson. 5 fr.
8 De conjugatione latini verbi « Dare », a James Darmesteter. 1 fr. 50
9 De Floovante vetustiore gallico poemate scripsit A. Darmesteter. 5 fr.
10 Histoire des participes français, par Amédée Mercier. 5 fr.
11 Etude sur Denys d'Halicarnasse et le traité de la disposition des mots, par Emile Baudat. 3 fr.
12 De neutrali genere quid factum sit in gallica lingua scripsit A. Mercier. 2 fr.
13 Du génitif latin et de la préposition DE. Etude de syntaxe historique sur la décomposition du latin et la formation du français, par P. Clairin. 7 fr. 50

BERGAIGNE (A.). Manuel pour étudier la langue sanscrite. Chrestomathie. — Lexique. — Principes de grammaire. Gr. in-8°. 12 fr.

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE DU MOYEN ÂGE publiée sous la direction de MM. G. Paris et P. Meyer, membres de l'Institut. Format petit in-8°.

Vol. I, II : Recueil de motets français des XIIe et XIIIe siècles, publiés d'après les manuscrits avec introduction, notes, variantes, etc., par G. Raynaud, suivis d'une étude sur la musique au siècle de saint Louis, par H. Lavoix fils. 18 fr.

Vol. III : Le Psautier de Metz, tome Ier, texte et variantes, publié d'après quatre manuscrits par F. Roumardot. 9 fr.

BREKKE (K.). Étude sur la flexion dans le voyage de saint Brandan, poème anglo-normand du XIIe siècle. In-8°. 3 fr.

CHRESTOMATHIE de l'ancien français (VIIIe-XVe siècles) à l'usage des classes, précédée d'un tableau sommaire de la littérature française au moyen âge et suivie d'un glossaire étymologique détaillé par L. Constans. In-8° cartonné, avec le supplément. 5 fr.

— Le supplément seul. 1 fr. 50

CURTIUS (G.). Grammaire grecque classique, traduite sur la quinzième édition allemande par Paul Clairin. In-8°. 7 fr. 50

DARMESTETER (A.). De la Création actuelle de mots nouveaux dans la langue française et des lois qui la régissent. Gr. in-8°. 10 fr.

DIEZ (F.). Grammaire des langues romanes, traduite sur la 3e édit. allemande refondue et augmentée. T. Ier traduit par A. Brachet et G. Paris. T. II et III traduits par A. Morel-Fatio et G. Paris. Gr. in-8°. Épuisé. 40 fr.

FLAMENCA (le roman de), publié d'après le manuscrit unique de Carcassonne, avec introduction, sommaire, notes et glossaire par P. Meyer. Gr. in-8°. 12 fr.

GODEFROY (F.). Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du XIe au XVe siècle, composé d'après le dépouillement de tous les plus importants documents, manuscrits ou imprimés, qui se trouvent dans les grandes bibliothèques de la France et de l'Europe, et dans les principales archives départementales, municipales, hospitalières ou privées. Publié sous les auspices du Ministère de l'Instruction publique, et honoré par l'Institut du grand prix Gobert.

Paraît par livraisons de 10 feuilles gr. in-4° à trois colonnes au prix de 5 fr. la liv. L'ouvrage complet se composera de 100 livraisons.

LOTH (J.). Vocabulaire vieux-breton avec commentaire contenant toutes les gloses en vieux-breton, gallois, cornique, armoricain connues, précédé d'une introduction sur la phonétique du vieux-breton et sur l'âge de la provenance des gloses. Gr. in-8°. 10 fr.

MÉMOIRES de la Société de linguistique de Paris. Tome Ier complet en 4 fascicules ; T. 2e complet en 5 fascicules ; T. 3e complet en 5 fascicules ; T. 4e complet en 5 fascicules ; T. 5e complet en 5 fascicules. 114 fr.

MOREL-FATIO (A.). La Comedia espagnole du XVIIe siècle. Cours de langues et littératures de l'Europe méridionale au Collège de France. Leçon d'ouverture. In-8°. 1 fr. 50

MEYER (P.). Documents manuscrits de l'ancienne littérature de la France, conservés dans les bibliothèques de la Grande-Bretagne. Première partie. Londres (Musée britannique), Durham, Edimbourg, Glasgow, Oxford (Bodléienne). 1 vol. in-8°. 6 fr.

MYSTÈRE (le) de la Passion d'Arnoul Greban, publié d'après les mss. de Paris, avec une introduction et un glossaire par G. Paris et G. Raynaud. 1 fort vol. Gr. in-8° à 2 col. 25 fr.

PARIS (G.). Étude sur le rôle de l'accent latin dans la langue française. In-8°. 4 fr.

— Dissertation critique sur le poème latin du Ligurinus attribué à Gunther. In-8°. 2 fr.

— Le petit Poucet et la Grande-Ourse. 1 vol. in-16. 2 fr. 50

— Les contes orientaux dans la littérature française du moyen âge. In-8°. 1 fr.

— Grammaire historique de la langue française. Cours professé à la Sorbonne en 1868. Leçon d'ouverture. 1 fr.

RECUEIL d'anciens textes bas-latins, provençaux et français, accompagnés de deux glossaires et publiés par P. Meyer. 1re partie : bas-latin, provençal. Gr. in-8°. 6 fr.

— 2e partie : vieux français. Gr. in-8°. 6 fr.

VIE (la) de saint Alexis, poème du XIe siècle. Texte critique par G. Paris. Petit in-8°. 1 fr. 50

REVUE CELTIQUE fondée par M. H. Gaidoz et publiée sous la direction de M. H. d'Arbois de Jubainville, membre de l'Institut, avec le concours de MM. J. Loth, E. Ernault et de plusieurs savants des Iles Britanniques et du Continent. Chaque volume se compose de 4 livraisons d'environ 130 pages chacune. — Prix d'abonnement : Paris, 20 fr.; départements et pays d'Europe faisant partie de l'Union postale, 22 fr.; édition sur papier de Hollande : Paris, 40 fr.; départements et pays faisant partie de l'Union postale, 44 fr.

Le septième volume est en cours de publication.

ROMANIA, recueil trimestriel consacré à l'étude des langues et des littératures romanes, publié par MM. Paul Meyer et Gaston Paris. Chaque numéro se compose de 160 pages qui forment à la fin de l'année un vol. gr. in-8° de 640 pages. — Prix d'abonnement : Paris, 20 fr.; départements et pays d'Europe faisant partie de l'Union postale, 22 fr.; édition sur papier de Hollande : Paris, 40 fr.; départements et pays d'Europe faisant partie de l'Union postale, 44 fr.

La quatorzième année est en cours de publication.

Aucune livraison de ces deux recueils n'est vendue séparément.

Mâcon, Imprimerie Protat frères.

Nonius Marcellus :
Widener Library 006028415
3 2044 085 212 660